REC'D MAIN

Thứ 10 — Số 2.880 — Thứ Sáu 28-9-73 (3 tháng 9 Quý Sửu)

12 Trang 40 Đồng
Miền Trung và Cao Nguyên Trung Phần giá 45 đồng, cộng số gặp đôi

# Chính Luận

CHỦ NHIỆM, KIÊM CHỦ BÚT
ĐẶNG-VĂN-SUNG

CỔ THƯ KÝ TÒA SOẠN SÁNG LẬP:
TỪ-CHUNG

82, LÊ-LAI SAIGON — Đ.T. 23.244

## ý kiến
## GẠO:
### Vấn đề chính trị lớn nhất hiện nay

*Hai tháng rồi, kể từ ngày xuất hiện, CAO vẫn còn là mối lo số 1 vào hàm nay.*

*Gạo cho khu vực công (quân nhân, công chức, cán bộ, cảnh sát) không thiếu. Nhưng vẫn còn là vấn đề phải «chạy» hàng tháng. Gạo cho khu vực tư (tức dân, chúng phải tự đi tìm kiếm lấy gạo mà mua) thì ngoại trừ thủ đô, tại nhiều nơi đã là vấn đề phải «chạy» hàng ngày. «Thiếu thật, thiếu vờ là chuyện khác không bàn ở đây.» Bởi vì kiếm không ra gạo để mua cũng khó mà kiếm không ra tiền để đuổi theo giá gạo leo thang cùng mệt.*

*Đề lo gạo, tức phòng đói, tức ngừa loạn, rất nhiều ý kiến xác đáng đã được đưa ra. Trước hết đó là ý kiến phải cấp thiết giải quyết ngay nạn tham nhũng, tài phiệt và gian thương. Sau đó là ý kiến tích cực và thực tế khuyến khích gia tăng năng suất tại những vùng đất ruộng đang canh tác đồng thời khuyến khích khẩn hoang để gia tăng diện tích canh tác và gia tăng số lượng thực phẩm có thể sản xuất trong đó phần chính là hoa màu phụ. Chốt hết, có một ý kiến rất thực tế cũng đã được nêu lên, đó là ý kiến về giá cả nhưng cho tới nay khía cạnh này chưa thực sự được lưu tâm đã vẫng dậy là một trong mấy vấn đề chính của vấn đề gạo.*

*Vấn đề giá cả quan trọng đến thế nào ?*

*Lúa gạo thường (không kể lúa gạo thượng hạng) bị đặt dưới chế độ định giá. Giá đó bị nông dân coi là quá thấp so với giá gạo ngoại quốc và so với giá cả các thứ hàng khác, đặc biệt là những hàng hóa trực tiếp cần thiết cho nhà nông như phân bón, thuốc sát trùng, nông cụ v.v... Cái gạo mà nhà nông phải bán, cái gạo mà nhà nông phải định vụ bị coi là đắng cả là do của cải vào tay tức của những đầu vào một khác lệ thuộc vào tình hình kinh tế tài chính nội chung. Về lợi tức của nông dân, các con số từ các cơ quan thẩm quyền cho biết về giá vốn sản xuất lúa (bây giờ là mùa thần nông) như sau : Vốn sản xuất một mẫu lúa thần nông khoảng chừng từ 130 tới 150 ngàn. Trong số này tiền phí về phân bón và thuốc sát trùng cùng những ngàn đồng tiền phí về mọi công sở như lãm đất, gieo cấy, làm cỏ, gặt, phơi v.v... (khoảng 60.000đ). Mỗi mẫu lúa thần nông thu được lối 4 tấn. Giá lúa thần nông đang bán là 1700đ một gia tốc 85.000 một tấn. Mỗi mẫu được 4 tấn thì chỉ mỗi mẫu thu 340.000. Trừ tiền vốn trung bình là 140.000; còn lời được 200.000. Nếu một năm làm được 3 mùa thì được 600.000. Một nông dân được cấp 5 mẫu và làm được hết thì một năm có thể cầm tới độ khoảng 1.800.000đ. Lợi tức của nông dân, tính theo mức trên đây có thể coi là cao so với lợi tức của nhiều giới khác. Và đó có lẽ là lý do khiến giá gạo do chính phủ ấn định hiện tại bị coi là quá thấp.*

*Lý do thứ hai của việc ấn định giá gạo bị coi là quá thấp là : 1) Nếu ấn định cao hơn hiện tại thì một là động lượng vừa tăng cho quân công cán cảnh, cảnh sát lực, quân công cán cảnh sẽ trở lại tình trạng nheo nhóc, buộc phải tăng lương lần khác, hai là chính phủ sẽ phải tăng thêm khoản tài trợ cho số gạo mà hiện vẫn bán cho quân công cán cảnh, cả hai điều sẽ làm cho công chi tăng vọt thêm nhiều. 2) Nếu ấn định cao hơn giá hiện tại thì đời sống dân chúng, hiện không được chính phủ trực tiếp lo gạo cho họ, sẽ khốn quẫn hơn, còn như nếu chính phủ trực tiếp lo gạo cho họ (bán theo khẩu phần gia định theo giá được trợ cấp) thì lại phải có thêm khoản công chi nữa nữa. Nói tóm lại, nếu nâng giá gạo lên mà muốn khỏi xây ra tác động lớn thì nông chí phải gia tăng gấp bội. Và có lẽ đó là lý do thứ hai khiến chính phủ chưa định giá gạo cao hơn.*

*Nhưng nếu giá gạo được giữ nguyên như hiện nay thì nhiều hậu quả phải được nhìn trước.*

(Xem tiếp trang 11)

Sau một thời gian chữa trị tại Nhật trở Á-Châu trên 1972

## Chiều 27, TT Tâm Giác vô viện chạy điện vì ung thư phổi biến chứng chạy lên óc

**Chùa Vĩnh Nghiêm đã sẵn sàng đủ tang lễ, khi thấy TT Tâm Giác vẫn còn sống, vội vàng đọn dẹp hết, dồi khóc sang cười**

*SAIGON, (27-9).— Một nguồn tin thông thạo cho biết Thượng Tọa Tâm Giác đã bị ung thư phổi và bị biến chứng chạy lên óc. Thượng Tọa đã sang Nhật để chữa trị và đã được các đaniy y Nhật Bản mổ óc. Hay trở về Việt Nam để tiếp tục chạy điện.*

Vào khi rời «VN», thượng tọa Tâm Giác sẽ được đưa vào nằm tại Chùa Vĩnh Nghiêm và được hai Bác Sỹ Nhật Bản là quí ông Fuji và Watanabé trông nom. Hai vị bác sỹ này đã lên ở tại Saigon. Ông Fuji là một chuyên viên về óc và ông Watanabé vốn chữa trị cho các bịnh nhân tại bịnh viện Saigon.

Nguồn tin thông thạo trên cũng cho biết nội chiều hôm nay 27-9-73 TT Tâm Giác sẽ được đưa vào nằm tại Viện ung thư quốc gia đường Nguyễn văn Học Gia định. Nơi đây, các chuyên viên Việt Nam về ung thư sẽ tiếp tục chữa bịnh cho Thượng Tọa.

**Vĩnh Nghiêm từ khóc đổi sang cười.**

Cả khu vực chùa Vĩnh Nghiêm đột ngột thay đổi, từ khóc sang cười, từ bi thảm sang phấn khởi, khi đoàn xe chở Thượng Tọa Tâm Giác công phái đoàn đến chùa chùa Vĩnh Nghiêm. Mấy tiếng «Thầy còn sống ,bà con oi!» đã lan truyền nhanh chóng. Tiếng reo hò, vỗ tay nổi dậy. Mọi người đ' xô đến, chiếc xe hồng thập tự quán đội. Cùng lúc ấy, cái cảnh các chư tăng xa vắng, nhung đến, hoa chạy trên lầm nhầu nhão cả sân chùa. Không kém phần gấp rút, trong chùa điện, bọ ngựa, bàn thờ, đi ảnh cũng được dọp đi trong chớp nháy.

**Tin tức điện tốn từng giờ**

Cho đến 11 giờ 26-9, cả ngàn Phật tử, nhiều người đã mang mâm ngũ quả đến chùa chùa Vĩnh Nghiêm để Thượng Tọa Tâm Giác. Ai cũng tin tưởng thầy còn sống.

10giờ30, phái đoàn vào phỏi trường đón Thượng Tọa vì 11 giờ 30 như đã định trước, vì chuyến bay bắt ngờ cho biết vậy sớm một giờ.

11 giờ 15, mọi trường tọa từ phi trường Tân Sơn Nhất về bịnh viện «TT Tâm Giác đã vừa tới».

Tức thì, mọi nơi xôn xao tràng chạy đến. Cửa vào phòng của TT đóng ngay lại. Mọi nơi lao

12 XEM TIẾP TRANG 12

## TRONG KHI TIẾP TỤC OANH TẠC SĂN ĐUỔI 2 SƯ ĐOÀN ĐỊCH TRONG VÙNG
# VNCH phản kháng với UBQT - Khởi sự tái chiếm Lệ Minh

*SAIGON, 26-9 (AP) : Chính phủ VNCH hôm nay loan báo chính phủ đã gửi không thư tới Uỷ Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát để phản đối việc CSBV ngang nhiên chiếm lấy đồn Lệ Minh của VNCH. Chính phủ VNCH đã gọi vụ tấn công có chiến xa yểm trợ hôm thứ Bảy là một vụ vi phạm ngưng bắn trầm trọng. Phe CS đã bác bỏ lời tố cáo này.*

Các chiến cơ VNCH lên thả Tư tiếp tục oanh tạc và xa kích các lực lượng Cộng từng trấn ngăn một tiểu đoàn BDQ biên phòng đóng tại Tân Lệ Minh vùng Cao nguyên Trung Phần từ nhiều năm nay, hôm thứ Bảy vừa qua. Một phái ngôn viên quân sự cho biết hai sư đoàn CSBV hiện đang hoạt động tại các tỉnh Pleiku và Kontum nhưng chưa có dấu hiệu gì cho thấy Cộng khai triển cuộc tấn công cách nay 4 ngày thành một cuộc tổng tấn công tại vùng này.

Bộ Tư Lệnh quân sự VNCH hôm thứ Tư cho hay các lực lượng VNCH đã gửi không thư tới Uỷ Ban Quốc Tế Kiểm Soát và Giám Sát để phản đối việc CSBV ngang nhiên chiếm lấy đồn Lệ Minh của VNCH. Chính phủ VNCH đã gọi vụ tấn công có chiến xa yểm trợ hôm thứ Bảy là một vụ vi phạm ngưng bắn trầm trọng. Phe CS đã bác bỏ lời tố cáo này.

Lực lượng phản công gồm một phần chạy lại của tiểu đoàn BDQuân phòng trước đây tràn giữ tiền đồn Lệ Minh đã tự tập lại sau khi đã tháo chuyển khỏi đồn.

Sáng 27-9, phái ngôn viên chính phủ tuyên bố rằng dùng biện pháp quân sự chiếm lại Lệ Minh chỉ là một biện pháp đã giúp đỡ đến trong, thi hành hiệp định Bale một cách nghiêm chỉnh.

Một sĩ quan cao cấp nói rằng việc tìm các vị trí đặt trọng pháo gần cần cứ này «rất khó khăn». Vì sẽ quan nói : «nếu CSBV quyết đánh, thì cuộc lãnh quân tái chiếm Lệ Minh sẽ phải trả giá đắt».

**Chiến sự các nơi**

SAIGON, 27-9.— Trong khoảng thời gian từ 06g00 vào ngày mùa đến 6g sáng hôm nay, Cộng đã vi phạm lệnh ngưng bắn thêm 87 lần. Sau đây là những hoạt động đáng kể nhất :

Tại Bình Trường, lúc 11g00 trưa hôm qua, Cộng tấn công 1 đoàn vị BB trong vùng 21ca TB quận ly Cái Bè. Cuộc tấn công đã bị đẩy lui. Kết quả có 23 Cộng quân bị hạ tại chỗ và 14 vũ khí bị tịch thu. Phía ta vô sự.

Tại Vĩnh Long lúc 2g10 đêm 25-9, Cộng quân tấn công một đồn Nghĩa Quân ở bên cây số phía Tây Bắc quận ly Minh Đức, nhưng bị chặn sự trên phòng đẩy lui, hạ hai tên, tịch thu một súng.

Tại Kontum, ngày hôm qua, Cộng tấn công BB và ĐPQ trong các khu vực 12ca ĐZ và 15ca TN tỉnh ly Kontum. Lực lượng ta phản ứng và đẩy lùi 9 Cộng quân tịch thu 4 vũ khí. Phía ta có 4 binh sĩ bị thương.

Cộng quân cũng đã phát tiền 100 quả đạn súng cối và 45 quả đạn hỏa tiễn 122 ly vào Buôn Pieu Char và 1 vị trí BB tại 9 và 14ca TN tỉnh ly Kontum đã gây cho 3 binh sĩ thiệt mạng, 9 binh sĩ khác và 9 thường dân bị thương.

Tại Phú Yên lúc 08g10 sáng hôm qua, Cộng giựt mìn xe lửa trong vùng 9ca NBN quận ly Hiếu Xương gây thiệt hại nặng nề đoàn xe lửa này. Ngoài ra cho có 1 em bé bị thiệt mạng và 5 thường dân khác bị thương.

1 XEM TIẾP TRANG 12

Trước khi qua thăm Bắc Kinh vào cuối tháng 10

## Kissinger hội đàm với Hoàng Hoa gặp các Ngoại trưởng VNCH, Thái, Hàn

✱ Nội dung các cuộc hội đàm đều được giữ kín

✱ Kissinger đã họp báo trước khi trở về Hoa thịnh Đốn

*LIÊN HIỆP QUỐC, 26-9 (UPI).— Ngoại trưởng Hoa Kỳ Henry Kissinger hôm nay tiếp kiến Đại sứ Hoàng Hoa, đại diện thường trực của Trung Cộng tại Liên Hiệp Quốc, trong phòng riêng ở khách sạn Waldorf Astoria.*

Phát ngôn nhân phái đoàn Mỹ cho biết hội đàm Kissinger-Hoàng Hoa khởi sự lúc 12g30 trưa 26-9 nhưng không tiết lộ đề tài các cuộc thảo luận. Người ta nghĩ rằng Kissinger ắt có ý đề khẩu quan trọng để gặp đại sứ TC bởi vì Hoàng Hoa nhận được điện mời không đầy 2 tiếng trước Kissinger dự tính hội kiến với Kiều Quan Hoa khi Thủ Tướng Ngoại giao TC tới LHQ trong tuần tới.

Trong ngày, Kissinger lần lượt hội đàm với ngoại trưởng các nước Thái Lan, Đại Hàn, VNCH và Tây Đức trước khi rời Nữu Ước lúc nửa khuya về Hoa thịnh Đốn.

Một viên chức Mỹ cho biết Kissinger sẽ viếng thăm Bắc Kinh với trung tuần tháng 10. Đặc Khu Hành Chính Hồng Kông và Đông Kinh vào cuối tháng 10. Theo tin của phái viên hãng thông tấn Kyodo từ Bắc Kinh đánh đi, Kissinger sẽ viếng Hoa Lục trong khoảng thời gian giữa cuộc viếng thăm TC của Thủ tướng Gia Nã Đại Trudeau ngày 10-10 và của thủ tướng Úc Whitlam ngày 31-10, và sẽ ghé qua Đông Kinh trên đường về Hoa Thịnh Đốn.

Tin Tức, Kissinger cho hay chuyến công du Âu Châu mà TT Nixon dự tính chắc chắn sẽ diễn ra trong một tương lai gần. Ông cho rằng sự chậm trễ trong việc loan báo ngày khởi hành không phải do bất cứ một sự bất đồng ý kiến nào với các quốc gia thị trường.

3 XEM TIẾP TRANG 11

## NIXON TIẾP GROMYKO VÀ NHIỀU THỦ TƯỚNG

HOA THỊNH ĐỐN, 26-9(AP). TT Nixon sẽ hội kiến với Ngoại trưởng Xô viết Andrei Gromyko tại Hoa Thịnh Đốn vào ngày thứ Sáu. Ông Gromyko có một tại HK để tham dự đại hội đồng LHQ đã hội kiến với Ngoại Trưởng HK Henry Kissinger hôm thứ Hai.

Tòa Bạch Ốc cũng đã loan báo TT Nixon sẽ hội kiến với Thủ Tướng Tây Đức Willy Brandt vào ngày thứ Bảy. Ông Nixon cũng sẽ gặp gỡ Thủ Tướng Tân Tây Lan Norman Kirk vào cùng ngày thứ Năm để trao đổi quan điểm về tình hình thế giới và về các vấn đề song phương.

Phái phép thanh Hồi quốc loan báo hôm thứ Tư rằng T.T Nixon đã chấp thuận viếng thăm Hồi quốc thể theo lời mời của Thủ Tướng Bhutto, nhưng chưa cho biết ngày nào viếng thăm đó sẽ diễn ra.

*Thượng Viện Mỹ chơi trò ú tim với các Đảng Minh*

## Biểu quyết giảm quân hải ngoại vài giờ sau bỏ biểu quyết này

HOA THỊNH ĐỐN, 26-9 (AP). Bằng 49 số phiếu khít khao 49 tiếu 46. Thượng Viện Mỹ hôm thứ Tư đã quyết định đưa phương án ngân sách 40 phần trăm quân số Mỹ ở hải ngoại.

Nhưng chỉ vài giờ sau đó, Thượng Viện lại đổi ý và cuối cùng đã biểu quyết bỏ bỏ việc giảm quân này bằng một số phiếu 51 chống 44.

Quyết định giảm quân này nằm trong một tu chính án của Nghị sĩ Mike Mansfield, lãnh tụ đảng Dân chủ tại Thượng Viện đưa kèm với dự luật chuẩn chi quốc phòng 21 tỷ Mỹ kim. Trong tu chính án này, Nghị Sĩ Mansfield đòi giảm bớt 50 phần trăm của tổng số quân lực Mỹ ở khắp nơi trên thế giới, ước độ 500.000 người mà trong đó 300.000 đóng ở Âu Châu trong vòng 3 năm tới. Nhưng vào phút chót trước khi bắt đầu cuộc biểu quyết lần thứ nhất, NS Mansfield tự hạ tỷ số xuống còn 40 phần trăm. Trong lần biểu quyết đầu, có 7 Nghị sĩ Cộng hòa bỏ phiếu thuận tu chính án của NS Mansfield và 12 Nghị sĩ Dân chủ bỏ phiếu chống. Nhưng sau cuộc biểu quyết này, Thượng viện bất ngờ thay đổi ý kiến, và mở cuộc biểu quyết lần thứ nhì, trước khi chuyển hẳn bộ dự luật kèm theo tu chính án đến một phiên họp lưỡng viện để dung hòa quan điểm. Tại Hạ Viện bỏ đầu năm nay, Nghị sĩ Mansfield từng vận động đưa tu chính cắt quân trên đây nhưng bị thất bại.

NS Mansfield tính bày tỏ lòng hiệp nay mỹ từ chiến tranh lạnh không cho đúng vững nên đề biện minh cho thành trạng can thiệp quân sự của Mỹ tại các quốc gia khác hơn nữa sẽ đề giảm quân số rất cần thiết cho việc hạ giảm số thâm thông mậu dịch của Mỹ và thêm nhiều nhu cầu quốc nội.

Nhưng NS John Tower, thuộc đảng Cộng hòa, cho rằng Mỹ duy trì

## Au du 4 nước Thủ tướng Nhật đã đến Ba Lê

BALÊ, 26-9 (AFP) : Mở đầu chuyến Âu du 16 ngày qua Pháp, Anh, Tây Đức và Nga Xô, chiều nay Thủ tướng Nhật Bản Tanaka và đoàn tùy tùng 28 người đã đến Ba Lê. Tanaka sẽ hội đàm với Messmer

4 XEM TIẾP TRANG 12

14 XEM TIẾP TRANG 11

*Tại hội nghị Nairobi*

## 46 NƯỚC PHI CHÂU tẩy chay Nam Phi

NAIROBI, 26-9 (UPI) : Hôm thứ Tư, chính trị đã can thiệp mạnh mẽ vào hội nghị thuyền nhân về vấn đề tiếp tế thực phẩm tại Nairobi, khi đại diện của 46 nước hội viên Phi Châu đã bỏ hội nghị để phản đối diễn văn của bộ trưởng tài chánh Nam Phi

11 XEM TIẾP TRANG 12

*Tướng Tư Lệnh Không Lực 7 của Mỹ nói với Lon Nol*

## Mỹ vẫn không thám và thả dù đến khi KPC đuổi hết CSVN

▽ *Em vợ Sihanouk rời Nam Vang qua Ba Lê*

▼ *Sihanouk xin thả chân Lon Nol tại LHQ.*

NAM VANG, 26-9 (UPI).— Tổng Thống Kampuchea Lon Nol đêm thứ Ba đã kêu gọi Hoa Kỳ không những tiếp tục viện trợ cho KPC mà còn phải gia tăng viện trợ lẫn khác nữa. Ngài lôi trong 1 bữa tiệc khoản đãi tướng John Vogt, Tư Lệnh Đệ Thất Không Lực Hoa Kỳ, TT Lon Nol nói rằng việc CSVN tiếp tục theo đuổi chiến tranh tại KPC đã gây không biết bao nhiêu khó khăn cho nền kinh tế của nước này. TT Lon Nol nói «trước mặt kẻ thù bung bao và ngoan cố, chúng tôi mạn phép kêu gọi nhân dân HK hãy tiếp tục viện trợ đầy đủ và gia tăng hơn nữa nữa để giúp quốc gia chúng tôi ngăn chặn được quân thù. Cuộc chiến này không những là cuộc chiến cho sự tồn vong của chúng tôi mà cho cả chính nghĩa thiêng liêng của hòa bình công lý và tự do tại miền Đông Nam Á và trên toàn thế giới nữa». Đặc tự, tướng John Vogt nói rằng «Việc ngưng oanh tạc ngày 15.8 không có nghĩa là chúng tôi thích không tiếp tục oanh tạc Kh Khmer nữa. Như chúng đã đã thấy, các phi cơ tuần thám của chúng tôi vẫn tiếp hiện các phi vụ đề theo dõi xem cộng quân đang làm gì và các vận tải cơ của chúng tôi vẫn tiếp tục thả dù tiếp tế cho các đơn vị KPC trên chiến trường. Chúng tôi cả ở đây tiếp tục yểm trợ cho đến khi Cộng bị đánh bại và nhân dân Khmer đánh đuổi được hết CS.»

Tại Hoàng Cung, chính phủ KPC lưu vong của Sihanouk đã xin một ghế tại LHQ và kêu gọi

9 XEM TIẾP TRANG 12

## Hai Tiểu Đoàn đặc công CSBV toan xâm nhập NamVang

NAM VANG, 26-9 (AP).— Đại Tư Lệnh KPC cho hay các lực lượng KPC đang thực hiện các cuộc hành quân ít nhất trên 5 mặt trận hôm thứ Tư, ngay đầu tiên của lễ Cộ Hôn, mà trong hai năm qua, các vụ đụng nhau giữa hai mô không cuộc đặc kích tại hại vào vùng Nam Vang.

Chung quanh Thủ đô, các binh sĩ chính phủ đã giao tranh với Cộ tại vùng Đei Krahom, trên tỉnh lộ 36 cách Thủ đô 21 cây số và đã giết 50 phần trăm của tổng số quân lực Mỹ ở khắp nơi trên thế giới, ước độ 500.000 người mà trong đó 300.000 đóng ở Âu Châu trong vòng 3 năm tới. Nhưng vào phút chót trước khi bắt đầu cuộc biểu quyết lần thứ nhất, NS Mansfield tự hạ tỷ số xuống còn 40 phần trăm. Trong lần biểu quyết đầu, có 7 Nghị sĩ Cộng hòa bỏ phiếu thuận tu chính án của NS Mansfield và 12 Nghị sĩ Dân chủ bỏ phiếu chống. Nhưng sau cuộc biểu quyết này, Thượng viện bất ngờ thay đổi ý kiến, và mở cuộc biểu quyết lần thứ nhì, trước khi chuyển hẳn bộ dự luật kèm theo tu chính án đến một phiên họp lưỡng viện để dung hòa quan điểm. Tại Hạ Viện bỏ đầu năm nay, Nghị sĩ Mansfield từng vận động đưa tu chính cắt quân trên đây nhưng bị thất bại.

NS Mansfield tính bày tỏ lòng hiệp nay mỹ từ chiến tranh lạnh không cho đúng vững nên đề biện minh cho thành trạng can thiệp quân sự của Mỹ tại các quốc gia khác hơn nữa sẽ đề giảm quân số rất cần thiết cho việc hạ giảm số thâm thông mậu dịch của Mỹ và thêm nhiều nhu cầu quốc nội.

Nhưng NS John Tower, thuộc đảng Cộng hòa, cho rằng Mỹ duy trì

*Tại LHQ, Ngoại Trưởng Anh trả lời Ngoại Trưởng Nga*

## Không ngây thơ cho CS xí gạt để tiêu diệt nếp sống tự do

● *Anh đã dành 100% quân phí để viện trợ*

● *Thủ tướng Tây Đức cổ vũ hòa bình và tự quyết.*

LIÊN HIỆP QUỐC, 26-9 (AP).— Đọc diễn văn tại Đại Hội Đồng LHQ hôm nay, Ngoại trưởng Anh Douglas Home tố cáo rằng «nếu có vấn đề cần cứ nước đã khác biệt nhau về thể chế chính trị nên sống chung với nhau mà khác của hòa bình được đối lân nhau để trao đổi quan điểm, văn hóa, tôn nguyên.

Home hoan nghênh sự lực hòa hoãn tại Âu Châu và tuyên bố rằng tôi sẵn sàng mạo hiểm để vào hòa bình nhưng không đòi nào bị lừa đối vì vai tuyên ngôn rằng tuích đã bị xinh an-sinh an-sinh và tiếp tống tự do của dân Anh và mong ước các nước Cộng sản sẵn lòng chứng tỏ cho toàn thể giới thấy là họ thực tâm coi trọng quyền tự do của

8 XEM TIẾP TRANG 11

*MỤC SỰ VINAY QUÁ « DỐI ĐÁO TƯỞNG »*

## VTX thuật báo cáo Hồng Thập Tự QT tù nhân CS được VNCH ưu đãi

SAIGON 27-9 (VTX).— Trong một bài báo của sau khi viếng thăm các tù nhân Cộng sản bị kết án về thường tội tại Trung Tâm Cải Huấn Cai Hàn, Phái đoàn Liên Hội Hồng Thập Tự Quốc Tế đã xác nhận rằng các tù nhân này đều được nuôi dưỡng đầy đủ và không có đấu hiệu bạo ngược thiếu ăn hay thiếu chăm sóc.

Bản báo cáo của Phái đoàn HTT-QT gồm nhận rằng sức khỏe của các tù nhân CS bị kết án thường tội tốt và họ được chăm sóc chu đáo.

Phái đoàn HTTQT đã thăm viếng B3 tù nhân CS bị kết án thường tội tại trại Trung Tâm Cải Huấn Chí Hòa hồi tháng 6 vừa qua.

Phái đoàn HTTQT bảo cáo rằng các tù nhân này khai rất thẳng nói về chế độ các sắc sắc khác của Trung Tâm đánh cho họ. Tù nhân mù tuần khám bệnh 3 lần, và được phát 2 viên kỷ sinh uống ngừa sốt rét.

Có ba trường một lần, họ được chụp hình phát để khám bệnh lao, nhờ 46, số tù nhân trên không bị bị bệnh nào nặng, và không ai phải vào bệnh viện.

Họ cũng được đối xử hết sức tử tế. Ngoài việc giữ sạch sẽ phòng giam và giữ đồ quân áo của chính họ, các tù nhân CS thường phạm kể trên không hề phải làm một công tác nào khác.

Phái đoanHTTQT xác nhận không có trường hợp trừng phạt kỷ luật nào. Các tù nhân đều có nước uống ngày tại phòng và họ được tắm mỗi ngày 1 lần. Phòng giam bị vệng rất, sạch sẽ và họ có thể đi lại giữa hai phòng, miễn đầu không được xa cách.

**Dối đáo tưởng tượng**

SAIGON 26-9 (VTX).— Phái ngôn viên Chính Phủ chiều nay cho rằng Mục Sư Tin Lành người Italia, Tullio Vinay quá «dối đáo tưởng tượng» khi tuyên bố VNCH «hiện giữ 200.000 tù nhân chính trị» và có nhiều xác bị chôn tập thể mới được tìm thấy ở vùng Tây Ninh.

Ông Bảo Trước, phái ngôn viên chính phủ, trong buổi họp báo thường lệ tại Trung Tâm Báo Chí cho biết ông đã kiểm chứng và tìm hiểu nhiều lần về các tin tức như trên nhưng hoàn toàn không có một tin tức nào như vậy cả.

Ông Bảo Trước nói tại VNCH không có tù chính trị và điều này mọi người đã rõ rồi. Tin xác thân tập thể thì may ra chỉ có thể tìm thấy tại Huế năm 1968 Đó là những xác của thường dân bị chôn tập thể mà Cộng-Sản Bắc Việt chính là thủ phạm, trong vụ tấn công Tết Mậu Thân 1968.

Mục sư Tullio Vinay người Italia gần gũi những điều như trên trong một cuộc họp báo tại Geneva hôm qua và theo phái ngôn viên Chính phủ thì Mục Sư Vinay tự cho mình là người đã qua viếng thăm VN.

7 XEM TIẾP TRANG 11

## Vatican bác mọi sự đả kích chống Giáo Hội Công Giáo Nam VN

TOÀ THÁNH VATICAN, 26-9 (AFP).— Hôm thứ Tư, Giáo Sư Federico Alessandrini, giám đốc báo chí Vatican đã viết một bài bình vực lập trường độc lập của Giáo hội công giáo miền Nam VN trên tờ «Osservatore Della Domenica» như sau : «Tại miền Nam VN, giáo hội đã giữ một lập trường hoàn toàn độc lập trong khi những sự bạo hành đang tranh chấp bắt quyền tại miền Nam, mặc dù đã có những hứng định và những lời tuyên bố tán trong chủ quyền của nhân dân miền Nam.

7 XEM TIẾP TRANG 11

*TRÊN THỊ TRƯỜNG TỰ DO*

## Vàng lên giá 70.000 một lượng

SAIGON 27-9.— Thị trường kim hoàn trong nhiều ngày gần đây tăng mạnh đã lên giá 70.000 một đến 2, 5 giá. Nghiệp đoàn tìm hoàn nói là giá vàng thay đổi theo giá vàng thế giới. Hôm ngày cả các tiệm vàng cũng bán theo hộp được tính trong thay đổi giá vàng thế giới.

Theo NĐKT là tại thương hưởng trên thế giới đang chuyển từ thương hưởng trở Mỹ qua sang ý định vàng. Giá vàng VN cũng theo đó tăng vọt để theo thị trường quốc tế.

Một vài ý do khác khiến giá vàng tăng vì được người mua hướng cung lỗ bán các lý do người tố cáo hiện của tình nhà nước ngoại việc chưa rõ ràng và nhất là tin tức từ Bắc Việt được quốc sự hồi đầu tháng và cho gần Công Sản đã đưa ba giá vào sau hàng trong Nam.

6 XEM TIẾP TRANG 12

*Tình hình Lào yên tĩnh*

## Uỷ Ban Đảo Chính CỦA THAO MA tuyên bố vẫn còn

VẠN TƯỢNG, 26-9 (AFP).— Người tin thông thạo tại Vạn Tượng cho hay tình hình quân sự trên toàn lãnh thổ Lào năng thứ Tư được nói là là yên tĩnh.

Thông tấn xã «Lao Presse» cho chính phủ cũng chưa xác nhận lời tuyên bố của phái ngôn viên họ hôm dưới thời Allende, bà cả 25 tháng thị trường trên toàn quốc, đã đã bị giải thiệu. Một số nguyên bị trợ tế vẫn bắt lại công ngày Đông thời trong số bọn

13 XEM TIẾP TRANG 12

## VC CÚNG ĐOÀN GIÁO với Chí Lợi

SANTIAGO, 26-9 (UPI).— Mục phát ngôn nhân của tên Chính phủ Chí Lợi cho biết khoảng 300 viên chức cao cấp của Chính phủ dưới thời Allende, bà cả 25 tháng thị trường trên toàn quốc, đã đã bị giải thiệu. Một số nguyên bị trợ tế vẫn bắt lại công ngày Đông thời trong số bọn

15 XEM TIẾP TRANG 12

Nội dung mật nghị Nixon—Agnew thực sự ra sao ?

## Bạch Ốc: Agnew nói chuyện từ chức Agnew: Không nói cũng không nghĩ

✱ Hạ Viện không muốn nhận lời Agnew yêu cầu.

*HOA THỊNH ĐỐN, 26-9 (AP).— Phó Tổng Thống Hoa Kỳ Spiro Agnew hôm thứ Tư lại xác nhận là ông không nghĩ đến việc từ chức và ông nói là ông đã không thảo luận về việc ông có thể từ chức với TT Nixon trong cuộc hội kiến hôm thứ Bảy. Tuy nhiên trước đó Phó Tổng Thống Gerald Ford, là PTT Agnew đã thảo luận với TT Nixon về việc ông có thể từ chức nhưng TT Nixon đã không khuyến khích hay làm nản lòng PTT Agnew về vấn đề này.*

Phụ tá Warren nhấn mạnh rằng TT Nixon hoàn toàn không có ý định can thiệp vào vụ điều tra về hoàn toàn thì cho PTT Agnew ý tự lựa chọn và tự lực thực hiện «chiến lược» của ông ta và TT Nixon không có khuyến khích mà cũng thay đổi ông đã có sẵn điều tra về TT Nixon «không chấp thuận mà cũng chả chia xẻ» quyết định của BT Richardson và đã cho tự pháp hành động.

Ngày sau đó, PTT Agnew đã tuyên bố với báo chí như trên sau khi Chủ tịch Hạ viện Carl Albert từ chối lời yêu cầu của PTT Agnew đòi họp mặt cuộc điều tra về những lời tố cáo ông thay cho đại biểu hiến dân liên bang. Chủ tịch Albert nói là Hạ viện không nên có hành động gì khi vẫn đã đang chịu những thủ tục tư pháp, PTT Agnew đã từ chối không hành tuyên và quyết định nây của Hạ Viện nhưng ông lưu ý là sự kiện này không chắc tuyết là vinh viễn. Quyết định này của Chủ tịch Albert được các đân biểu Dân chủ tán thành nhưng 1 vài đân biểu Cộng hòa, trong đó có thủ lãnh Cộng Hòa Gerald Ford, lại muốn mở cuộc điều tra, tuy nhiên đại Ford nói các đân biểu Cộng hòa chỉ có thể làm gì được vì là thiểu số. Người ta nếu Hạ viện có hành động trợ tiếp PTT Agnew thì cũng phải đưa lên Thượng viện và TT mới có quyền cất chức Phó Tổng Thống.

Tại Thượng Viện, các lãnh tụ Dân Chủ và Cộng hòa cũng đã đề nghị hình luận về quyết định của Chủ tịch HV Albert. NS Mansfield Dân chủ nói «điều tối có thể có là thủ tục này là không cần cần» NS Humphrey Dân Chủ là tố «Thượng đế ôi» và ông cho là PTT Agnew đã là ra các đám hai yêu cầu Hạ viện điều tra hoàn toàn. Nhưng Cộng hòa TV Hugh Scott thì cảnh cáo các nghị sĩ Cộng hòa hãy «đã đã lời tuyên bố vì có lợi hay vô tội» của ông Agnew.

TT Nixon hôm thứ Ba sau khi gặp PTT Agnew đã lại gặp đân biểu Ford hình luận là đề «bàn luận đến việc liệu Hạ Viện có thể trợ tố PTT Agnew. Bộ trưởng Tư pháp Elliot Richardson sau khi gặp TT Nixon có cho hay vẫn đã «có thể gây nên một vụ bế tắc hiến định có hậu quả trầm trọng cho quốc gia».

Về vụ Watergate, bị can Howard Hunt đã kết luận sau 2 ngày điều trần trước Uỷ ban Thượng viện là y đã hành động «với sự hay biết và chấp thuận và với chỉ thị của các viên chức cao cấp chính phủ». Hunt cũng khai là cựu Bộ trưởng Tư pháp John Mitchell,

## Tin Điện

JAKARTA.— Hôm thứ Ba, các viên chức Bộ QP Nam Dương đã thuyết trình về kế hoạch tăng cường và chiến tranh chống du kích Nam Dương cho phái đoàn VNCH phái đến quan sát viên chuyên trách Nam Dương của phái đoàn VNCH.

MANI.— Bắc ái Francisco, giám đốc tổ chức y tế thế giới (WHO) vừa Tây Thái bình dương hôm thứ Tư cho biết 21 triệu người trên thế giới đang chuyển từ thương hưởng trở Mỹ qua sang ý định vàng. Giá vàng VN cũng theo đó tăng vọt để theo thị trường quốc tế.

Một vài ý do khác khiến giá vàng tăng vì được người mua hướng cung lỗ bán các lý do người tố cáo hiện của tình nhà nước ngoại việc chưa rõ ràng và nhất là tin tức từ Bắc Việt được quốc sự hồi đầu tháng và cho gần Công Sản đã đưa ba giá vào sau hàng trong Nam.

5 XEM TIẾP TRANG 12

Do anh Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Kho Sách Xưa Quán Ven Đường (Từ microfilm Thư Viện Đại học Cornell)

# Chính Luận

## Cung cầu Gạo

### trên thị-trường quốc-tế 1973

● LÊ-VĂN-BÂY

Từ cuối năm ngoái, các giới quốc tế chăm lo đến tiếp tế thực phẩm, đã nhóp lưng nghe ngóng hơn bao giờ các biến chuyển thời tiết và kết quả mùa màng, nhất là về mễ cốc.

Tin tức thường chậm trễ hoặc không mấy chắc chắn, vì không để thâu lượm, về những nước sản xuất nhiều và cũng tiêu thụ nhiều, như Trung Cộng và Nga Sô.

Chỉ từ hơn tháng nay, các tài liệu tập hợp và phổ biến mới cho phép nhận xét rõ hơn về tình hình chung trên thế giới cùng như tình hình riêng tại Á châu và các lân bang VN.

Điều cần biết hơn cả,là họ có cần gạo khó khăn như ta không? nếu có thì giải quyết ra sao và có nói không vấn đề lúa gạo ?

x^x_x

Mùa 1972/73, sản xuất Gạo được 278 triệu tấn,tức là kém 5% so với mùa 1971/72.

Tại những nước thường xuất càng nhiều, không thấy tăng nhiều hoặc còn thấy giảm.

*Hoa Kỳ* : không xê dịch bao nhiêu, 3,864 triệu tấn so với 3,820 triệu mùa trước. *Nhật*: 14,5 triệu tấn so với 13,9 triệu tấn; *Thái Lan*: gần 13 triệu tấn so với 12,3 triệu tấn; *Miến Điện*: 8,1 triệu thay vì 8,5 triệu tấn; *Hồi Quốc*: 2,2 triệu, sấp sỉ với số năm trước: *Đài Loan*: 2,4 triệu so với 2,3 triệu tấn; *Trung Cộng*: 97 triệu tấn, kém mùa trước 10%. *Úc*: 400 ngàn tấn so với 250 ngàn tấn.

Á châu 1972 phải mua thêm 4,8 triệu tấn. Số này qua năm nay còn tăng, sản ngạch sút vì thiên tai tại nhiều nước : nhu cầu nhập càng cao chừng 7 triệu tấn.

Như vậy, số này chỉ có thể cung cấp nếu các nước xuất càng tăng gia sản xuất gấp bội. Song mấy nước lớn không tỏ ra thà thiết.

Trước kia HK đã trợ cấp nhiều cho nông gia để tăng sản xuất và xuất càng. Nhưng từ 1970, trợ cấp đã giảm rồi bị ngưng từ tháng 9/72 đến tháng 1/73. Số Gạo xuất càng từ 2,58 triệu tấn tức mức cao nhất (1968) đã xuống dần và tới 1972 chỉ còn 1,453 triệu tấn. Từ năm ngoái, sản xuất nông nghiệp đã được thúc đẩy mạnh để xuất càng, nhưng chỉ nhằm hướng về lúa mì, đậu nành và bắp : Bộ trưởng Canh Nông Earl L. Butz mới đây có khoe rằng các nông sản này, năm 1973 đã lên tới mức kỷ lục nhưng không đề động gì tới Gạo. Có lẽ Mỹ chỉ nghĩ đến các khách hàng đắng kể nhất và cả các mặt chính trị lẫn thương mại, những nước cần mì, bắp và đậu nành nhiều nhất : Nga Sô, TC, Tây Âu và Nhật Bản. Còn Gạo chỉ cần cho đa số nước nghèo, nên càng có nhiều, thì Mỹ càng bị cầu viện nhiều hơn, tức là càng bị thiệt ?

Ủy ấy tỏ thiên chí nhiều hơn chút đỉnh. Chương trình lúa gạo 1972/73 đã nhằm đưa sản xuất từ 250 ngàn lên 450 ngàn tấn, song chưa thấm vào đâu với mục tiêu về lúa mì : phải đưa từ 339 triệu giạ xuất càng lên 407 triệu giạ.

Nhật: theo kế hoạch tăng gia nông sản sản 135%, 77% 62% rồi 40% từ 1970 đến 1982. Song trong thời gian này, sản ngạch Gạo từ 38% sản lượng nông nghiệp, sẽ phải xuống bằng 24%. Nhật quá thừa gạo nên đã có gắng bán hoặc đem nuôi gia súc cho hết số dư cuối 1976, đến nỗi tâm não lũng nông dân bằng cách định giá ở mức 15% và trợ cấp cho những ruộng trồng hoa màu hay cây khác thay vào. Nay Nhật chỉ cần nhiều nhất thịt cá, đậu nhựa, trái cây và rau đậu.

Đài Loan đã xuất càng nhiều nhất được 71,212 tấn năm 1971, nhưng đến 1972 chỉ còn 15,282 tấn : ruộng canh tác đã từ 786,592 mẫu năm 1969 xuống dần còn 741,570 mẫu ; không cần tăng diện tích vì đã có thể tăng mạnh năng xuất mỗi mẫu từ 2,95 tấn lên trung bình 3,29 tấn : và lại mỗi năm phải tốn trữ phòng thiếu chừng 400/500 ngàn tấn,nên số xuất càng đã kém quan trọng.Các giống cây khác được trồng mỗi năm một nhiều hơn vì có lợi hơn, như Bắp, trái Thom, Chanh, Mía, Năm, Rau, Cassava...

Hồi Quốc, tức Tây Hồi không kể Bangla Desh đã tách rời, sản-xuất lúa mì gần đôi thóc gạo: 7,2 triệu tấn mì so với 2,2 triệu tấn gạo, mùa 1972/73. Số gạo dư để xuất càng năm ngoái, được 402 ngàn tấn, nhưng năm nay lựt lớn, nên thủ tướng Bhutto mới đây phải qua HK yêu cầu giúp đỡ mà chưa được, chừng 1 triệu tấn mì và gạo.

Sản ngạch gạo Thái đã không tăng bao nhiêu từ 1967 đến 1971, vì trong hồi đó, giá Gạo sụt 40% trên thị trường quốc tế, và 35% trong nước. Nhưng đến 1972 Gạo được nhiều nước đòi mua, số xuất càng lên vọt từ 1,6 triệu tấn năm trước lên 2,1 tấn, rồi giá gạo trên thị trường quốc nội từ 1822 đồng Baht lên 2.554 Baht mỗi tấn. Nên chánh phủ đã phải đình chỉ xuất càng, và mới đây chỉ cho bán ra một số rất hạn chế cho vài nước cần được giúp đỡ.

Những nước này lại đòi mua rất nhiều, mà chỉ được cung cấp rất ít.

x^x_x

*Nam Dương*, trong tài khoá 1972/73, đã đặt mua 1.204.000 tấn nhưng không chắc mua được đủ; chẳng hạn, định mua 150 ngàn tấn của Thái, thì Thái chỉ bán hơn 10 ngàn tấn.

Nên ND dành cầu Trung Cộng và Nhật.

Trung Cộng bán cho 200 ngàn tấn, và đầu tháng 9 này, Nhật bán chịu cho 75.620 tấn. Hồm 14/7/73, Nam Dương lại phải yêu cầu Trung Cộng bán cho 50 ngàn tấn.

*Phi Luật Tân*, đã thiếu 600 ngàn tấn năm 1972, và muốn mua của Thái 700 ngàn tấn nhưng Thái từ chối chỉ hứa 14.000 tấn. Năm nay, Phi muốn mua 300 ngàn tấn của Hồi. Hồi nhiều bán 165 ngàn tấn, nhưng vì thủ tục tại Phi chậm trễ, số gạo này bị Nam Dương phòng tay trên với giá cao hơn 50%. Hạ tuần tháng 5 vừa qua,TT Marcos lại tuyên bố: mùa này, thiếu 60 ngàn tấn gạo. Nhưng đến đầu tháng 8, bộ trưởng Canh Nông Phi cho biết; sẽ thiếu gạo trong tháng 2 tới vì không thể mua 1 triệu tấn gạo ngoại quốc.

Phi đành hỏi Nhật và xin Mỹ viện trợ 100 ngàn tấn theo đạo luật PL 480, nhưng không rõ đã được chưa, vì đạo luật này mới đây đã bị Quốc Hội Mỹ bất đình chỉ thi hành.

*Ấn Độ*,— Không lo Ấn bị hạn hán năm ngoái, và bị lụt năm nay. Theo tin chánh thức ngày 20/8 vừa qua,5,4 triệu mẫu ruộng đã bị ngập.Ấn đã hỏi mua hơn 2 triệu mì và gạo cuối năm ngoái và còn cần tới 4,5 triệu tấn năm nay, chưa phải gió cửa ai.Nạn cướp, phá các tiệm buôn mễ cốc và thực phẩm đã xảy ra nhiều nơi. Ấn đã hỏi Thái Lan và Miến Điện, nhưng không được thỏa mãn, chỉ mua nổi 70 ngàn tấn của Ai Cập.

Theo giới mễ cốc quốc tế, thì thật ra Ấn thiếu năm nay 5 triệu tấn gạo chưa kể 7 triệu tấn lúa mì, tuy sản ngạch mùa 1971/72 còn được 42,7 triệu tấn gạo.

*Bangla Desh* từ cuối năm ngoái đã thiếu 2,5 triệu lúa mì và gạo. Năm nay còn bị lụt lớn, như Ấn và Hồi. Giá gạo tăng 100/150% so với cuối 1971. Số thiếu năm nay, 1973/74 vước chừng 2,2 triệu tấn.

*Tân Gia Ba, Hồng Kông*, thì đi nhiên không sản xuất và phải mua gạo nước ngoài. Vì gạo Thái bị ngưng xuất càng, giá gạo tại hai thương cảng tăng vọt gấp đôi. Hồng Kông vẫn mua 30% của Trung Cộng, nên phải mua thêm thay gạo Thái. Tân Gia Ba đã phải nhập càng 275 ngàn tấn năm ngoái, một phần của Thái, một phần của Hồi : năm nay phải nhờ Hồi nhiều hơn, nhưng Hồi bị ngập lụt.

*Mã Lai* chỉ sản xuất được 1,2 triệu tấn, thiếu chừng 240 ngàn tấn năm nay, đang điều đình với Thái, với Hồi và cả TC.

*Đại Hàn* năm ngoái đã phải nhập càng 475 ngàn tấn : 75 ngàn của HK, ngoài ra là gạo mua chịu của Nhật.

x^x_x

(Xm tiếp trang 11)

ĐỌC LUẬT THUẾ ĐIỀN THỔ

# VÀI NHẬN XÉT VỀ THUẾ RUỘNG VƯỜN

THUẾ RUỘNG VƯỜN VÀ THUẾ THỔ TRẠCH ✱ NGƯỜI CHỊU THUẾ ● HƯỞNG DỤNG THUẾ LỢI, HUỀ DÀI HẠN, CHIẾM NGỤ HỮU THƯỜNG VÀ VÔ THƯỜNG... ★ ĐẤT HOANG... CHỊU THUẾ ✱ MIỄN THUẾ CHO MÔ MÀ ● NĂNG SUẤT VÀ TRỊ GIÁ NAN SUẤT ● VÀI CON SỐ...

Bài của HÀ-MINH-LÝ (26-9-1973)

Trong khóa họp đặc biệt vừa qua, Hội đồng kinh tế và xã hội đã mang ra thảo luận những các thuế mới. Dường như không một nghị quyết nào được đồng thuận cả, chỉ hoãn.

Kể ra cuộc thảo luận tốn tại Hội đồng kinh tế và xã hội cũng là muốn mang, những các bất thuế mới đã được ban hành từ năm ngoái thi hành đến nay đã được non một một năm rồi, vẫn biết rằng có những các thuế được ban hành từ năm ngoái nhưng sẽ chỉ được thi hành trọn vẹn vào đầu năm 1974 tới đây, nhưng nếu vẫn để đất ra cho cuộc thảo luận là mở xẻ để tu sửa và bổ túc được khi thi hành thì thời gian từ nay cho đến đầu năm 1974 chỉ còn hơn 3 tháng và những thông thiệu cho các thủ tục hiện định khó mà có thể có một các luật để tu sửa các các thuế trong vòng ba tháng. Ý chừng vì nhận thấy như vậy nên Hội đồng kinh tế xã hội đã không đưa ra nghị quyết.

Báo chí loan tin những các thuế điền thổ, thuế lợi tức, thuế trị giá gia tăng đã được hội đồng KTXH mang ra thảo luận. Dư luận đã nói nhiều về thuế trị giá gia tăng và thuế lợi tức. Thuế điền thổ ít được nói đến hơn.

Người ta ít nói đến thuế điền thổ, cũng như ít nói đến các thuế môn bài có liên về nó chưa được áp dụng toàn bộ. Việc áp dụng những các thuế mới đó không phải là không có những vấn đề đáng quan tâm, đặc biệt là việc áp dụng thuế điền thổ mới từ đầu năm 1974 tới đây.

Vấn đề phải hỏi là thuế điền thổ sẽ được tính như thế nào ? Trong phạm vi bài này,người viết sẽ xin giới hạn vào thuế ruộng vườn, một trong hai loại thuế điền thổ. Loại thứ hai là thuế thổ trạch sẽ được trình bày trong một bài khác.

### Thọ thuế.

Ai có ruộng đất đều phải chịu thuế đánh trên ruộng đất của mình. Luật lệ từ xưa đến nay vẫn như vậy. Sở hữu chủ ruộng đất phải chịu thuế. Từ xưa luật lệ cũng định luôn rằng nếu ruộng đất được đặt dưới chế độ hưởng thu lợi thì người hưởng dụng thu lợi phải chịu thuế điền thổ, hoặc nếu ruộng đất được mang ra cho thuê dài hạn thì người thuê phải chịu thuế đó.

Những nguyên tắc trên đây dường như vẫn được chấp nhận và không thấy có ai phản đối. Việc người hưởng dụng thu lợi phải chịu thuế điền thổ là chuyện dĩ nhiên rồi. Trong chế độ hưởng dụng thu lợi, sở hữu chủ ruộng đất chỉ là người đứng tên không khai thác, không có lợi lộc gì thì chẳng lẽ buộc người đó phải chịu thuế. Đối với việc cho thuế đất dài hạn, người ta cũng cho rằng người thuê được hưởng lợi nhiều nhất, nên người thuê phải chịu thuế điền thổ.

Thêm vào những người chịu thuế đó, luật thuế điền thổ mới về thuế ruộng vườn có một điểm mới lố lẽ đối với bắt động sản, công sản cũng như tư sản, bị chiếm dụng hợp pháp hay bất hợp pháp, hữu thường hay vô thường, người chiếm dụng phải trả thuế điền thổ. (Điều 30 luật điền thổ). Điều luật còn nói thêm việc dùng tên trả thuế không có giá trị chứng minh quyền sở hữu hay sự chiếm dụng hợp pháp của người đóng thuế.

Cần cứ vào điều luật nói trên thì từ nay bất cứ ai đi chiếm ruộng vườn ngoại trừ những người thuê ngắn hạn đều phải chịu thuế điền thổ thay cho sở hữu chủ đất. Phải nghĩ như vậy bởi vì ngoài việc thuế mướn hay hưởng dụng thu lợi, mọi sự chiếm cứ đất đai ruộng vườn dù hoặc là hợp pháp, hoặc là bất hợp pháp, hoặc là hữu thường, hoặc là vô thường.

Có người nói điều luật trên đây nhằm vào những sự chiếm cứ đất đai trong mấy năm qua mà dư luận đã nói đến nhiều, nào là những vụ ông nọ ông nọ đi chiếm đất, nào là việc người ta chiếm đất thuộc công sản quốc gia hay tư sản địa phương bằng ích thuế mướn với giá tượng trưng. Nếu điều này là đúng thì đây cũng là một điều hay. Ít nhất thì họ cũng phải trả thuế cho ! Hãy cứ tin rằng như vậy.

Thế nhưng nếu đây là một nguyên tắc áp dụng cho mọi người mọi giới không giới hạn vào công sản quốc gia hay tư sản địa phương thì không hiểu sẽ ra sao ? Liệu người chủ đất mặc dầu vẫn hưởng lợi do sự bồi thường chiếm cứ của người chiếm dụng, có thể viện dẫn điều 30 trên đây để tránh việc đóng thuế ruộng vườn và buộc người chiếm dụng trả thuế đó không ? Người ta vẫn có thể nói rằng ruộng vườn đã bị kẻ khác chiếm dụng và chiếm dụng... hữu thường. Nói cho cùng thì việc thuế mướn cũng là một sự chiếm dụng hữu thường...

Nếu điều trên đây là đúng thì quả thật cũng là một điều lợi cho các địa chủ, cái phần vì người hưởng lợi ở đây không phải là nhà bởi vì điều 30 trên áp dụng luôn cho loại thuế thổ trạch tức thuế đánh vào những bất động sản ở các thành thị, những bất động sản dùng vào mục đích thương mại hay kỹ nghệ. Ở Saigon thiếu gì đất của người Chà cho thuế, thiếu gì đất bị chiếm cứ hợp pháp hay không hợp pháp, hữu thường hay vô thường. Người viết sẽ trở lại vấn đề này trong một bài sau nói về thuế thổ trạch.

Đặc điểm luật thuế ruộng vườn mới về người thọ thuế là vậy.

### Tính thuế

Thuế ruộng vườn sẽ đánh vào đâu và trên căn bản nào ?

Theo luật thuế điền thổ cũ có từ năm 1953 thì dường như trên nguyên tắc, theo những người khai sanh ra luật đó,thuế ruộng thuế vườn chỉ đánh trên những đất được khai thác mà thôi. Trên nguyên tắc là vậy bởi vì luật chỉ nói đến thuế đánh trên ruộng lúa và đất trồng trọt những hoa mầu khác.

Những nguyên tắc trên đây nếu đúng đã không được triệt để thi hành,bằng cớ là đã có những đất hoang không trồng trọt bịđánh thuế ruộng vườn dĩ nhiên là vô thuế suất nhe nhất. Vào năm 1953 thuế suất đó là 15đ một mẫu (10.000 thước vuông).

Ngày giờ thì luật mới minh bạch hơn. Có lẽ là để tránh mọi sự tranh chấp.

Điều 4 thuế điền thổ mới tăng ruộng vườn chịu thuế là những ruộng trồng lúa hay sản xuất muối ; đất trồng các ngũ cốc ngoài trừ lúa, trồng các loại hoa mầu, cây kỹ nghệ, cây ăn trái v.v... đất đai dùng vào việc chăn nuôi ; bờ ao, đầm dia, đất bỏ hoang và các đất khác không chịu thuế thổ trạch cũng bị đánh thuế ruộng vườn.

Dĩ nhiên là cái sự minh bạch đó giúp tránh được mọi sự tranh chấp khiếu nại lôi thôi và như vậy thâu được thêm tiền cho ngân sách quốc gia.

Xã hội Tây phương đã đạt tới trong tinh thần tiến bộ, trong khi đa số xã hội Á Châu vẫn còn giữ các giá trị cổ truyền và giữ các sự tin tưởng và những thứ ấy chống lại thay đổi, chống lại cải cách. Tại xã hội Tây phương, cạnh tranh và nỗ lực được chấp nhận như là những tiêu chuẩn và những thái độ, trong khi ở xã hội Á Châu, sự hòa hợp và ổn hòa vẫn còn là những nguyên tắc chỉ đạo cho đường lối.

Tại Á Châu, quan niệm thông thường cho rằng xã hội Tây phương chỉ xuất sắc ở lãnh vực vẫn minh vật chất như là một kết quả các thực hiện về khoa học và về kỹ thuật. Và vẫn minh vật chất ấy đã đưa tới xáo trộn xã hội và suy đồi về đạo lý. Cho tới nay chưa có sự hiển nhiên nào cho thấy rằng sự tha thiết với giá trị tinh thần của người Á Châu đã mạnh hơn và các thành tích văn hóa đã xuất sắc hơn Tây phương. Những công cuộc xây dựng quốc gia đã bị trì hoãn.

Khó khăn thứ tư là trong khi đó, nhiều quốc gia Á Châu phải đương đầu với các vấn đề nội bộ và các vấn đề ấy đe dọa làm gián đoạn đường hướng phát triển quốc gia.

### 2— Các vấn đề lớn

Trên đây, chúng ta chỉ mới bình luận về những khó khăn có thể ảnh hưởng tới thái độ xã hội đối với công dụng quốc gia. Bây giờ, ta nên khảo sát các khu vực quan trọng của dân chúng, bao gồm sự lãnh đạo quốc gia, giới trí thức, giới trẻ, quần chúng nông thôn và giới cựu tù mọi.

Ta có thể nhận xét rằng rất ít có nhà lãnh đạo tân đại của Á Châu thuộc về thế hệ lãnh tụ cách mạng như nhóm thứ hai đã từng lãnh đạo quốc dân chống đánh đổ lập bằng cách lật đổ sự cai trị trực tiếp của thực dân hoặc lật đổ sự chi phối của ngoại bang. Đứng trước tầm mức lớn lao và khẩn cấp của công cuộc xây dựng quốc gia, phần nhiều lãnh tụ của Á Châu chỉ biết tự nhận có sứ mệnh lịch sử. Họ cố gắng lôi kéo đồng bào của họ vào điều được gọi là lý tưởng quốc gia. Nhưng kết quả không luôn luôn được như các lãnh tụ ấy mong muốn. Một mối và chán nản vì cứ không ngớt bị đòi hỏi phải phục vụ và phải bị kinh cho nên nhân dân có khuynh hướng tỏ ra thất vọng.

Kế đó, có vấn đề người trí thức. Giới trí thức chính là lương tâm của quốc dân và giá trị thật sự của giới trí thức chứa ở sự lương thiện của chính các giới trí thức ấy. Khi không tham dự được vào việc lãnh đạo quốc gia thì ảnh hưởng của giới ấy có thể thành ra tiêu cực. Thường thường thì họ mất tin tưởng ở các giá trị văn hoá cổ truyền nhưng lại phải đi tìm các hệ thống giá trị mới. Cần phải có cảm hứng mạnh để thay đổi thái độ của họ và làm cho họ tích cực hơn nữa để tham dự vào sự việc quốc gia.

Vấn đề tiếp theo là giới trẻ. Họ lớn lên với sự phát triển các trung tâm thành thị và với chương trình học kéo dài. Họ đã thức tỉnh trước các thực tại chính trị. Họ không muốn theo ai và cũng chưa sẵn sàng để hưởng dân ai. Nhiều người đã rất chủ ý tới, công vụ mà không hiểu rõ trách nhiệm chính trị theo liền với sự chủ ý ấy. Vì có cảm đam và nhiệt thành nên họ thường là công cụ để du nhập ý tưởng mới và phong trào mới nhưng thiếu kiến nhân để đưa sự du nhập ấy tới kết quả. Kết quả là họ để bị thất vọng và thất vọng là một lợi bào chữa cho các cách điên tà quanh co và tàn bạo mà chúng ta đang thấy ở tuổi trẻ.

Vấn đề thứ tư là quần chúng nông thôn. Quả chúng ấy có nếp sống riêng từ hàng ngàn năm nay. Nghĩa là họ chống lại sự thay đổi và họ cam chịu an phận. Do đó thật vô cùng khó khăn khi người ta muốn được họ tin tưởng và khi thuyết phục họ tham dự các cuộc cải cách.

(Xem tiếp trang 11).

# Từ thái-độ xã-hội tới cộng đồng quốc-gia

Tạp chí ASIAN PACIFIC QUARTERLY MÙA HẠ 1973.

Canh tân và phát triển quốc gia là hai mục tiêu quan trọng của các nước đang mở mang tại Á Châu cũng như tại Châu Phi và Châu Mỹ La tinh. Nhưng còn phải vượt qua nhiều trở ngại lớn mới có thể đạt được hai mục tiêu quan trọng nói trên. Tạp chí Asian Pacific chuyên về các vấn đề văn hóa xã hội bàn về hai mục tiêu ấy trong bài dưới đây.

x^x_x

### 1— Các khó khăn của sự canh tân

Trong phần lớn lịch sử của mình, các dân tộc Á Châu đã chứ trọng tới quan niệm về văn hóa hơn là về quan niệm của một quốc gia.

Họ đã được hưởng một cuộc sống đầy những giá trị nhân bản và nhiều sự thực hiện về văn hóa trước khi các tàu chiến của Tây phương tới bờ biển của họ. Các điều biến sau đó là một nguồn gốc của sự nhục nhã và của sự hối hận cho những người gìn giữ văn minh của Tây phương. Sau cùng, khi Á Châu lần lượt vùng dậy đòi độc lập thì các dân tộc Á Châu tự thấy mình đang ở trong một thế giới cạnh tranh gay gắt và nguy hiểm về khoa học và kỹ thuật, về giao thương và về sức mạnh quân sự. Tất cả những điều quan trọng như văn hóa và triết lý cổ truyền, tôn giáo và trật tự xã hội, cộng đồng thôn dã và đời sống gia đình dường như bỗng nhiên bị đảo lộn. Đa số dân Á Châu không được chuẩn bị cho sự đổi thay ấy. Đó là một bài học kinh nghiệm choáng váng cho họ. Trong hoàn cảnh ấy, mỗi quốc gia cố gắng tìm con đường riêng của mình để tiến tới sự canh tân quốc gia.

Khó khăn đầu tiên là có hơn một khuôn mẫu dân chủ và có hơn một đường lối để tiến tới việc xây dựng một quốc gia tân tiến. Thật là khó chọn lựa khi có nhiều chủ thuyết và nhiều ý thức hệ chạm trán nhau ở chân trời. Người Á Châu khó có thể lựa dân chủ kiểu Mỹ hay là dân chủ kiểu Pháp để làm khuôn mẫu cần bản tiến tới sự thực hiện dân chủ.

Khó khăn thứ hai là cái không khí xã hội, chính trị tại Á Châu rất khác với cái không khí trong đó nền lân chủ Tây phương đã vươn lên và phát triển.

Người ta nhìn nhận một cách rộng rãi rằng chủ nghĩa cá nhân theo nghĩa còn người có những quyền không thể trước đoạt được và người công dân có những dân quyền là một trong những quan niệm căn bản của nền dân chủ tân tiến Tây phương. Và vì dân chủng Tây phương rất ưa chủ nghĩa cá nhân cho nên họ thành thật bận tâm tới các biến chuyển của cộng đồng quốc gia của họ. Tuy nhiên, tại Á Châu, gia đình vẫn còn là một cần trở lớn của sự bận tâm trong một xã hội. Các mối liên lạc giữa các cá nhân với nhau vẫn còn có ảnh hưởng chế ngự thực tại chính trị.

Hơn nữa, Tây phương quan niệm về khế ước xã hội một cách rất rộng rãi. Quan niệm ấy cho rằng luật pháp được làm ra với sự thỏa thuận của nhân dân, để tích cực bảo vệ các quyền của nhân dân. Tại Á Châu, theo truyền thống thì luật pháp do kẻ thống trị làm ra cũng như tình trạng ở Âu Châu thời chưa tân tiến. Khi người cai trị sáng suốt và đặt nước thanh bình thì người dân chẳng phải bận tâm đối với luật pháp. Nhưng khi người cai trị độc tài và xã hội loạn thì luật pháp chỉ làm khổ dân hoặc kẻ nào cầm luật pháp trong tay sẽ làm khổ dân. Trong cả hai trường hợp thì luật pháp và thủ tục tố tụng chỉ làm cho người dân ghê sợ và xa lánh.

Các thái độ cổ truyền ấy đúng một phần lớn trong khung cảnh cận đại. Các thái độ ấy làm cho người dân không muốn chú ý tới việc công và làm cho người dân không muốn hưởng tới cộng đồng quốc gia.

Khó khăn thứ ba nằm trong bối cảnh văn hóa. Chúng ta đã thấy rằng không có một hệ thống quan niệm nào có thể được truyền bá mà không cần nhiều sự thích nghi và nhiều sự phản kháng, nhưng sự tuột thì đối với Á Châu tân tiến là được lưu vào vùng Á Châu một cách vội vàng và ít chú ý tới các khó khăn về sự thích nghi văn hóa và về sự hội nhập.

(Xm tiếp trang 11).

Chính Luận
Giám-đốc Tri-Sự : LÊ-TÂM-VIỆT — Quản-lý : ĐỖ-VĂN-NGUYỆN
Ngân phiếu xin đề tên Ông ĐỖ-VĂN-NGUYỆN

Trước ngày miền Tây đại hội về lúa gạo để kiểm điểm công tác thu mua đã thực hiện

# Giới chức miền Tây tố: Gạo thế gạo hư là tại Saigon!

## ★ Điểm rắc rối hiện tại là « không có tiền, chớ không phải không có gạo »

*CẦN THƠ 27-9.— Giới chức trách nhiện về lúa gạo tại Quân Khu 4 bữa nay quả quyết là miền Tây vẫn còn rất dồi dào lúa gạo cho Saigon, cung cấp cho nhu cầu tiêu thụ, nếu có trục trặc, gạo mốc, gạo mọt, gạo hư, hoặc thiếu gạo là do Saigon chủ không phải lỗi tại nơi cung cấp.*

Nguồn tin đáng tin cậy tại Cần Thơ cho hay, từ đầu tháng 9-73, mỗi ngày miền Tây cung cấp 3.486 tấn gạo mỗi ngày, số lượng lên đến trong vòng 25 ngày của tháng 9-73, miền Tây đã chở lên Saigon 67.168 tấn so với nhu cầu tháng 9 được ấn định là 79.631 tấn. Thời gian 5 ngày cuối tháng đủ để miền Tây chở thêm 12.463 tấn cần thiết.

Một số các Tỉnh được coi là xuất sắc nhất trong việc tiếp tế lúa gạo cho Saigon được kể đến là Sóc Kiên Giang, Vĩnh Long, Ba Xuyên. Chỉ trong vòng 25 ngày của tháng 9 tỉnh Kiên Giang đã xuất tỉnh 3.941 tấn, Vĩnh Long 3.726 tấn, Ba Xuyên 5.093 tấn.

Điểm đáng lưu ý là giới chức trách miền lúa gạo miền Tây đã bắt lũ cho Saigon trong việc tiếp gạo bị mốc, bị hư. Giới chức này nói rằng tắc cả gạo vựa chỉ lên đến [illegible] tấn, và nếu đúng bao nhiêu phần các loại gạo ấm mốc là do các khu tại Saigon không được tốt, giữ lại gạo mới, và bán gạo dự trữ từ lâu đã quá tiêu thụ.

Tường cũng nên nhắc lại, thì trường tự do về gạo tại Saigon đã đy 26 ngàn tấn cho tháng 9/73. Miền Tây nói tăng hơn đã cung cấp cho thị trường nầy hơn 23 ngàn tấn.

Ngoài nhu cầu 26 ngàn tấn nầy Tổng Cục Tiếp Tế cũng quyết định mua thêm gần 20 ngàn tấn nữa để cung ứng cho thị trường tự do. Như trên đã nói, Saigon hiện trăm trong có thể xảy ra trong thời gian Chính Phủ áp dụng biện pháp mạnh.

Nhà khác từ trung tuần tháng 9/73 Tổng Cục Tiếp Tế đặt mua của miền Tây 150 ngàn tấn gạo nhưn nhưng lần năm nay. Số tiền lên đến chừng 16 tỉ bạc nhưng vì tiền chưa trao nên gạo chưa có. Giới chức miền Tây cho biết kể cả tiền là có gạo.

Trước đây, ông Tổng Trưởng Kinh Tế đã cam kết với các Tỉnh là sẽ vự ngân cho các Tỉnh Trưởng để mua lúa gạo nhưng tình hình không mấy khả quan.

Việc thiếu tiền trong tay là một trong những trở ngại khiến các Tỉnh khó xoay xở trong việc thu mua.

### Đại hội lúa gạo

SAIGON 27-9.— Một cuộc gặp gỡ giữa các giới chức chuyên trách thu mua lúa gạo trong vùng với các vị chỉ huy hành chánh và quân vụ vùng 4 sẽ diễn ra dưới hình thức một đại hội ngày tại Tân phú Miền lúa gạo bắt đầu từ ngày 28-9 nầy. Mục đích của đại hội là nhằm phối hợp để kiểm điểm công tác thu mua sau khi đã thực hiện. Một viên chức Tổng Cục Tiếp Tế cho biết việc tổ chức đại hội là ý kiến của Tổng Trưởng Nguyễn Văn Nghị, Tư Lệnh Vùng 4. Trong đại hội có quan khách đến, tức các tỉnh vùng 4 và cơ quan thu mua tức Tổng Cục Tiếp tế sẽ trao đổi kinh nghiệm với nhau và hoạch định một kế hoạch thu mua mới tiến bộ hơn.

XEM TIẾP C TRANG 10

## Chủ tịch HV nói về việc sửa đổi HP và HĐ Hòa Giải

SAIGON (TTH-27/9).— Dân biểu Nguyễn bá Cẩn, Chủ tịch Hạ Viện không tin hành đụng tân công cấm cờ Lê Minh của CS sẽ khiến chiến tranh VN tái phát.

Tuy nhiên, theo ông từ HộiNghị Genève đến nay CS vẫn không tôn trọng hiệp định và vi không chấp nhận có một cuộc bầu cử trong lúc nầy nên phía CS có lẽ đã dành đến, nhằm công cố sự thế, chuẩn bị nếu thuận tiện mới mở cuộc tổng tấn công.

Để cập đến chiến thuật mà phía bên kia áp dụng DB Nguyễn Bá Cẩn cho rằng các cuộc tấn công khuấy rối từ ngày 27-1-73 đến nay nhằm thử thách sự quyết tâm của dân miền Nam. Nếu chúng ta yếu bóng, dễ phía bên kia lấn đất, «hết đất thì... chiến cuộc sẽ leo thang.

Về vụ Lê Minh (Pleiku) DB chủ trích Hạ Viện cho biết, do là không điều của việc vi phạm và thử thách sự tôn trọng Hiệp Định Nam và cả thế giới. Ông tin rằng với đường lối hiện nay của chánh phủ và lập trường nhân dân Miền Nam, chắc chắn sẽ có các phản ứng quyết liệt trong những ngày tới.

Được hỏi về việc Cựu Thủ Tướng Trần Văn Hương tâm công 1 số chánh khách cựu trào lên lượt về nước. Ông chủ tịch Hạ Nghị Viện không tin việc trở về đó có liên hệ gì với thành phần thứ ba đã được dự luận đề cập tới gần đây.

Theo DB Cẩn, việc những chánh khách đó về, nhưn trong chánh khách có một ngày sẽ với tiền hoạt động của địa lưu vong từ trước đệ I Cộng Hòa. Riêng về Hội Đồng Quốc gia Hòa Giải và Hòa Hợp Dân Tộc vẫn theo lời DB chủ trích Hạ Viện thì ngày nào phía CS còn vi phạm hiệp định thì Hội Đồng nầy khó thành lập.

Đối với trường hợp Cuubaông Bảo Đại, DB Nguyễn Bá Cẩn cho biết, qua lập trường đã được sắc định qua cuộc phỏng vấn báo chí Thông tấn Reuter thì Cựu Hoàng lúc nào cũng sẵn sàng đóng góp công cố nước Nam VN với chủ trương không CS.

Sau cùng ông chủ tịch Hạ Viện tiết lộ việc Hạ Viện khuyến khích hướng nhằm vận động viên đối diện 4 Hiệp Định, nhưng theo ông trong chiều hướng hiện nay, khó có việc tu chỉnh điều khẩn nầy cũng như vấn đề thi hành hiệp định vẫn bế tắc mình.

Tiếp tục B trang 10

## Quý Phục Hồi Tài Thiết được ký thác tại Tổng Nha Ngân Khố

SAIGON 26.9 (VTX).— Một trường mục không lời, mệnh danh là «Quý phục hồi và Tái thiết» đã được Tỉnh Trưởng Chánh quyền cho phép mở tại Tổng Nha Ngân Khố do Tổng Thư ký Hội Đồng Tái thiết Phát triển Trung ương trực tiếp quản trị để ký thác các ngân khoản do quỹ cứu trợ phục hồi và tái thiết cấp.

Ngân khoản nói trên sẽ được phân cấp cho các Tỉnh Thị để thực hiện những chương trình tái thiết sau đây : đường cầu, cầu cống, hệ thống thủy nước, các công tác thủy công, nông ngư mục, các cơ sở giáo dục, y tế, xã hội, Dân Vận, Chiêu hồi, phát triển Sắc tộc, Thanh niên, Trung tâm Cộng đồng, cơ bản, các cơ sở Hành chánh Quận, Xã. Cải hoàn và Cảnh sát Quốc gia.

Một khác, Thủ Tướng Chánh phủ cũng đã ký sắc nghị định liên tiếp cho phép mở tại Tổng Nha Ngân Khố các trường mục không lời liên hệ đến quỹ cứu trợ phục hồi và tái thiết của một số Bộ trong chánh phủ.

Các trường mục ấy là Quỹ cứu trợ phục hồi và tái thiết dành cho Bộ Xã Hội, Bộ Cựu Chiến Binh Bộ Văn Hóa Giáo dục Thanh niên, Bộ Giao Thông và Bưu Điện, Bộ Phát Triển Nông Nghiệp và Điền Địa, và Bộ Công Chánh.

Đồng thời cũng các Bộ Xã Hội, Bộ CCB, Bộ VHGDTN Bộ GT và BĐ và Công Chánh là chuẩn thu cũng như chuẩn chi viện của quỹ nầy.

Riêng Bộ PTNN và ĐĐ, chỉ có quỹ không giao phó cho bộ Tài chính ký. Các chuẩn viện sẽ chỉ định một Quản lý kế toán tại Trung Ương.

XEM TIẾP L TRANG 10

## Trong chương trình cách mạng hành chánh
## Nha Lộ vận chiếm giải số 1 về... « rùa »

SAIGON 27-9.— Trong khuôn khổ cách mạng hành chánh, Tự Kỷ Thuật Nha Lộ Vận đã chiếm giải số 1 «Rùa» trong việc cấp phát thể chứ quyền đăng bộ sang tên xe gắn máy.

Theo một giới chức thẩm quyền của Nha Lộ Vận tiết lộ với phái viên TVT thì kể từ tháng 5-73 cho đến hết tháng 9-73, Bao giờ bộ xe gắn máy và xe máy đầu Tỉnh Gia Định đã gửi lên Nha Lộ Vận gần 3.000 hồ sơ đăng bộ mà Nha Lộ Vận mới chỉ cấp có 3 thẻ quyền.

Trong 5 tháng mà chỉ cấp có 3 thẻ quyền thì quả thật «Rùa Lộ Vận đã tích cực số 1 trong việc thực thi chương trình cảchmạng hành chánh.

Xem tiếp B trang 10

## VÌ LÀ KHÓA THI CUỐI CÙNG CỦA CHẾ ĐỘ THI CỬ MÀ SỐ NGƯỜI ĐẬU LẠI QUÁ ÍT

# Bộ GD đang tính việc vớt điểm cho thí sinh Tú Tài II khóa II?

*SAIGON 27-9.— Tin tức Bộ VHGD và TN sáng nay cho biết: hiện giờ bộ vẫn trách cao cấu của Bộ đang xét xét để tìm ra một khoản trước vấn đề có nên vớt điểm cho thí sinh Tú tài II khóa II hay không ?*

Theo tin hành lang đáng tin cậy thì có tài nhiều hy vọng vớt điểm cho thí sinh, ông Tổng trưởng VHGD sẽ có quyết định về vấn đề nầy. Theo một giới chức cao cấp của Bộ cho biết, sở dĩ Bộ cần Tổng Trưởng VHGD trước khi công bố quyết định về vụ vớt điểm vì lý do tế nhị là các Hội Đồng Giáo Khoa không có một đề nghị nào về vấn đề nầy, ông Tổng Trưởng đã không muốn đưa phương quyết định sau quốc gia khảo hạch cho giới thích. Ông chỉ quyết định khi các Hội Đồng khảo thí đề nghị.

Vấn đeo ngoài tin trên, rất có nhiều hy vọng thí sinh được vớt thêm 1 số điểm nào đó vì lẽ, đợt là khóa thi cuối cùng của chế độ thi cử cũ. Hơn nữa, so với những Kỳ thi Tú tài trước đây thì số bài bị gạt tỷ lệ đậu lại tại trung một cách «thê thảm» như khóa II vừa qua. Theo tài liệu chính các nhà, xuất phát từ Bộ VHGD cho biết tỷ lệ đậu Tú Tài II khóa 5/9 vừa qua chung cho cả 4 Ban 20% (nhưn Chính Khóa đã ước lượng trong số hơn 4 Mỹ Ca đến Cây số 9 thuộc xã Cam Phước thì xã Cam Ranh.

Trong cuộc tiếp xúc với Phái viên TV, một giới chức trong đoàn xe Cat Kien Long lý tính Saigon — Nha Trang cho biết, trên khúng đường từ ngã ba Mỹ Ca đến Cây số 9 hầu hết đoàn xe đã liên tính bị đến khúng đường nầy đều bị bọn ăn đầng đón lấy hết tất cả hành bất lương chặn xe đòi mãi lộ bất hợp pháp, và đánh người tàn nhẫn.

Để chặng lấn giới chức trên cho biết thêm

Tiếp tục Q trang 10

## Xe đò Nha Trang Saigon PHẢI NỘP TIỀN MÃI LỘ

*hàng ngày cho du đăng*

CAM RANH 27-9.— Phái viên TV từ Quân Khu II gởi về cho biết, gần đây đường liênNha Trang Saigon kẻ cướp bị bọn tiêu yêu đã đăng xách nhiều thu tiền phi phép đánh chiếm người bắt chặp buộc phải thường xây ra tại ngã ba Mỹ Ca đến Cây số 9 thuộc xã Cam Phước xã Cam Ranh.

Trong cuộc tiếp xúc với Phái viên TV, một giới chức trong đoàn xe Cat Kien Long lý tính Saigon — Nha Trang cho biết, trên khúng đường từ ngã ba Mỹ Ca đến Cây số 9 hầu hết đoàn xe đã liên tính bị đến khúng đường nầy đều bị bọn ăn đầng đón lấy hết tất cả hành bất lương chặn xe đòi mãi lộ bất hợp pháp, và đánh người tàn nhẫn.

Để chặng lấn giới chức trên cho biết thêm

Tiếp tục Q trang 10

## PHONG TRÀO MỘ ĐẤT, CẦM ĐỒI BÙNG NỔ

# Đói, đầu gối phải bò

### ★ Phóng sự ĐƯỜNG THIÊN LÝ

### Sư, Cha, Chúa, Phật xuống đường

(Tiếp theo)

Đi tiên phong trong phong trào chiếm đất đã tạo nên là là mấy ông Sư, Cha, lý do trước hết vì phần lớn bọ có điền ở ngay những địa phương đã xảy ra những vụ đất bắt

Tiếp tục Đ trang 10

## Bọn cầm đầu lãnh án từ 5 tới 10 năm cấm cố

### ★ THẠCH VÔ

SAIGON 27-9.— Tòa Đại Hình trong phiên nhóm ngày hôm qua đã kéo dài từ 9 giờ sáng tới 20 giờ mới kết thúc phiên Tòa chức hoàn tất vụ án Rạch Giá 2 năm trước đây. Nội vụ có 49 bị can bị truy tố về các tội phạm nổi thuốc phiện, buôn bán, chuyển chở thuốc phiện, xây dựng, tàng trữ và trộm 4 phiếu với trường gạo trong. Có 15 bị can bị giam, 14 được tại ngoại và 22 khác bị giam vì vậy 18 bị can vắng mặt được Tòa tách xa để xử 1 phiên khác.

Trung tuần tháng 7/71, BTL CSQG Saigon đã theo dõi khám phá 1 tổ chức nhập nội thuốc phiện và bạch phiện từ Thái Lan vào VN do 1 số cầm đầu tên Sutep Trần Minh, Tân Thọ Huấn, ông Chưởng khế Tăng Hải, Lâm Quang Thi Tên Phiên, Tăng Quốc Điền, trả được biết khoảng tháng 3/71 tên An Chau người Tân Châu người tên Bảo Nhơn bạn của Tân Thọ Huấn như Huấn tìm chiếc tàu đánh cá ở Rạch Giá, Huấn hỏi Trần Minh tên nầy giúp thông ông Chưởng khế, Minh bảo Huấn tìm Lê Văn Phan khẩu giúp thông Sutep với Thái đưa bạch phiến đến Rạch Giá bằng tàu thủy. Tăng Hải ra khơi nhận hàng về giao cho Thuận, Thuận, đang ghé chợ lên Saigon giao cho Huấn, Sutep Phiên, vàLâmQuang.Chuyến hàng cuối cùng gần nhất là vào 1 tháng 11 tịch thu đó chuộc 7 triệu đồng. Tổ chức thu phiến yêu sách, chuyển giao sửa số hàng cho Thuận chở lên Sài gòn. Thuận chở đến Rạch Cầu Quảng (Rạch giá) bị 3 tên Dư Viết Khanh, Trần Văn Hiệp, Trần Văn Thâu chặn lại, bị BTL/CSQG điều tra phá vỡ tổ chức. Tên tên Trần Minh, Tân Thọ Huấn, Chưởng Khế, Quách Nam Thuận và Tăng Hải được coi là đầu não tổ chức nhập nội trọng Con đa số bị can không nhận liên lạc hay buôn bán gì. Ở Thăm Ly Nguyễn Trọng Thắp, trên ghế CTV nhan mạnh : cần phải lưu ý thương vụ chiến tranh nên tuy-do chính CS phát động, mục đích đầu độc thanh niên sa đọa để dễ tính thâu chiếm đất.

Ông chánh án Tòa nghiêm phạt các bị can bằng hình phạt tối đa. Hầu hết các bị can có mặt đều có LS biện bạch. Riêng tên Dư Viết Khanh, Dư Văn Khẩn đến phút chót vắn không có ai bênh vực nên LS Ng.T.Vui và Nguyễn Phương Thảo đã sang phong bào chữa với một lập luận sáng chế về phạt lý. LS Vui cho rằng Sá chỉ là công nhân trên tàu của chủ, sau có tội bị tòa án Quân sự xét xử 20 chục. LS Vũ Khắc mạnhKhoé là 1 nhân viên Cảnh sát thừa hành công vụ tịch thu tang vật và quên thông sạp thì chế phạm tội cưỡng đoạt không thể bị tội trộm với trường hợp gia trưởng để tên Tôn Hiu hình khoản hữu tội đoàn.

Sau 1 giờ nghị án Tòa tuyên phạt Tân Thọ Huấn 10 năm cấm cố, Tăng Hải Chưởng Khế và Trần Minh

XEM TIẾP S TRANG 10

## Linda Lee bác tin đồn về chuyện tình đi ngoài
## Lý tiểu Long Bình Phối

HONG KONG 26-9 (UPI).— Linda Lee, vợ tài tử Lý tiểu Long đã phủ nhận các tin đồn về sự liên hệ tình ái giữa chồng nàng với nữ tài tử Bình Phối. Linda cũng lên tiếng đã kích việc báo chí khai thác cái chết của chồng nàng.

Trong một cuộc phỏng vấn trên đài truyền hình bốn thế Ba, Linda cho biết, hầu hết các tin tức liên hệ chỉ đáng tiếc, sau cái chết của Lý Tiểu Long, đều có ác ý đối với chồng nàng và một số người liên hệ khác, kể cả Bình Phối và hàng gần Gia Hòa.

Linda nói : «Bình Phối vẫn là tài trẻ là hai người bạn thân. Chúng tôi đã cùng đi bạn với chồng và chúng tôi sẽ tiếp tục duy trì tình bạn nầy.

Nhưng có ý hiểu lầm về mối liên hệ giữa Bình Phối và Lý Tiểu Long. Tôi có nhận điều này hoàn toàn sai lạc».

Tờ báo Anh ngữ «Hong Kong Standard» bình luận Lý tiểu Long Linda đangtìm cách kiện 1 số báo địa phương đã làm thương tổn danh dự của chồng nàng.

Các tờ báo này đã khai thác Lý tiểu Long trong suốt hai tháng qua sau khi anh ngã tại nhà của Bình Phối hồm 20-7 vừa qua ngay trước khi anh từ trần và vụ án vẫn chưa kết thúc. Lý tiểu Long được xem như là việc tử vong. Linda cũng cho biết, nàng sẽ trở ại Seattle trong hai tuần lễ nữa.

## Trọn ở buôn ma tây từ Thất Lạc sang Rạch Giá ra Tòa ĐH

## Ba Đô Thành

### Tên cướp đêm chết cô lém cũng nhà Phép kiểu đã sa lưới

GIAĐỊNH.— Nhưn tin đã loan, lúc 10 giờ sáng 19-9, 1 vụ cướp táo gạo đã xảy ra tại 1 cửa nhà đường Lê quang Định Gia Định. 1 tên cướp đã đến chết người là cô lém chạy ra đón tên trên, đã cướp tà vơ vét được số bạc 200.000 đồng tàu thoát. Nhà chức trách liền mở cuộc điều tra, theo đó lúc tên cướp. Đến 1 giờ 30 trưa 24-9, nhà chức trách đã bắt được tên Nguyễn đăng Q. tự L. 21 tuổi, ngụ tại lầm 478 đường Hai Bà Trưng Saigon. Chúng đã 3 thế nhân tội cướp và đâm chết cô Nguyễn thị K. đã cay tủ lấy 200.000 đồng đồng như sự khai báo của chủ nhà và đã đồng khoản tiền mấy đã mua 1 chiếc xe gắn máy hiệu Suzuki.Nhà chức trách đang tiếp hành cuộc điều tra.(DL)

### Xôi cản cướp không có chủ cứu nhà nước

GIA ĐỊNH.— Hồi 19 giờ ngày 24-9, Cảnh Sát Gia Định có bắt cóc Nguyễn ngọc Chi 17 tuổi, ngụ tại số 5 xã Tân Thuận Đông Nhà Bè, can tội xử dụng các cước không có chủ kỳ của vị dại diện cơ quan Chánh quyền. Lựu nay có xảy ra vụ vu cản cướp sau khi ép nhựa xong. Chắc có thể nào lại thiếu mất chủ kỳ của vị chủ hay, trường hợp nầy có thể xin đặt lại đã đăng. Chẳng 16 trường hợp cản Ch. có tương tự như trên hay không vì biết mà không xin điều chính sẽ bị liệt vào tội gian dối. (DL)

### Nổ súng bắt 2 thanh niên, đạn lạc trúng bà lão

GIAĐỊNH.— Khoảng gần 12 giờ đêm 24-9, nhóm viên Cảnh Sát có thẩm oái chạy bắt 2 thanh niên đi Honda ngang qua Ngã ba Chú Ta (thuộc ấp Cộng Hòa, Hạnh Thông Tây Gò Vấp), nhưng 2 người này vẫn phóng xe bỏ chạy. Nhân viên Công Lực đã truyền thêm và nổ súng thị oại đạn lạc trúng bà Lê Thị D. 47 tuổi, bị thương nơi đùi được đưa tới bệnh viện Nguyễn Văn Học cấp cứu. Cho 2 thanh niên kể trên, khi bị đuổi viết tới trước nhà số 46 đường Võ Tánh Tân Bình mới bắt được, tên là Manh C. 25 tuổi và Châu Ngọc M. 16t can tội xử dụng súng trái phép. (DL)

### Trường Tự Chiêu Hồi làm công chứng thư giả mạo

SAIGON.— Nhà chức trách được mật tin Trường Tự và cán bộ Tuyên vận Chiêu Hồi tại tỉnh Hậu Nghĩa và Đức Hòa, đã tóc rắp nhau làm công chứng minh thư giả mạo cho các thanh niên trốn lính và đào binh.Những đào binh hay thanh niên đã trốn quân dịch, đã nhờ vả nhau để nhờ những cán bộ Cộng sản kết chánh, với giá 100.000đ. Sau nhiều ngày theo dõi, Cảnh sát đã bắt được Lê đình V. 53t cựu Trưởng Tự Chiêu Hồi, Phan tấn Phi, 43 tuổi, Trưởng Tự Chiêu Hồi, Lê văn H. 23 tuổi, cán bộ tuyên vận Chiêu Hồi, và Lê văn Hiệu, 23 tuổi, cán bộ tuyên vận Chiêu Hồi ở Đức Hòa cùng Nguyễn hiếu H. 43 tuổi và Trần văn Kh. 45 tuổi là thợ phụ đưa hối lộ. Theo nguồn tin thân quyền nói thêm chắc trên 1 năm nay mới bị đã bể. Sáng 26/9 tất cả 7 người bị giải Tòa. (AH)

### Đã ăn trộm cản đánh người đến mất

SAIGON.— Lúc 12 giờ trưa 25-9, trong lúc nhân viên của Công Ty V.L. tôm đang lanh ở đường Nguyễn Duy đã ra vẻ, có Nguyễn thị V. vừa ra tới cửa, thì bị cô Trần thị S. cùng làm chung 1 hàng rồm đánh. Cô V. không cự lại và trả bồ cho cô. Bằng có sau bây người là nhân sự đã phát cô S. sai vậy cô V. đeo bao tiền đi ra quán lý tên là Hà văn Nh. chạy ra can thiệp và bảo tin cho Cảnh Sát, nhưng nhóng người này bỏ chạy mất dạng. Theo cô V. cho biết thấy cô S. cầm gậy tôm khoảng 5 kỳ lo trong bằng ra ngoài, cô này trường là cô V. mất tiền gần lại, nên cho biết rằng xô bình cô V. để phi tang. (AH)

### Đang đêm mang lựu đạn đi đâu ?

SAIGON.— Lúc lúc sáng 25-9 Cảnh sát Quận 4 đi tuần tới gặp trường hợp 3 thanh niên đi trên 1 chiếc xe Honda đang đi trên đường Tôn Đản, thấy 1 thanh niên từ trong bóng tối đi ra trên tay cầm trái lựu đạn. Cảnh sát liền chặn lại xét khi giữ lo không có, nên bắt đưa về bót, được biết tên Trần như B. 19 tuổi nhà ở đường bùi trích.

## Ba Đô Thành

### Ôa trữ bạch phiến 1 thiếu nữ vô bắt

GIA ĐỊNH.— Hồi 9 giờ đêm 24-9 cảnh sát Tân sơn Hòa có bắt gặp cô Hồ thị Tú, 26 tuổi ngụ tại Tân Tiến Hòa xã Tân sơn Hòa Tân Bình, can tội ôa trữ bạch phiến, tang vật gồm có 100 gram bạch phiến chiết ra thoàng 30 gói ny lon để bán. Nhà chức trách tạm giữ người và tang vật để điều tra. (DL)

### Ăn trộm vẫn giữa đường bị bắt

SAIGON.— Lúc 4 giờ sáng 25-9, trong lúc giới nghiêm, Cảnh Sát đi tuần trên đường Hậu Giang thấy hai cái bóng đen núp ở trong bóng tối. Cảnh Sát liền chặn bắt thấy 2 tên cầm mách chiếc Tiri 12 inch bị cắt vẫn cố hai tên này thì chạy mất vào chân hẻm 107 đường Hậu Giang và bắt được biết tên Huỳnh ngọc Ch. 16 tuổi và Trần văn Q. 16 tuổi. (AH)

### Chỏ rượu lậu

SAIGON.— Lúc 11 giờ trưa 25-9, Cảnh Sát trạm kiểm soát Phú Lâm, thấy 1 thiếu phụ chở đầy ắp nhiều đồ đạc khá nghi liên chặn lại xét, bắt gặp 12 bình rượu, khi bắt giấy tờ không có. Bà này bị bắt về bót tên Trần thị L. 54 tuổi, ngụ tại Tây Ninh, bà L. khai đã mua những bình rượu trên ở Chợ Trời Tân Bình. (AH)

### Ăn trộm và mua đồ ăn cắp bị bắt

SAIGON.— Lúc 8 giờ sáng 25-9 cô Nguyễn thị L. nhà ở đường Tân Phước đi chợ mua đồ, bỗ một tiếu yêu chân giật sợi giây chuyền bằng vàng 18 K. Cô L. bèn kêu lên thì 2 tên cầm mách chiếc xe Honda chạy mất dạng. Cảnh Sát liền đến bắt gặp giấy chuyền cho bà Đặng thị Q. nhà ở cùng đường. Cảnh Sát bắt bà Q. và tịch thu lại giấy chuyền cho khổ chủ. Ngoài ra lúc 8 giờ tối cùng ngày ông Lưu thiên Th. 45 tuổi, CảnSát nhà ở đường Lưu Tinh, đã thâu bắt một 2 thanh niên đang ngồi ăn cắp 1 chiếc xe Honda đang ngồi ăn cắp 1 chiếc xe Honda đang ngồi ăn cắp 1 chiếc xe Honda

# RAO VẶT RAO VẶT

## Đăng Rao Vặt

*2 đồng đầu 200đ mỗi dòng sau tính thêm 40đ.*

**Cần** sang gấp 1 cửa hàng mặt tiền chợ Bà Chiểu Xem nhà liên lạc tại 43 Châu Văn Tiếp Gia Định.

**Sang** một cửa nhà trung tâm thành phố, đã tiện nghi, tiện phù tiết sẵn, số 110/17 Hàm Nghi (Saigon). Hỏi tiện vì Thanh thương 10 Về Ngọc Chợ Cũ.

**Cần sang** vì thiếu người trông nhà, cần sang xe bán bánh tiêu, gỏi chiên quay cùng tất cả đồ nghề và đăng lưu cách làm bánh. Hoặc lối kháng nghề. Hỏi 187/11 Chi Lăng P.N. Nghĩ (Saigon). Hỏi tiện vì Thanh thương 10 Về Ngọc Chợ Cũ.

**Cần sang** vì thiếu người trông nhà, cần sang xe bán bánh tiêu, gỏi chiên quay cùng tất cả đồ nghề và đăng lưu cách làm bánh. Hoặc lối kháng nghề. Hỏi 187/11 Chi Lăng P.N. Nghĩ (Saigon). Hỏi tiện vì Thanh thương 10 Về Ngọc Chợ Cũ.

**Sang gấp** một sạp hàng ở Ba Đình, Hỏi 160/14 đường Cống Quỳnh Sg.

**Nhà** sang trọng trệt 13m×3m5 đã đủ tiện nghi kế bên 029 lộ V chung cư Minh Mạng C.L.

**Đi xa** không người trông nom, sang gấp một quán bán rượu, giải khát và 1 lớp dạy nhu. Trang trí tuyệt đẹp. L/L: từ 18g-23g mỗi ngày. Lấy 1 số 327 đường Trương minh Ký GĐ.

## Phố Buôn Bán

Góc Cao Thắng Phan thanh Giản sang 4T tiền phố 4000đ sang 4 cần Hỏi 1011 Trần hưng Đạo (Cạnh Opéra) từ 10g12p. 16g18p. 20g22p.

**Đi xa** sang gấp 1 cửa tiệm tạp hóa tại chợ Nguyễn tri Phương, Hỏi 91/24H Triệu Đà Saigon 10.

**Nhà** sang đầy đủ tiện nghi ngang 2m đài 16m, điện 220-110. Hỏi 81/8 Nguyễn văn Giai Đakao.

**Sang** số 38A Trần hưng Đạo Sg. gần Đề Thám.

**Sang** vì không người trông coi, cần sang gấp cửa hàng đang có bút lợi tại chợ Trương minh Giảng. Xin hỏi Hồng Kiệu số 1 chợ Trương Giảng Sg hoặc ĐT 53.216 (trong giờ làm việc).

**Sang gấp** phố lầu thương mại đầy đủ tiện nghi có điện 3 giây. Xin hỏi số 43 sau chợ Trương minh Giảng Sg 3.

**Sang** một phố mặt tiền đường Trần hưng Đạo có ĐT liên lạc mỗi ngày từ 2g đến 6g. 741 Trần hưng Đạo B.T. 51686.

**Appt** có điện thoại mới lắp đầy đủ tiện nghi cần sang gấp điều kiện dễ dàng. 459 lầu III Phan đình Phùng Đ.T. 23.741.

**Đi** xa sang gấp xe bánh mì gồ thật tốt đến cạnh trường học. Hỏi 1 Lê Văn Duyệt 80/26A Trần quang Diệu (Sg).

**Sang nhà** cửa mặt 80/10 Võ Tánh Sg (lầu 2) gần trường quốc gia hành chánh Hỏi tại đây.

**Sang** lại 4 meublé, thật đẹp, rộng rãi đầy đủ, nhà tắm, nước uống, mặt tiền đại lộ quan trọng, hẻm 229 Trần H Đạo Sg gần tiện.

**Sang** nhận đại lý hay cho mướn thời hạng, vì thương mại 600m2, đầy đủ tiện nghi đường Trần hưng Đạo Cao Thắng. Hỏi 23 Đại lộ Hàm Nghi ĐT 20.113 hoặc Biđa Đạt Tự Đức CT hoặc Đ.T Saigon 94.747 ông Muốn.

**Sang** 1 tiệm 2 mặt tiền, hoạt lợi tạo, vì thiếu người nhà. Xem và bàn giao Hỏi. 287 Võ đi Nguy, P.N. Thương Xá Cần Vàng.

**Sang** rẻ sạp vải số 24, chỗ cuối trung tâm chợ Tân Định. Hỏi tại số 24 hoặc 25 trong chợ Tân Định.

**Đi** ngoại quốc sang sạp thật rẻ 1 giao hàng vì phần. 3T6. thân, vào mùa tháng 800.000đ là 1 thương xá Trần Tiến Khiêm 31 Tổng Đốc Phương Cholon. Hãi tiện vàng Ngọc Thanh bỉ bên hoặc có Kim Mỹ Việt Cần Lộ lầu 2.

## Bi Xa Cần Sang Cấp

3 gian hàng CrystalPalace lầu 1 (515 mối gian) Phố thương mãi đường Đồng Khánh mặt tiền (12m5×3m-3t2) Thương xá Tax đối đi (2t). Bán Villas đường Kỳ Đồng (500m2) Nguyễn cảnh Chân (1200m2) Nhà mặt tiền đường Trương tấn Bửu, Trần quang Diệu (100m2). Võ Tánh (90m2) Bài thị Xuân (65m2) Hồng thập Tự (100m2) Đối mặt tiền Xa Lộ gần cầu Saigon, gần chu. Godua Lăng Đại học Thủ Đức, Đất Vũng Tàu, Long Xuyên v.v...Xin liên lạc 139/ Võ Tánh Saigon 2.

## NHÀ BÁN

**Nhà** bán 6x20 lầu đúc 1 tầng 6 phòng ngủ Cô Giang Minh Mạng Sg.10 kiểu công nghệ mới.

**Nhà bán 1T6** đã tiện nghi, Compteur điện, nước giếng, cửa sổ, (14m.00×3m.20) gần chợ Vườn Chuối, kênh tổng tràng nhà số 361/26 Phan Đình Phùng SG 3.

**2T** lầu đúc 2 tầng, đã tiện nghi 60/3 số cầu Duyệt Gia Định.

**1T250** chắc giá. Hỏi mặt tiền 3m.5x24m, Hỏi 40 Đường Công Trứng Phú Thọ (đi Lò Gò).

**Lò bánh mì** điện bán tại Thủ Đức. Máy Junior, Cối trộn, Máy dẹn 10kw. Điện 3 giây. Phù (4x20). Giá 4T5. Hỏi 121B Võ Tánh (gần Ô. Tín) Phú Nhuận.

**Villa trống bán**

— Villa lầu Võ Tánh SG 160m2, hàng khoán trăng, tiện nghi. — Villa mặt Đuôn đối Điền SG 400m2, tiện nghi. — Villa lầu gần Trần Hưng Đạo SG 1000m2, thật rộng. — Villa lầu Phan Thanh Giản SG 450m2, thích đẹp. Villa Vườn Chuối 214m2 tiện nghi. — Villa lầu Võ Tánh Sg 7x30, tiện nghi. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg. ĐT. 90.167.

**Bán rẻ 1T1** 4m.50 × hậu 4m.70. Compteur điện, nước riêng. đầy đủ tiện nghi gần trường chợ, bến xe, bến rộng xe tốt tại nhà. Liên lạc 91/8 Trần quang Diệu (nối dài) Saigon 3.

**Bán** rẻ để đi 1 trại nuôi 1000 gà thịt 800 tiêu thiệt nhân lành, bao gồm vườn quanh. Xem tại 303/24 đường Nguyễn văn Thoại khúc cua 4 Lê Gia gần cây xăng Shell và nhà bán xanh Minh Khánh.

**Bán vườn** 10 mẫu. Tại quận Bến Lức, Tỉnh Long An. Ở ngoài bờ sông trở về thuộc lộ 16. Xin L/L 59 Lương văn Can Bình Đông Saigon 7.

**Bán phố** số 115 Kỳ Con Saigon2 giao trống. Hỏi Bình công Thông tại đây.

**Đi xa** Cần bán gấp cửa nhà đã tiện nghi, nơi thị tứ sầm uất, Hỏi 417 Lý thái Tổ Sg10.

**Bán** nhà mặt tiền phố Thương 6x32, bằng khoán, tel, máy lạnh 22T. — Phố trệt Phan hồng Thái Gia Định 4,13x70, tiện nghi 5T5. — Phố lầu Trần hưng Đạo Saigon 4x23, khu thương mại. — Sang một cửa sổ trung tâm Saigon, đầy đủ tiện nghi 1T. — Villa 2x20 3 tầng lầu, tiện nghi mọi ngành, có tel 237 Hồ Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

**Dịp may hiếm có** Bán rẻ phố mặt tiền lưu đối bằng khoán, điện thoại, 3 tầng lầu 4m30x 22m khu thị tứ, nhà xây cất trệt đẹp, bán rẻ 9Tr hoặc đổi nhà ở tiện trong hẻm Hồi 523 Trương minh Giảng ĐT. 41341.

**Bán nhà** ở Xa Lộ khu Thủ Đức đang chuẩn bị. trang gồm 100m2 đất sau cư xá Ngân Hàng Quốc Gia giá điện nước nonh giá 350.000đ. Hỏi 54 Bùi Bằng Đoàn Thống Saigon.

**Bán** 1 căn nhà nhỏ có lầu, mặt lộ, đủ tiện nghi, tiện lươn bán. Hỏi 320 Lê văn Duyệt Saigon.

## ĐẤT Trống Bán

— Trại gà Thủ Đức 10.000m2, có Villa, piscine, 100 gốc bưởi 27T. — Trại gà Thủ Đức 3.140m2, mặt tiền, khu thương mại, máy đen, máy bơm nước 6T. — Đất gần trăng Vàng 7.390m2, cao nền 6T. 900đ/m2—Đất Lái Thiêu 10.000m2, gần xa lộ đã là 300đ/m2. — Đất xa lộ Thủ Đức, hai mặt tiền 6 mươi 900đ/m2. — Khu Bến Vân Đồn 1.500m2 23T. Hỏi Hồng Hiệp 44 Cao Thắng Sg hay 269/1 Võ Tánh Saigon.

**Bán Villa** nhà mới vuông Kinh cổ Hà Tiên gần Hồng Ngự Châu Đốc. Đường tiện nghi 5m Hỏi tại số mặt chức tân Tu Bạ.

**Bán** nhà 214 Bạch Đằng Gia Định nhà đẹp đúc cũ, lầu 4x23 đã tiện nghi có vườn bàng cửa bàng.

**Bán** gấp nhà lầu 1 tầng, cửa hàng, có trăng cây ăn trái, cố máy lạnh nước máy nước. Xin liên lạc số 3/125 cư xá Lê Gia Phát Thợ. Điện thoại 38.331.

## Bán nhà ở làng Bảo chí Xa Lộ

Đất rộng 100m2. Nhà 8mx10m 80m2 đầy đủ tiện nghi. Compteur điện nước số 3/99 đường Phan đình Phùng Saigon.

**Nhà** Trương minh Kỳ GĐ cần bán gấp 1 căn nhà 28x4 đã tiện nghi hai mặt đường. Mọi chi tiết xin hỏi tại 181 Phan đình Phùng Sg3.

**Bán** rẻ nhà đúc tiện lên lầu, thích hợp cho gia đình ít người, gần nhà thờ, trường học, khu cô điện nước và an ninh 100%, nhà ở phía sau lăng Đại học Thủ Đức. Mọi đến 69 Nguyễn Thông Sg3.

## Phố bán sang

— Phố lầu Nguyễn thái học Saigon 6x32, bằng khoán, tel, máy lạnh 22T. — Phố trệt Phan hồng Thái Gia Định 4,13x70, tiện nghi 5T5. — Phố lầu Trần hưng Đạo Saigon 4x23, khu thương mại. — Sang một cửa sổ trung tâm Saigon, đầy đủ tiện nghi 1T. — Villa 2x20 3 tầng lầu, tiện nghi mọi ngành, có tel 237 Hồ Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

## Dịp may hiếm có

Bán rẻ phố mặt tiền lưu đối bằng khoán, điện thoại, 3 tầng lầu 4m30x 22m khu thị tứ, nhà xây cất trệt đẹp, bán rẻ 9Tr hoặc đổi nhà ở tiện trong hẻm Hồi 523 Trương minh Giảng ĐT. 41341.

**Bán nhà** 2 tầng lầu 3 tầng đúc đã tiện nghi Hồi 580 Sư vạn Hạnh Sg.

**Bán nhà** lầu đúc đầy đủ tiện nghi 4x23 Hồi 72/5 Trương Bá Hán Vũng Tàu.

**Bán** gấp 1 căn nhà đã tiện nghi 800.000đ 64/5 Huỳnh quang Tiên (G.Đ). Hỏng nhà Thờ Ba Chuông.

**Bán nhà** lầu gác 3mx12m giá 1T1. Hỏi 56 Lot 70 Cư xá Đô Thành Sg.

## HUỲNH QUANG TIẾN

phố trệt có gác lửng, khu cư xá kiến thiết 4mx18m, đầy đủ tiện nghi giá 1T620. Hỏi 21 Trần Nhật Duật (T.Đ.).

## BÁN RẺ MẠT

Phố thương mãi, 2 tầng lầu đúc, 4mx18m, ngay ngã tư Bảy Hiền. Hỏi 72 Cách Mạng Bà Hiền Gò Vấp 4 triệu ưu tiên.

**Bán** nhà lầu đúc mới 2 tầng, sân thượng 3m20x14m đã đầy đủ tư trường riêng biệt, lộ lớn, đến số 24 Phạm Hồng Thái GiaĐịnh (Ông Tạ) đi vào 7/1F bên, thật tiện nghi (cạp cô B.T.) giá 2T3. Hỏi bà Lan. Hoặc hỏi số 5/6 cùng đường.

**700.000** nhà 3t5x28th có gác sửa, đầng hồ điện nước riêng. Hỏi 87/27 Nguyễn Hoàng Saigon.

**Nhà** bán 1T3 đã tiện nghi 300m2 cây ăn trái, đã tiện nghi, hẻm lớn xe tới sân. Hoặc sang nhà khu thương mại. Hỏi 377 Võ đi Nguy Phú Nhuận chỉ đến.

**2 triệu** nhà lầu đúc, mặt bằng, đầy đủ tiện nghi, 3m.5x25m, đã xa cần bán gấp, giá thật hạ. Hỏi 515 Nguyễn văn Học Gia Định (đầu cầu Bình Lợi).

## Dịp may hiếm có

Công chức đổi xa. Bán gấp căn nhà 4x12m gần bông trường xây lầu đã nước lạnh cung cấp giá 620 ngàn nhà số 60/127/24 Yên Đỗ xe vô tận nhà. Hỏi Ô. Giếo Tân.

**Đất** bán (5x17) m2. 645/41 307 Trần quốc Toản Gia Định.

**Đi xa** cần bán gấp một căn đầy đủ tiện nghi giá rẻ rẻ qua cần Phan thanh Giản quẹo tay trái áp Nhà Trí 3 số nhà 35/10B Coi nhà từ 8 giờ sáng đến 6g30 chiều.

**Dixa** bán rẻ : IT650 nhà lầu đầy đủ tiện nghi,30m2x3m, lịch sự, xe hơi tận cửa thương mại tốt Cassette, Phono. Máy lạnh 2/3C, blue origine. Nhiều Gđ mới đế và chuông (339/29Trương Minh Giảng, Sg3 (nhà gần cuối hẻm).

**Bán** nhà mặt tiền 2 lầu đúc, đầng hồ nước và điện 4 giây giây phép bành nghề TV radio số 357 đường Trần quốc Toản Sg.

**Bán** gấp gấp rẻ 700.000đ: 1căn nhà mặt tiền đã tiện nghi tiện lợi mua bán, nhà ngang rộng 4m. vách tường gạc bằng cây, nền lót gạch bông. Xin hỏi số 23 đường Lạc Long Quân Chợ Hòa cách Phú Thọ Trung 50m.

**Bán** nhà 4x20m, đã tiện nghi, đúc 1 tầng lầu sân thượng tiện buôn bán mọi ngành 178 đường Trần Tuấn Khải Chợ Lớn. Hỏi 74/5 Hai Bà Trưng SG 1 ĐT 94.162.

**Nhà bán** mặt tiền gần nhất định 5T5. Xin Liên lạc 159. Trần quốc Toản Sg 10

**Bán nhà** đúc 1 tầng có compteur điện nước,nơi an ninh,yên tĩnh,222/18H hoặc 166/11/15 Lý thái Tổ Sg 3.

**Nhà** bán rộng sạch sẽ mát mẻ đã tiện nghi 23 Hùng Vương CL ngang P.X. Mỹ cả.

**Bán** nhà và lưu cả đồ, đã tiện nghi có đến nước, giấy chứng chỉ không thiếu thứ chánh phủ. Hỏi 36/4A Hồ thân Lam Sơn Gia Định.

**Bán** 1 căn nhà mặt tiền 3m.60x 18m60 đã đầy đủ tiện nghi tiện buôn bán đường Phan Thanh Giản. Hỏi 635 Phan Thanh Giản SG.

**Bán** gấp nhà mặt tiền nơi buôn bán thịnh vượng 4x25 có B/K ĐT. Hỏi 426 Hai Bà Trưng Saigon.

## 667 Trần Hưng Đạo Sg

Bán nhà gấp hoàn quản nhàu, có giấy phép đang hoạt động. Có điện thoại. Nhà đài 27m×4m.

**Nhà bán** đầy đủ tiện nghi 2/12 Nguyễn thành Ý Đakao.

**Bán nhà** 1T3. Cư xá Phú Lâm A. Hỏi J14.

**Bán gấp** 664 Hậu Giang Chợ lớn Quận 6 4x27 3 tầng lầu đúc đã tiện nghi Có điện 3 giây. Liên lạc 210 Minh Mạng Chu Lon.

**800.000đ** Nhà đài 20m ngang 3m điện nước đầy đủ, cả đất, gần trường chợ. Hỏi 453/4 Phan đình Phùng Sg 3.

**Bán** nhà (4x21) có gác xếp xe lớn vào tận nhà số N4 Cư Xá Phú Lâm A ChoLon.

**Cần tiền** bán gấp 1 căn nhà xây trong có gác, sửa đã đầy đủ tiện nghi. 4mx14m Hỏi 883A Hậu Giang Cholon.

**Đi xa** bán gấp nhà đúc 3 tầng lầu, rộng, mát mẻ, đã tiện nghi, nơi thị tứ sầm uất. Hỏi 417 Lý thái Tổ Sg10.

**Bán** nhà mặt tiền phố Thương 6x32, bằng khoán, tel, máy lạnh 22T. — Phố trệt Phan hồng Thái Gia Định 4,13x70, tiện nghi 5T5. — Phố lầu Trần hưng Đạo Saigon 4x23, khu thương mại. — Sang một cửa sổ trung tâm Saigon, đầy đủ tiện nghi 1T. — Villa 2x20 3 tầng lầu, tiện nghi mọi ngành, có tel 237 Hồ Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Saigon ĐT 90.167.

**Bán** nhà 900.000đ đã tiện nghi 3,5x9 điện nước riêng. 220/68/19 Trương Minh Giảng số hẻm Tex khơn Do quẹo trái.

**Nhà bán** hai căn liền đã có điện nước hẻm 17 Chiêu Giác Hòa 15/6-15/8 Nguyễn văn Học Gia Định.

**Nhà bán** lầu đã tiện nghi 580 Sư vạn Hạnh Sg.

**Bán nhà** lầu đúc đầy đủ tiện nghi 72/5 Trương Bá Hán Vũng Tàu.

**Bán** gấp 1 căn nhà đã tiện nghi 800.000đ 64/5 Huỳnh quang Tiên (G.Đ). Hỏng nhà Thờ Ba Chuông.

**Bán nhà** lầu gác 3mx12m giá 1T1. Hỏi 56 Lot 70 Cư xá Đô Thành Sg.

## HUỲNH QUANG TIẾN

phố trệt có gác lửng, khu cư xá kiến thiết 4mx18m, đầy đủ tiện nghi giá 1T620. Hỏi 21 Trần Nhật Duật (T.Đ.).

## BÁN RẺ MẠT

Phố thương mãi, 2 tầng lầu đúc, 4mx18m, ngay ngã tư Bảy Hiền. Hỏi 72 Cách Mạng Bà Hiền Gò Vấp 4 triệu ưu tiên.

**Bán** nhà lầu đúc mới 2 tầng, sân thượng 3m20x14m đã đầy đủ tư trường riêng biệt, lộ lớn, đến số 24 Phạm Hồng Thái GiaĐịnh (Ông Tạ) đi vào 7/1F bên, thật tiện nghi (cạp cô B.T.) giá 2T3. Hỏi bà Lan. Hoặc hỏi số 5/6 cùng đường.

**700.000đ** nhà 3t5x28th có gác sửa, đầng hồ điện nước riêng. Hỏi 87/27 Nguyễn Hoàng Saigon.

**Nhà** bán 1T3 đã tiện nghi 300m2 cây ăn trái, đã tiện nghi, hẻm lớn xe tới sân. Hoặc sang nhà khu thương mại. Hỏi 377 Võ đi Nguy Phú Nhuận chỉ đến.

**2 triệu** nhà lầu đúc, mặt bằng, đầy đủ tiện nghi, 3m.5x25m, đã xa cần bán gấp, giá thật hạ. Hỏi 515 Nguyễn văn Học Gia Định (đầu cầu Bình Lợi).

## Dịp may hiếm có

Công chức đổi xa. Bán gấp căn nhà 4x12m gần bông trường xây lầu đã nước lạnh cung cấp giá 620 ngàn nhà số 60/127/24 Yên Đỗ xe vô tận nhà. Hỏi Ô. Giếo Tân.

**Đất** bán (5x17) m2. 645/41 307 Trần quốc Toản Gia Định.

**Đi xa** cần bán gấp một căn đầy đủ tiện nghi giá rẻ rẻ qua cần Phan thanh Giản quẹo tay trái áp Nhà Trí 3 số nhà 35/10B Coi nhà từ 8 giờ sáng đến 6g30 chiều.

**Dixa** bán rẻ : IT650 nhà lầu đầy đủ tiện nghi,30m2x3m, lịch sự, xe hơi tận cửa thương mại tốt Cassette, Phono. Máy lạnh 2/3C, blue origine. Nhiều Gđ mới đế và chuông (339/29Trương Minh Giảng, Sg3 (nhà gần cuối hẻm).

**Bán** nhà mặt tiền 2 lầu đúc, đầng hồ nước và điện 4 giây giây phép bành nghề TV radio số 357 đường Trần quốc Toản Sg.

**Bán** gấp gấp rẻ 700.000đ: 1căn nhà mặt tiền đã tiện nghi tiện lợi mua bán, nhà ngang rộng 4m. vách tường gạc bằng cây, nền lót gạch bông. Xin hỏi số 23 đường Lạc Long Quân Chợ Hòa cách Phú Thọ Trung 50m.

**Bán** nhà 4x20m, đã tiện nghi, đúc 1 tầng lầu sân thượng tiện buôn bán mọi ngành 178 đường Trần Tuấn Khải Chợ Lớn. Hỏi 74/5 Hai Bà Trưng SG 1 ĐT 94.162.

**Nhà bán** mặt tiền gần nhất định 5T5. Xin Liên lạc 159. Trần quốc Toản Sg 10

**Bán nhà** đúc 1 tầng có compteur điện nước,nơi an ninh,yên tĩnh,222/18H hoặc 166/11/15 Lý thái Tổ Sg 3.

**Nhà** bán rộng sạch sẽ mát mẻ đã tiện nghi 23 Hùng Vương CL ngang P.X. Mỹ cả.

**Bán** nhà và lưu cả đồ, đã tiện nghi có đến nước, giấy chứng chỉ không thiếu thứ chánh phủ. Hỏi 36/4A Hồ thân Lam Sơn Gia Định.

**Bán** 1 căn nhà mặt tiền 3m.60x 18m60 đã đầy đủ tiện nghi tiện buôn bán đường Phan Thanh Giản. Hỏi 635 Phan Thanh Giản SG.

**Nhà** bán 1T4 đầy đủ tiện nghi có nhà đỉ xe hơi 197/21 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

**Nhà bán** có điện nước và đã tiện nghi 40 Đường Nguyễn Lương Tiếp số 5 (tại bến xe Lam Lộ Đ.). Quận 8).

**Nhà bán** có điện nước và toilet có gác 650.000đ đường Nguyễn cảnh Chân 21/41 Liên gia 16 Khóm 1 Sg2.

**Bán** 1 căn nhà thu trị 10. Xin hỏi 532 Thanh Thái Sài-Gòn 5.

**Bán** gấp 1 căn phố thương mãi 6mx22m, 1 máy may Minhchi, 1 máy lạnh Origine. 611 Đường Đề Thám Hưng tiện LamSơn.

**3T** nhà lầu đúc, đã tiện đã tiện nghi có ĐT khi yêu tiện nghi xe hơi vào tận nhà. Số 142/12 Trương minh Ký Phú Nhuận ĐT 44673.

## Vũng Tàu đất bán

— Đất trc có bằng khoán bài đúc có thể chia là 10 nhà gần bài tuốc. — Mặt tiền vì đã có đầy đủ tiện nghi trong lượng giá cả. Hậu Phước 27 Lê Lợi Vũng Tàu Đ.T. 2008.

## VILLA BÁN - PHỐ SANG

— Villa lầu Trương minh Kỳ 300m2, tiện nghi, bằng khoán. — Villa trệt Trương minh Kỳ 650m2, có bằng khoán. — Villa trệt Võ văn Chuôi 214m2, tiện nghi. — Phố sang Trần quang Khải, mặt tiền, có gần 4,5x28 tiện nghi. Hỏi Hiệp Hưng 282 Công Quỳnh Sg Đ.T. 90.167.

**Bán gấp** 8/9 Phan đình Phùng Sg. bằng cash USAID 4 gắc, gạch bông đã tiện nghi. Mỗi ông trả 520.000 lại thương lượng.

**Bán** nhà lầu đúc đã tiện nghi nước nóng 5m18, hẻm 611/7A Phan Thanh Giản Sg.

**Bán** phố lầu 255C Cách Mạng và 1 căn cư xá Kiến Thiết Thủ Đức 613.Hỏi 55 Lê văn Duyệt Saigon, Điện thoại 93314.

**Tân Định** 3,5x12, 2 tầng, tiện nghi bán bào hẻm vụng 2 xe hơi đi được. Hỏi có Hồng 60/81 Yên Đỗ.

**Nhà** bán lầu đã tiện nghi 4x25 14 có gác, điện nước gần chợ Phú cơ. Điều.58 Tân Khai CL.

## Trương minh Kỳ

Phố lầu đúc 3m×10m, 2 lầu, hẻm vên tĩnh đầy đủ tiện nghi. Giá 2T5 Hỏi 21 Trần nhật Duật (Tân Định)

## Nhà Vũng Tàu

Đường Nguyễn thái Học 4x27th. Khu buôn bán ăn uống 2 ngủ. đầy đủ tiện nghi kiến trúc lộng lẫy chắc chắn 2T6. Hỏi 21 Trần nhật Duật (Tân Định).

## BÁN VƯỜN

Vì không người trông nom, bán lại một vườn cuốn 10 mẫu tại Tắc Cây Mít Tân Thạnh Đông cách 50 bài lý sân (xe hơi vô tận vườn) Hỏi Phúc Mãi Tân 1012 Hùng Giang Chợ Lớn. Hỏi Hồng trưa hoặc 6g30 chiều. Hỏi ông Đạt.

**Bán** phố lầu đúc bán đã 2 tầng lầu.Hỏi số 43Tôn thất Tùng Thị Nghĩ Đ.T. 95.547.

**Nhà bán** hai căn liền cửa hàng tại chợ tiện mua bán mọi ngành bán gạo, mua cá hai bên chợ Bến Lức, tiện hẻm vụng. Hỏi 16 đường Trần Tường Vân, 16 đường Võ Văn Chuôi Saigon.

## Nhà lầu đúc

bức tầng, 2 căn liền nhau, 200m2, sân đã đầy đủ tiện nghi giá bán 950.000đ. Hỏi cuối Gạch, khỏi cầu Saigon xa lộ qua bà tám Thiên Ngà 10m:

**Nhà bán** gấp 4mx14m, đã đầy đủ tiện nghi, có gác lửng, gần chợ, trường học. Xin hỏi 18/22D Trần quang Diệu Sg3.

**Bán** hoặc sang 2 căn phố thương mãi 2 tầng lầu đúc, đã tiện nghi nhà cần bán gấp lòng tiện nghi mới tiện, hẻm 189 Trần H Đạo Sg.

**Bán** phố lầu, căn bậu, đã tiện nghi bán gấp. Hỏi 28/64 Cư xá Lý Gia (Phú Thọ).

**600.000đ** nhà lầu, cửa hông, đã tiện nghi điện nước. Trung Nam 225 Trần quốc Toản Sg.

**Bán nhà** Mặt tiền đường, 4mx25m, có sân trước sân sau,điện,nước riêng,Hỏi và coi nhà tại A.85 đường Nguyễn thái Hiếu (khu 11 Khánh Hội) SG4.

**850.000** một căn nhà số 70/174 đường Hàm Tử cửa hiếu, điện nước cấp vệ sinh đã tiện nghi.

**Bán** nhà đã đầy đủ tiện nghi, ngay hông gần chợ, trường học, xe hơi vô tận nhà. Hỏi 1 Tôn thất Thuyết Phú Nhuận.

**Bán nhà** lầu đúc, hẻm đã tiện nghi, nước nóng, nhà mới tốt tiện nghi cần bán gấp. Hỏi 68/170 Trần quang Khải TĐ.

## Chi Lăng GĐ

bán nhà lầu 3 tầng kiến trúc tân kỳ, 5 phòng ngủ, 2 phòng khách nhà bếp 2 sân thượng, sân trước rộng, điện thoại điện sự đang thu hút lợi mỗi tháng 150.000, ngang 10m dài 19m. Chắc giá 7 triệu 5. Miễn trung gian.Xin ĐT : 41.145 hoặc L/L 120/122 Cách Mạng GĐ, Hỏi Ô/Bà Lang. Xem nhà từ 09 đến 17 giờ.

**Nhà bán** 382/74 Phan đình Giót SG. Hỏi 382.

**Nhà** bán đã tiện nghi 700 ngàn Hỏi 82/16 Yên Đỗ Sg 3.

**1T7** nhà Tân Định điện nước đầy đủ 3x18m có gác. Bếp nhà tắm lát gạch men 3 quạt trần. 475/28 Hai bà Trưng.

## MẶT TIỀN

Trung Tâm Saigon nhà đúc cũ sân thượng 4x20m. Đã tiện nghi phòng lạnh điện 110-220V. Hướng Đông (1 triệu 9). Hỏi 284/42 Cà Bắc Saigon 2.

**230.000** nhà vòng Bà Chiểu, đã tiện nghi. Ông Khuyến 30/4 hẻm Phú Thọ Hòa Tân Bảy Hiền.

**Bán** 3 mẫu tây vườn cây ăn trái tại Long Khánh, gần tỉnh tiện đường xe chuyên chở. Hỏi số 187 Phan thanh Giản Tân (Ông Tạ) Gia Định.

**Bán rẻ** (300.000) nhà chưa đầy 3.5x15 gần trường chợ. Hỏi 219/21 Đường Lê Trực SG 8 (gần cầu Chữ Y rẽ trái).

**Nhà bán** giá 500.000đ, cách trường, gần suất có Compteur điện, đầy đủ tiện nghi hẻm lớn. Số nhà 396/137/4 đường Tỉnh xuất Thủ Đức. Xin cần nhà người gần làm việc. Hỏi cần Hồng Mai phường Khánh Hội.

**370** ngăn, nhà cư xá, đường Cần Trc Phú Thọ đã tiện đầm cửa bà, nhà vệ sinh 7x20, cinh nhà cửa sổ, yên tĩnh, bán hoặc cho thuê đã lạm, thể chân 300 ngàn, khiếu tiền thăng. L/L Cầu 847 Hàm Giang CL (7g đến 12g).

**1T** cần nhà đầy đủ tiện nghi, khu an ninh, gần trường, chợ, cạnh lò cối. Hỏi 217/1 Nguyễn Huệ Phú Nhuận Gia Định (ngay tiện nhà Thăng Kỳ).

**Về quê** cần bán rẻ 1 căn nhà đã tiện nghi, có thể sang luôn đồ đạc đang trang hoàng, hẻm lớn, gần chợ, cách đường 20m. Hỏi tại số 368/32 Tôn Đản K.Hội.

## THẬT RẺ

Đã xa, bán gấp 3 tầng lầu 31mx4m mặt tiền đường đang mở trong. Hỏi 686 Võ đi Nguy PN. vào hẻm chiều tối nguy mới.

## Nguyễn M.Chiếu

Phố lầu đúc, 3mx10m, 3t, ngõ 2 nhà tầm, 2 VS Đ.T. đầy đủ tiện nghi. Giá 2T4. Hỏi 21 Trần nhật Duật (Tân Định).

**Nhà bán** 1 căn nhà sân đúc 4x27th. Khu buôn bán ăn uống 2 ngủ. đã tiện nghi. Giá 480.000đ. Hỏi 220/92D Trương minh Giảng Saigon 3.

## NHÀ TRANG

Đất trc bán (4mx16m). Đường, hẻm chợ, có giấy phép cất nhà.trước mặt chợ Đầm. Hỏi 41 Phan Bội Châu.

**Bán** phố trệt Dalat đg Hoàng Văn Thụ Diện tích 8x-08m2 bằng cố điện nước. Hỏi số Mỹ Lương Bệnh viện Dalat phòng thí nghiệm hoặc 6 Đinh 121/22 Ngô T. Chân Saigon 2.

**Rẻ 100.000** nhà số 32 Ấp 7 Bình Hòa, Gia Định. bán 200.000đ. miễn trả giá.

## Nhẩn Tin Gấp

Cụ THÂN THỊ YÊN cần cước 03453162 cấp tại Saigon ngày 19-3-1970. Theo đúng sự giao ước khi đặc tương thân thiết tại Cần Đước lần thứ tục và trả tiền mua cần nhà của tôi trước ngày 02-10-1973. Sau ngày ấy, dương nhiên số tiền đã cọc được coi như Cụ tự ý bỏ và chúng tôi đành lại quyền bán nhà cho người khác.

Chủ nhà,
ĐINH THỊ KÍNH
Chồng: DƯƠNG QU. THUẬN

**Nhà bán** đã đầy đủ tiện nghi 1.300.000đ 800.000đ. Hỏi tại 235 Bùi Hữu Nghĩa Gia Định.

**Pharmacie** cần nhường ai trông nom. 30 Quang Trung Long An. Liên lạc 57C Tự Xương Sg.

## Phố lầu mới cất

Bán tại 164F Phan Thanh Giản, gần chợ. 3 tầng 24x4m2, đã tiện nghi điện nước vệ sinh sân đã xe. Xin liên lạc số 164 Phan Thanh Giản SG 3.

**400.000** nhà xây gắc cửa Đông 12 Hùng Vương Thị Nghệ.

## Villa Bảlạt-Villa Đalạt

Bán Villa lầu đúc, xây cất mới đầy đủ tiện nghi, trên 2000m+ đất, hai mặt đường, trung tâm thành phố Hồi : 64 Hoàng Diệu Đalạt.

## Cần bán căn phố

Dưa 3x,6x20m đường Nguyễn văn Học GĐ, có bằng khoán, trước 20. cần nhà gạch bông, gắc lửng, đã tiện nghi, hẻm ngõn, khu sang trọng yên tĩnh, gần chợ, trường, nhà thờ. Số 173/390. Hỏi Ô.Quan bán K.H. sở tiêu học Saigon. số 94 Phan đình Phùng. SG (giờ làm việc).

**Bán** 1 lô đất dài 42m ngang 6m ở Tân Thuận Đông và 1 căn nhà số 33/3 đường Liên Tỉnh 15 Phú Xuân gần bến Shell mới tiện buôn bán giá rẻ.

## RIDEAUX

Chuyên làm màn cửa, phụ tùng nhập cảng, hiện mới đẹp, mạnh bền. Nhận bọc lại các loại ghế. Xin hỏi 162 Võ Tánh Saigon.

**Có xe hơi nên biết**

## NEW THUNDER BOLT

Phát minh mới của Nhật Bản, gắn thêm, tiếp nối giữa Delco và Bobine (tiết để trong 2 phút).

— Máy thấy xăng mạnh 30%.
— Bớt hao xăng 20%.
— Không làm hư hại gì các bộ phận của xe.

Xin đến coi quyền lợi tại

**HOÀNG VIỆT ELECTRONICS**
**642 Phan Đình Phùng SG**
(gần chợ Bến Cỏ). Giá 3.000đ.

## UNIVERSAL MUDFLAP

Là cao su chắn bùn bánh xe.
— Hàng mới của ITALY, đặc biệt gắn vào xe nào cũng được. Bền, đẹp, tiện.

# NHÀ THUÊ

## CHO NGƯỜI KIỀU MƯỚN

Villa lịch sự, chỉ để xe, có B.T. bần tiện, mấy nước nóng, vệ đã đạc, 2 phòng lớn (50.000đ/1 tháng) phòng nhỏ trên lầu (25.000đ). Hỏi 212/23 Nguyễn Huỳnh Đức Phú-Nhuận ĐT. 43.502.

**Dành** riêng cho phái nữ 2 phòng nhỏ trên lầu mới đã tiện nghi bao điện nước 7.000đ-9.000đ thích thể chấp. Tại 168 Cách Mạng GĐ.

**Gác trọ** cho phái nữ. Hỏi 1 Đô Gai, 162/2G Bùi Tự Minh Saigon.

**Apt** cho người kiều đầy đủ tiện nghi. Hỏi 321 Trương minh Giảng.

**Phòng** cho thuê đầy đủ tiện nghi.Hỏi 125 Nguyễn Du Saigon.

**Phòng** cho thuê. Hỏi 505 Trần Hưng Đạo SG.

**Nhà c

Mai bê bi
Trang báo hàng ngày của học sinh Việt Nam
Phụ Trách : THÙY-HƯƠNG, KD HỒNG, ĐỖ N. TRANG, DIỆU-TRINH, VÂN SƠN, TÔ-NGỌC

## Vừa học Vừa chơi

### Một sáng kiến về KIỂU CHỮ VIẾT THƯỜNG CỦA NGƯỜI MÙ

⊖ Bài của Đ.V.R.
(Trường Chí Hòa Nam)

Người mù vẫn thường dùng một lối chữ riêng gọi là Braille.

Kiểu chữ này viết bằng cách đục thủng lỗ trên giấy, nhỉ xỉ tay trên những lỗ thủng đó để đọc.

Như vậy, kiểu chữ chỉ có tác dụng giúp người mù viết cho người mù đọc, còn người sáng ngỡ vẫn sẽ mù tịt, không hơn gì người mù ngỡ vẫn chữ của người sáng.

Hiện nay người mù vẫn thường lối cách viết cho người sáng đọc nguy được những chữ muốn viết— người kia cũng đành mù chữ.

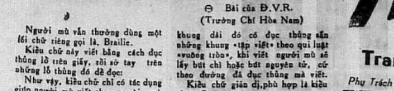
Đã hàng bỉ nghĩ rằng : người mù tất cả thể chung một cái khung dài, bằng nylon, chẳng hạn trong cái khung dài đó có đục thủng sẵn những khung «vào viết» theo qui luật «vuông tròn», khi viết người mù sẽ lấy bút chì hoặc bút nguyên tử, cứ theo đường đã đục thẳng mà viết.

Kiểu chữ gian dị, phù hợp là kiểu chữ «Script».

Cách viết này rất dễ bởi vì một cái khung đã viết được mọi chữ thì nhiều cái khung ghép lại được nhiều phải viết được cả hàng chữ.

Khung dài có thể dài vừa đủ một hàng bằng với bề ngang của tờ giấy, hoặc có thể gồm nhiều hàng dù bằng với cả bề mặt của tờ giấy.

### Khung viết một hàng




Khung viết cần lưu ý phải đục thủng luôn vòng tròn. Những nét nằm bên trong vòng tròn được viết tự do, miễn là các nét nằm không lệch ra ngoài là được.

Phải đục thủng luôn thì khung mới vững và các nét cạnh hình vuông mới có thể dàm mà vẫn dính chặt vào khung, không bị lung lay.

Với kiểu chữ viết «script» dành cho người mù, ta không nên đòi hỏi giống là buộc bộ phải phân đăng tả, chân phương, đúng mẫu chữ. Ta chỉ nên hàng lòng với hình dạng mỗi chữ giống giống với hình dạng chữ của người sáng, và đọc thành chữ là đủ. Vì dụ : chữ p có thể viết thành q, chữ y viết như chữ u kéo dài cạnh hình vuông bên phải, v v.

Bởi vì cái khung chỉ có thể giúp người viết đúng được cái sườn chính mà chữ còn tùy nơi thêm vào là phụ và không thể sao chế được một cái khung hoàn toàn có đủ.

### Khung viết nhiều hàng

Cũng giống khung viết một hàng và cách đục thủng hình tròn và các nét đứng của hình vuông, chỉ khác làm kẻ tiếp nhiều hàng ở phía dưới.

Khung 1 hàng, viết xong một hàng chớ, phải dịch khung xuống để viết hàng dưới, cho khung nhiều hàng thì tiện hơn nhờ viết được xong nhiều hàng, đến hàng cuối cùng của khung mới phải dịch khung.

### Lưu ý

— Hàng đứng giữa phải rộng để có chỗ dành dấu ă ê ô ơ ư, và chữ đ ê ô ơ ư. Dấu nặng đánh xuống cái «dưa» dưới.

— Hàng đứng giữa cũng được dùng làm chuẩn để viết các nét nằm giữa hình vuông.

— Cờ chữ lớn hay nhỏ do kỹ thuật thực hiện khung.

### Nối lại cho đúng

Trong bài «Vừa học vừa chơi» đăng ở tuần trước về cách Cân Ba Giác Dị, vì sơ xuất có một vài

(Xem tiếp trang 6)

## Sinh hoạt HỌC ĐƯỜNG

### Nữ Trung học Lê-v-Duyệt

⊙ N T 2

Tọa lạc trên con đường mang tên vị Tổng Trần Phiên An thành đầu tiên nơi trung điểm của khúc cách từ tòa thị trưởng đến cầu Đa Kao trường Nữ trung học Lê Văn Duyệt GiaĐịnh khởm nhượng trong khuôn viên trên đất 3.000 mZ Mười lăm năm về trước thì hiệp định Genève được ký kết vào 4 mùa là đề thì trường Lê Văn Duyệt còn là « một đầm rau muống» mà học sinh gồm năm lớn nữ phải học đục « bên trường tiểu học Nam Tình Lý mấy năm tới. Mái hai năm sau tức năm một chín sáu không trường với cái tên Nữ Trung Học Lê Văn Duyệt Gia Định bắn hoi chứ không« ôm » như 2 năm trước chỉ là « Lê Văn Duyệt Gia Định» Vì ngày nay sau 13 năm thành lập trường đã được ba dãy lầu 1 dãy nhà tho. và 1 thao trường nằm bên tay trái.

Riêng 3 dãy lầu và dãy nhà tho thì «đầu mặt» vào thao bao trọn cả một sân trường vuông vắn trông xi đang điểm tô dãy đó những khóm trúc vút cong, thà thướt bợp với dáng nở sinh thân đáo tơ liễu yêu gầy gầy, bé bỏng đồng phục trắng tinh với bờ tóc dài ôm lấy đôi vai, với áy cuối bông hồng nhiên trong sáng của tuổi ngây ngô học trò. Vừa qua khỏi «ngọn nhà» gồm 1 cổng lớn chính giữa vừa đủ cho xe GMC ra vào và 2 cổng phụ 2 bên cho đến đôi bạn tay nắm tay sánh bước vào trường hay «quy gia», là một dãy lầu nằm ngang, dài trên 15 em rộng độ 7,8m mà tăng cịt có 1 hành lang khá rộng phòng hiệt bên phải là phòng giáo học, bên trái là phòng giám thị.. 2 cái phòng mà bốn bề đều có cửa sổ, cửa ra vào, chứng như để kiểm soát chặt chẽ học sinh hơn.. cần lăng lầu là thư viện rộng gần đủ của lớp học

Nói đến thư viện là nói đến công trình mỹ thị được mắt của học sinh toàn trường và nói đến nhà kết tâm cùng nhóm nhân của khối học lập trong trường mỗi niên khóa. Là trường tiểu học đầu tiên của tỉnh ly nhưng vì chưa được «thăm niên», và nữa «xuất thân» từ chẳng phải đầu bao hứa giỏ hay thì bo cô gây thì cũng cuống phải phần hoa đó hội hay bao ngọc Viễn Đông nên Lê văn Duyệt hầu như thiếu bàn hạnh được các cơ quan chính quyền về văn hóa giáo dục lưu tâm và giúp đỡ... vì thế suốt mười năm thành lập, Lê văn Duyệt vẫn chưa có lấy một thư viện nhỏ... một phương tiện mở rộng kiến thức học sinh không phải ít... khiến khối học tập trên khóa 70-71 phải kêu gọi mỗi người đóng góp 120đ khỏi công « lắm nên mỏng cho những năm sau hoàn tất thư viện trường nhà.

Thế cho nào niên khóa vừa qua sau khi mỗi học sinh đã góp 100đ kêu theo niềm liên niên học... ngôngiao thấy chưa đủ khối Học tập lại thêm một lần kêu gọi học sinh phải đóng phương tiện mỗi tuần 15 10đ tong suốt 6 tuần liền để phát triển thư viện đồng thời khởi xây phòng thí nghiệm... làm bao đóa hoa «đi động» mỗi sạch đi, thao trên trách dài thật là ai oán.. bởi vì cô nghèo mới cố bước vào trường cũng.. nhưng trường sung sướng đây đó vì chính quyền ưu đãi hơn ngày đầu thiếu mọi tiện nghi.. mất chức học sinh phải lo tự túc Bộ giáo dục vì Hội đồng tỉnh vì Hội phụ huynh học sinh vì I và bao cơ quan văn hóa giáo dục vì I xin qui ngài một lần ghé mắt xem qua nữ trung học Lê văn Duyệt, xin qui ngài một lần đến ngắm viếng thăm khuôn viên nhà trường trữ xem. Để thấy bao thiếu thốn chưa bao nước vọng của học sinh trường nhà Qui ngài thấy rõ, trên dưới 2600 học sinh mà mỗi người đóng 100đ thì bao giờ mới được một thư viện khả khả đáp ứng nhu cầu đòi hỏi của học sinh đây ? Bao thèm thèm ước ? Tiền đâu sẵn thế.. học sinh nghèo, mà cha mẹ nào, gia đình nào chẳng vẫn vì đồng trong ? Nhưng thư viện của trường đối đã, trên nên trên

(Xem tiếp trang 6)

## Danh sách các em chính thức được gia nhập Đại Gia Đình MBB

(Tiếp theo)

Kể từ 13-6. Tòa soạn bắt đầu công bố danh sách các em chính thức được gia nhập đại gia đình MBB Danh sách này được công bố tiếp, tiếu chẩn công khai và hợp lệ, nghĩa là em nào nộp hồ sơ trước thì sẽ có số thứ trước chứ không sắp xếp theo thứ tự a, b e như nhiều người đã thường lầm.

Mỗi ngày sẽ có 10 MBB được gửi tên tòa soạn trình không công bố đã chỉ nhà riêng để tránh mọi điều phiền phức.

871- Công Huyền Tôn Nữ Diễm Phương bút hiệu Nai Nhung (thế số 871)

872- Nguyễn thị Bích Khiêm sinh năm 1961 (thế số 872)

873- Bùi thị Kim Oanh sinh năm 1962 học lớp 6 Trung học Công lập Tổng Phước Hiệp Vĩnh Long (thế số 873)

874- Nguyễn Tài Đức sinh ngày 12-10-1958 học lớp Đệ Tam C Petrus Ký (thế số874)

875- Trần văn Thắng sinh năm 1960 học lớp 8/2 Trung Học Minh Đức Pleiku (thế số 875)

876- Trần Hữu Khức sinh ngày 1-4-1960 học lớp 8 trung học tư Quốc Tuấn Quảng Ngãi (thế số 876)

877- Nghiêm thị MỹDung 14 tuổi học trường Gia Long (thế số 877)

878. Nguyễn thị Đoan Trang sinh ngày 27-8-61 học lớp 7P1 Trưng Vương (thế số 878)

879- Nguyễn Lê Thuận Thiên bút hiệu 12 Thăng sinh năm 1964 học lớp 8G trường SưPhạm ThựcHành (thế số 879)

880- Nguyễn Lê Diệu Tú sinh năm 1962 học lớp 6/2 trường Gia Long (thế số 880)

(Xem tiếp trang 6)

## Biển nhớ hoa vàng

### Biển nhớ

⊖ NGUYỄN TRÂM KHA

Đôi bàn chân Thuỷ vẫn bước dọc trên cát trắng thơm thơm mùi biển mặn gió mát mẻ lan tác đến đem nhanh gió xao xạc gợi tiếc hiền gió mưa nhẹ đôi vai gầy của Thuỷ như nước lo lắng cùng như sợ.

Thuỷ vẫn bước đều để nghe thương nhớ chợt vẻ trong lòng Tiếc nên trên đem mực những nghĩ sao nhập nhanh như những viên ngọc đã quang

Thuỷ đứng lại bướng mắt nhìn những lớp sóng xô đẩy nhau lấp lánh theo ánh trăng chiếu sáng cả I bầu trời rộng.

Xa xa ngoài bãi đăng như ẩn như hiện giống những ánh lân tinh le lói. Thuỷ đứng đó, dải chân cả bê thực sâu vào cát rồi đi động. Đôi chân cứ sâu mãi vào cát. Thuỷ lam cho mặt cát một hàng rãu, cô bé cứng mỗi nếu mình là một hạt cát nhỏ thì cô bé sẽ ẩn mình vào cát hàng đó để gặp bố ra ngoài lan tự là, thôi, phiền tới vô buồn khổ.

Lớp sóng lớt ít rào gọi tên cô bé. Thuỷ bước đều những bước bé nhỏ về phía biển. Thuỷ cứ bước như thế cho đến khi cô bé thấy lớp sóng biển đang đó vẫy chào cô ta.

Nhìn lớp sóng đang lấp lánh ánh mầu sắc của đêm mười sáu làm Thuỷ thấy cay cay ở mắt. Thuỷ đã khóc cho biển. Khóc cho mình vì khóc cho những gì cho sắc lại ở nơi đây.

Ngày mai, ngày mai Thuỷ sẽ rời xa bãi biển này, rời xa cảm cô bé nhớ rồi con đường đến xuống bãi. Sơn mai này đây, Thuỷ sẽ không cho được là đôi bàn chân trên xuống bãi mãi tôi đã ngăn sóng biển kể chuyện và «ăng không cho được ngại mơ mộng đi gió lãng qua mắt nắng. Cô bé bỗ lại sau lưng một thành phố yêu điệu tôi khi ra đây đến gió để đi về một nơi mà Thuỷ chưa bắt gặp chân tôi tiếp tức thăng với bà chú tiện may bão tồn cho. Các em đến số 9Phan Thanh Giản Sàigòn hỏi bà Xuân Mai hoặc bà đạ ty Đức

Thay mặt các em MBB cảm ơn tạ lòng tốt của ý Mạnh Thường Quân trên.

Bài vở thư từ các em gửi chỉ đăng MBB nhớ đề số :
Chị THÙY HƯƠNG
trang MBB nhà báo Chính Luận
82 Lê Lai Saigon

## Thiết thực GIÚP NHAU

### Thêm nghĩa cử mới

Tòa soạn MBB vừa nhận được một tá thư của một bà chủ tiệm may cho biết.

Tiệm may của bà cần 2hoặc MBB học may, làm việc từ sáng đến chiều ăn cơm luôn ở đó bàng thăng bà có thể trợ cấp cho các em lớn để có thể tiếp tục học.

Tòa soạn xin loan báo ca dao để các em MBB nào muốn vừa có hoàn cảnh để tiếp tục việc học, vừa có thêm nghề may sau này có thể đến tiếp tức thăng với bà chủ tiệm may bảo tồn cho. Các em đến số 9Phan Thanh Giản Saigon hỏi bà Xuân Mai hoặc bà đạ ty Đức

Chúc các anh chị thành tâm tốt đẹp nhà nghĩ tiền đồng thương cảm, mà

## Chim xanh Hiu Lo

### Mùa khai trường

⊖ VÍ UYÊN NGÂN (GL)

Nhìn quyển lịch cứ vơi dần... vơi dần... rồi đến một ngày nào đó thì sẽ tựu trường. Ôi ! Nghĩ đến ngày tựu trường mà thì buồn muốn khóc ! Vui làm sao khi thấy mình thuathiệt mọi người, thua thiệt chúng bạn thật xa thật nhiều !!!

Rồi đến ngày thì, tôi sẽ cứ đầu đã khỏi nhìn thấy chúng bạn ôm bằng đanh dự mang màu xanh hy vọng với sự cuối đầy kiêu hãnh để rồi nghe niềm nuôi tiếc đăng trào ? Còn đâu nữa ngày xưa ngày nay tự tôi được ấu yếm cầm cái bằng danh dự thơm ngát mùi hương của giấy mới, của bao nhiêu thì mà nhìn mình thèm thuồng mà nghe niềm hãnh diện lên vào từng thớ thịt !

Phải rồi ! Còn đâu ngày xưa nữa ! Ngày xưa với chúng phân thường cao ngất, với sự tự tin hãnh diện trên mặt với sự thân phục của bao nhiêu bạn bè ! Còn đâu, ngày ! Còn đâu nữa thiết liệt oanh !

Tôi biết ! Tôi biết sâm tay tôi không cần được cái điểm phúc thân trên lay lắn bằng danh dự chỉ vì năm nay tôi học dốt ! Lý do thật giản dị ! Giản dị bởi bài chữ «học dốt» quá tầm thường, quá dễ dàng, dễ đến nỗi bao nhiêu tất cả mọi người đều biết.

Tuy biết rằng năm nay sẽ dốt, nếu thôi liệt oanh !

Tôi biết rằng tôi là một trước vọng xa vời, một trước vọng cao vời vợi mà tay tôi ngăn quá, tôi với không được tay lấy bằng hơn tiếc tôi ít quá, tôi «mua» không nổi.

Và giờ Phép vẫn với những tiếng «ta hoài» tôi chưa được nghe lắm nào, tôi ngo ngác trước những chớ mới lạ, tôi lạng quờ với bạn tôi giải qua ? Tôi cứ đến khi bị giáo sư khiển trách vì tôi không bằng chúng bạn ?

Tôi theo bạn B đăng lý ra bể nay bài phải được đi học thêm. TLH nàng không ! Tôi cứ I tôi sẽ vô cùng «điều đứng khi nghĩ trước bài toán mặc dù đã học ở nhà nhưng tôi biết rằng tôi sẽ kém vì thì học

(Xem tiếp trang 7)

## Cổ Tích

### Xả thân cứu mẹ

⊖ ĐƯỜNG TRÍNH LÀ

Ngày xưa, xưa lắm rồi, tại một nước nọ dân chúng sống đầm cuế độ độc tài của một ông vua ác đức. Ông vua đó có thể làm tất cả những chuyện gì mà ông muốn để thỏa mãn dục vọng. Ông vua đó ăn uống thì phải có thể đầm lên trên miếng và cuối cùng bị nhà vua cho vào tù. Ông vua đang buồn lại nghe khắt đến ngày mai mới có thể vui mới nên ông truyền cho các quan bắt chẩn. San đó, lan cung nữ đó bay vào trong cung là nghỉ quan, mặc đó cho trong nhà vua đang đó lắm vào bao thứ mây buồn thân. Các quan trong triều thấy thế rất lấy làm lo sợ vì mỗi lần vua nổi nóng thì thế nào cũng bị chém đầu, cả mọi đều phải nghỉ tiền đồng thương cảm, nhưng

đối với tôi thì nó hiển hẳn vô vời, một trước vọng cao với vợi mà tay tôi ngăn quá, tôi với không được tay lấy bằng hơn tiếc tôi ít quá, tôi «mua» không nổi.

Và giờ Phép vẫn với những tiếng «ta hoài» tôi chưa được nghe lắm nào, tôi ngo ngác trước những chớ mới lạ, tôi lạng quờ với bạn tôi giải qua ? Tôi cứ đến khi bị giáo sư khiển trách vì tôi không bằng chúng bạn ?

Tôi theo bạn B đăng lý ra bể nay bài phải được đi học thêm. TLH nàng không ! Tôi cứ I tôi sẽ vô cùng «điều đứng khi nghĩ trước bài toán mặc dù đã học ở nhà nhưng tôi biết rằng tôi sẽ kém vì thì học

(Xem tiếp trang 6)

## Bị ban đỏ

### Đính Hiền phóng tác

## VUI CHỨT CHƠI

### MBB Trần Tuổi đóng góp

## BIỂN RỘNG SÔNG DÀI

(14) ⊖ Ngô Thị Ý Nhi

Em như đẫm mình trong hạnh phúc yêu thương. Em đã quên bức tức của người dào bà xa lạ. Mọi việc xảy ra như một giấc mơ. Hơn một tuần trưa em mới về đến nhà. Trong một đêm em ngủ vùi trên chiếc giường êm ái. Tuổi nhỏ ngây thơ và hồn nhiên quá đỗi. Chỉ một niềm vui sướng còn còn cũng đủ chôn vùi tất cả khổ đau xuống tận cùng tâm khảm. Buổi trưa yên lặng quá. Ngọn gió nhẹ nhàng vuốt tóc em và hàng cây hát chứng bài ca thần thoại ru em vào giấc ngủ êm đềm.

xXx

Em cựa mình thức giấc. Đồng hồ thong thả điểm ba giờ rưỡi. Cảnh cửa hơi hé mở. Chị Tư tay nâm một phong bì miệng tươi cười nhìn em :

— Cô Lan thư của cô nè.

— Thư tôi ? Ở đâu vậy ?

— Trong túi áo của cô ấy. Tôi giặt đồ dơ thấy nó nằm trong túi áo cô mặc ban sáng.

Em tái mặt :

— Chị... chị đưa cho tôi.

Chị Tư đưa phong bì cho em và lặng lẽ bước ra. Hai tay run run em xé chiếc bì thư mầu xanh nhạt. Với tất cả sự lo âu và hồi hộp em lần nhầm đọc.

Sàigòn ngày... tháng... năm...

Chúc Lan con,

Mẹ xin được gọi con bằng tiếng «con» em ấi đó mặc dù mẹ thiếu bổn phận đối với con, mẹ không nuôi con từ thuở lọt lòng. Mẹ không theo Thủy Tiên để gặp con chỉ vì mẹ muốn con phải suy nghĩ và chuẩn bị thật kỹ cái giờ mẹ con ta gặp gỡ. Mẹ kể cho con nghe một câu chuyện thật con ạ. Con phải biết sức bình tĩnh mà nghe mẹ nói đây. Con không phải là con của bà bác sĩ Lê Tuấn Minh đâu. Con là con của mẹ. Ông bà bác sĩ chỉ là cha mẹ nuôi mà thôi. Xưa kia, bố mẹ ở cùng anh nhà ông bà bác sĩ. Mẹ mang thai và sinh đôi : Con và Thủy Tiên. Giữa khi sự mẹ được một tin sét đánh : Bố con mất tích trong một phi vụ. Con có biết mẹ đau đớn đến mức bao không ? Mẹ vừa mới sinh đẻ, còn quá yếu mà hai con còn đỏ hỏn. Ông bà bác sĩ rất có tử tâm sắn sóc và lo lắng cho mẹ đủ điều. Trong khi mẹ chưa bình phục hẳn thì ông bà lại được lệnh đi nơi khác. Cái điều nương tựa của bà mẹ con sắp mất. Mẹ đâm hoang mang chẳng biết sao. Rồi buổi chiều hai ông bà đến tự giả mẹ để ra đi ông bác sĩ ngỏ ý muốn « mua » con làm con nuôi. Đứng trong địa vị của một bà mẹ dịnh bán con mẹ đứt từng khúc ruột. Mẹ nhất định giữ con lại nơi đôi cả nhau. Nhưng bác sĩ đưa ra mọi lý lẽ khiến mẹ phải suy nghĩ lại. Nếu giữ con lại mẹ làm sao có cái ăn mà sống mà nuôi nấng hai con khi trong tay mẹ không còn các bạc. Lo cho con ăn còn chưa đủ thì lấy tiền đâu mà cho con đi học. Có lẽ cả ba mẹ con cùng chết đói mất thôi. Chỉ nếu bán con ? Khi đã đủ không đủ ăn gì con, không được nghe con nói, con cười, con khóc nhưng bao giờ mẹ cũng nghĩ rằng con no ấm và sung sướng. Phải mẹ tạ chắc như vậy vì sao bao lâu sống gần nhà ông bà bác sĩ mẹ thấy rằng ông bà rất cần lòng từ tâm thương con như con ruột. Và lại sau bây năm chung sống ông bà là không có mụn con. Mẹ quyết định cho con đi với ông bà bác sĩ và nhận một khoản tiền khá lớn. Thực ra mẹ không đòi hỏi nhiều như vậy nhưng ông bà bà là muốn giúp đỡ gia đình ta. Cũng nhờ số tiền đó mẹ khoẻ mạnh và buôn bán tạo tăng nuôi em Thủy Tiên khôn lớn. Rồi một hôm bố con trở về sau gia đình. Bố mẹ chanh lòng nhau đến con. Bố đòi đi tìm và chuộc con lại nhưng bông con đã ra đầu bảy giờ. Rồi bố mẹ cùng chung sức

(Còn nữa)

## THƠ LÊ GIA MINH

### Giận trời

*Trời mưa tầm tã*
*Phải ở trong nhà*
*Thấy cảnh mưa rơi*
*Lòng bề buồn bã*

xXx

*Bé năn ni trời*
*Này hãy đừng cơ*
*Ông ông không khác nhé*
*Đề bề đi chơi*

xXx

*Nhưng ông không ngăn*
*Ông cứ khóc nhè*
*Bé phải ở nhà*
*Nên giận ông ghê*

xXx

*Bé bị ba la*
*Vì cớ đòi ra*
*Nên bé tức quá*
*Oa- xịt ông ra*

### Yêu thương đã khóa

*Ngồi trong căn nhà cũ*
*Nhớ từng ngày lao xao*
*Nhớ từng viên đá nhỏ*
*Nằm thăng của thuở nào*
*Nhớ mưa buồn dã dỏ*
*Như nỗi nhớ đã đăng*
*Đong đầy đôi mắt đỏ*
*Một ngày nào đi thăm*
*Vì mùa xuân ta bỏ*
*Nên cảnh lá cũng buồn*
*Cũng ngày xưa không mở*
*Đã khóa những yêu thương*

### Dấu ái

*Trên lối nhỏ nhớ mùi hương*
*thơm ngát*
*Ngày tháng xa và kỷ niệm cửu*
*trùng*
*Cho ta vin một thoáng mùa thân ái*
*Một thoáng mùa xưa đã bỏ lại*
*sau lưng*

NGUYỄN HÀ

## Thùy-Hương trả lời

EM HOÀNG DUN G— Chúc em mau mạnh như cũ. Đề tài em viết có nhiều người khai thác quá rồi. Chờ bài khác của em.

EM NGUYỄN NGỌC TIỀN— Bài thơ em làm cho thiếu vần quá dây: Em nên cố gắng làm thơ choá đồng luật. Nên đọc nhiều thơ ! mới có thể làm thơ hay.

EM BẠCH TỪ HỒNG (Long Xuyên) Vui cười có cái đăng được. Nghe em kể chuyện nhận được thư MBB gửi về mà chị cũng thấy vui lây. Lần sau lên Saigon thế nào em cũng ghé thăm sẽ nhé. Đừng rụt rè e ngại

EM THẠCH ANH Đã nhận được tài liệu dịch thật công phu và giá trị của em. Thành thực cám ơn em đã có nhiệt tình với trang MBB yêu đấu nầy. Chị sẽ thu xếp đăng ! ái liệu đó. Em viết rất có triển vọng. Em cố tiếp tục đồng góp nhé. Chị chờ.

EM LOAN ANH Nghe em khoe tất cả anh chị em gia đình em đều có chân trong đại gia đình MBB, chị vui vô cùng. Nhất là các em viết «bố mẹ em thường nói đùa :« các con viết thư bắt chị TH xem bố mẹ có vào làng MBB được không. Bố mẹ sẽ là những MBB giả». Vào học với em nên đề thời giờ học hành, lúc nào thật tánh hãy viết. Viết nhiều hay ít không quan trọng chỉ cần em có thích chỉ mà thôi. Nhận em làm em tính thân của chị đó. Em nên tìm đề tài mới để viết bài viết bao giờ cũng đề được đăng.

EM DƯƠNG VĂN KHÁNH- Cũng là bài CNTB nhưng nếu em viết bằng giọng mềm dẻo thì dễ được đăng hơn. Rất vui khi nghe em bảo tin em và cả chị em sẽ gia nhập đại gia đình MBB. Bây giờ trễ rồi, em và chị em chờ đợi 2 gia nhập vậy nhé. Trong khi chờ gia nhập chính thức, em cứ gửi bài về như thường

EM PHƯƠNG DẠ THẢO — Chúc em qua bình phục như cũ. Bài 21NBV chị đã nhận được. Bài thơ em mới gửi cho chị khá, sẽ đăng tách không ?

ÊM CẮC KÉ- Mấy bình VCC có một bình đăng được. Em khớ cắn thận hơn vậy, nét vẽ em như vậy là được rồi, Tiếp tục vẽ thêm xem sao- Em có thể lấy bút hiệu Lá Tí.

Em LÊ THỊ THÙY HƯƠNG Em có thể lấy bút hiệu Dạ Hương Cho chị gửi lời cám ơn ba mẹ em đã khuyến khích tất cả anh chị em của em đọc Mai Bê Bi và chỉ đọc MBB mà thôi.

Em HƯỚNG DAO QUYÊN Bài thơ MMNA của em tạm khá Sẽ đăng. Em cần thăm hỏi về cách đúng chữ Chúc em thành công hơn lớp sau.

EM THANH MAI 2 bài thơ của em tối trễ quá nên không thể viết vào đợt TT nữa. Lần thơ em cần chú trọng về vần hơn nhé.

Em TRẦN ĐĂNG BẠCH TUYẾT. Bút hiệu Tử La Lan không trùng. Chấp thuận cho em lấy bút hiệu đó. Hồ sơ em chị đã nhận đủ. Hai bài em gửi ý có Nếu em ý mới viết thì bài đó được đăng hơn

Em HƯƠNG HOÀI TRANG Tên ở trong hồ sơ là tên em đấy. Bài đem tới tòa soạn em có thể gửi chị Hương ở nhà dưới hoặc lên lầu gửi anh Văn Sơn là đến tay chị. Về trường thành Thomas có người viết trước em và đã đăng rồi. Thơ em thiếu vần, điều cần yếu là em chớ nản.

Em DU PI TI , N. hơi dài nhưng đăng được. Bài nói sẽ đã ngắn đăng sau. Đừng sốt rượt em nhé.

Em HƯƠNG CÒM - Đã chuyển CP em sang anh VS. Khi đăng em có thể lấy bài đó. Đoan Trang đã lãnh nhuận bút. Chỉ lãnh vào buổi sáng.

Em BÍCH HÀ (Đà Nẵng) - Hồ sơ em hợp lệ và em được gia nhập ngày đợt 1 nay. Đã nhận được thêm bài mới. Sẽ đăng Viễn Du. Cố tiếp tục.

## PHIẾU DỰ THI (1)
### Giải sáng tác Mai Bê Bi 1973

*Họ và tên* - - -

# Những người tình tuổi song ngữ

(60) Truyện dài của *Mai-Thảo*

CHƯƠNG 5

Cuối cùng, Tiến trở thành một con bạc được mời mọc và tiếp đón đặc biệt. Nhưng mỗi lần, Tiến ra Nha Trang, đến nhà Loan. Như cái lần đó, Tiến ra chơi người bạn cũ ở Huế.

Trời đã chiều ngoài, chiều hoài và chiều dả thở. Đã có tiền, Tiến lại được bạc luôn luôn. Ba ngày đêm ngồi đánh bài trong Thành Nội, với tiếng mưa rơi dếu dão tiền mái, khi ra mấy bay trở về Saigon. Tiến được gần nửa triệu đồng. Đó đến như thế là cùng rồi.

Loan nhìn đồng hồ tay. Đã mười giờ. Mọi ngày, cảnh bài bắt đầu từ rất sớm. Chín giờ sáng, ngay sau bữa điểm tâm. Loan cau mày :

— Có chờ con Dung không ?

Tiến nhún vai :

— Không chờ thì làm sao đây

— Kêu cần thêm.

— Có không ?

— Thiếu gì. Thế dân bà nhân rồi như bọn mình ở Nha Trang có hàng tiêu đoàn. Tao chỉ cần gọi một vài cú điện thoại.

Tiến gật :

— Gọi đi.

Loan ra nhà ngoài để gọi điện thoại thì tiếng chuông ngoài cổng cùng vang lên. Loan buông ống điện thoại, xuống thềm. Loan đã đứng tuổi, không đẹp, nhưng nét mặt nhỏ nhỏm, tính quái. Loan có một dáng đi khá uyển chuyển. Trong cái tha thướt có cái dài các. Trong cái trịnh trọng có cái ung dung của một người đàn bà nhẩn nhẩn phong lưu. Bộ quần áo lụa mầu tím than. Những bông hoa thêu mầu xanh nhạt ở ngực, trên hai cánh tay. Loan hỏi lớn :

— Ai đó.

— Dung đây.

Loan vừa đến thềm cổng vừa nói :

— Sao đến chậm thế bà nội ?

— Cho chân cho tao không ?

— Đến chậm một phút nữa là mất.

Loan chào Sách lăng lịng theo Dung đi vào :

— Anh ngoan quá nhỉ ?

Sách nghiêm mặt :

— Sao chị bảo tôi ngoan ?

— Cho vợ đi đánh bài. Con thấp tùng vợ đến sòng bài, như thế là ngoan, là hiếm có lắm.

Dung bĩu môi :

— Vừa gây chuyện với nhau ngoài bài đấy mày ơi !

Loan bật cười :

— Thật không ?

Sách cau có :

— Dung gây chuyện với tôi tối ngày.

Loan chép miệng, lắc đầu :

— Mày quá lắm, không được. Sao không để anh ấy ở ngoài bãi, tắm biển, đi chơi, bắt anh ấy tới đây làm gì.

Dung thản nhiên :

— Đi đâu phải có nhau, chúng tao đã bằng lòng với nhau như thế.

Bà người đi trở vào. Loan hỏi cho có chuyện, không ngờ câu hỏi chàm lửa vào ngòi nổ :

— Anh chị được mấy cháu rồi.

Sách lúng túng :

— Chưa đâu, chị.

Dung nhẩm cho Sách một cái nhìn ác độc:

— Sao anh không nói anh có mấy đứa con rồi nhưng mấy đứa đó không phải là con của tôi ?

Loan ngạc nhiên :

— Vậy thì là con ai ?

Dung không trả lời câu hỏi của Loan. Mà chỉ tay vào người mình và hỏi lại :

— Mày nhìn kỹ tao rồi mày làm ơn trả lời dùm cho tao hay Thứ dân bà như tao có đến nổi phải đi làm lẽ ai không ?

Loan cười :

— Khỏi nhìn kỹ. Tất nhiên là không ?

Dung hầm hầm :

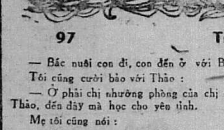
— Vậy mà tao đang *bị* như thế đó. Tức chưa ?

Loan đưa tay vuốt nhẹ lưng Dung nhiều lần :

— Thôi, mời bà vào. Bà bớt tức cho bọn tôi nhờ. Chỉ cốn cho bà thôi đấy.

Dung theo Loan vào phòng lạnh. Sách ngồi lại ngoài phòng khách. Chị người làm bưng ra cho Sách một ly nước rồi bỏ đi. Căn phòng trống trải. Những đồ đạc im lìm lắc vắc Sách có cảm tưởng mình là một trong những đồ vật này. Buồn sầu rực rỡ, những cuộc sống mệt mỏi, tản tạ. Sách nhớ lại cái nếp sống của mình từ mấy tháng nay. Những vụ gây lộn. Những cảnh bạc. Những ổn ào gia tạo chen lẫn giữa những thú vui miễn cưỡng. Quên tất cả là một mộc cầm, tội lỗi không giảm tự thú, mỗi lần trở về nhà, mình thấy mặt vợ con.

*(Còn nữa)*



# BÓNG TỐI

97 Truyện dài của *Nguyễn-đình-Toàn*

— Bác nuôi con đi, con đến ở với Bác.

Tôi cũng cười bảo với Thảo :

— Ở phải chi nhường phòng của chị cho Thảo, đến dây mà học cho yên tĩnh.

Mẹ tôi cũng nói :

— Về nói với mẹ mày đi đến dây ở với bác.

Thảo ngó Sơn bảo :

— Thế thì anh xin cho tôi vào làm thế chỗ chị Phụng trên sở luôn là xong.

Sơn vì Nhiên đâu lì lợm.

Nhiên có vẻ khoái món ăn, Còn Sơn luôn luôn giữ cái vẻ thận trọng, ít nói của anh. Để trả lời những câu hỏi anh chỉ mỉm cười hoặc nói mất cách vắn tắt nửa chừng.

Tôi thử tưởng tượng đây là cảnh gia đình của riêng tôi, như vậy cũng ấm ấp đấy chứ ?

Thế nhưng, đó là một việc không dễ gì thực hiện. Về phía Sơn tôi không biết một tí gì. Riêng tôi, tôi không có ước vọng gì to lớn, tệ hại hơn nữa, tôi cũng không biết rõ mình muốn gì. Cả tôi lẫy Sơn, ở lại, trong một gia đình như thế này, chắc tôi cũng không có điều gì hối tiếc. Mai tôi đi, tôi đi và có thể hiểu như là, tôi đi ra khỏi hoàn toàn và vĩnh viễn cái cõi mơ ước nhỏ bé nầy cùng chẳng sao. Tôi chỉ hơi buồn chứ cũng không tiếc.

Như vậy nghĩa là thế nào ?

Người ta khó có thể tạo ra một đời sống hợp với mơ ước của mình, người ta mong mỏi cái đời sống thật của mình, khi có được, sẽ trùng khít với tưởng tượng, và có lẽ chỉ có thể như thế, sự thật là mỗi người phải tập làm quen với đời sống của mình mỗi lúc. Một giấc mơ tới thành sự thật luôn luôn làm cho người ta chống vững. Đời sống nào chẳng như một giấc mơ.

Ăn xong chúng tôi kê thêm ghế ra ngoài sân ngồi uống trà.

Tôi muốn hút một điếu thuốc nhưng sợ mọi tôi nhìn thấy. Tôi ngửi quanh mình mùi khói thuốc Sơn và Nhiên thơ ra thơm ngát.

Sơn ngó cây dương tàn đã vươn ra gần hết một góc sân.

Tôi bảo với anh :

— Cây em trồng đó.

Sơn cười.

Anh nói :

— Nhờ trở lại trước khi nó thành cổ thụ.

Tôi hỏi Sơn :

— Anh muốn em trở lại không ?

Sơn nhìn tôi không nói gì. Hôm nay có ở trời vẫn còn trăng đầy, nhưng trăng sẽ lên muộn hơn một chút. Đêm không đã sáng, và tôi nhìn thấy vẻ u tối trên mặt Sơn.

Đối với anh tôi chẳng khác người đeo đuổi một giấc mơ bằng lăng. Tôi mong ước gì nơi anh ? Không. Đó chỉ là sự tình cờ, hoàn toàn tình cờ. Tôi sẽ không hay rồi ra sẽ có, một lúc, trở lẹ hẳn cho sự tình cờ.

Sơn hỏi tôi :

— Có sửa soạn xong hết rồi chứ ?

Tôi cười bảo với anh :

— Rồi. Trừ anh.

Sơn mỉm cười lại với tôi. Trong bóng tối tôi không thể đọc được sự âu yếm hay lạnh nhạt trong mắt anh. Nhưng, dầu sao, lòng tôi vẫn cảm thấy một nỗi dịu dàng, một nỗi dịu dàng đầm ấm có lẽ đời người sẽ rất hiếm hoi có được những phút như thế.

Và có được những phút như thế để làm gì ?

Tôi có cảm tưởng, mình giống như cái hàn thử biểu, nhiệt độ của cuộc tình, nhiệt độ của nỗi dịu dàng đầm thắm và phai nhạt đã dâng lên đến một độ nào đó, và dừng lại ở đấy.

Cái khó khăn của tôi có lẽ là làm thế nào để trở lại sự bình thường ?

Con có phút nào trong đời, người ta có thể sống với một nhịp độ tình cảm cao hơn thế ?

Sơn bảo :

— Có còn ngày mai nữa phải không :

Tôi nói :

— Vâng. Mốt em mới đi.

— Buồn trưu ?

— Dạ. Độ một giờ.

Thảo và Nhiên tiếp tục trêu trọc nhau với những chuyện không đầu đuôi.

Thảo hỏi :

— Bao giờ Nhiên mở cửa hàng ?

Nhiên nói :

— Chờ được giải ngũ đã.

— Giải ngũ ? Trời đất này Nhiên chờ giải ngũ thì chờ già còn để hơn.

— Già cũng phải chờ chứ biết làm sao.

— Việc gì tính cần phải làm thì cứ làm chứ. Được đến đâu hay đến đó.

— Tôi chẳng có gì vội cả.

*(Còn nữa)*

# Ăn sáng : « trò » xa xỉ ?

Thông sự của M'Al

Từ ngày xực Mỹ-Kim, trái qua bao nhiêu biến đổi [illegible] ngày [illegible] Saigon [illegible] Cũng [illegible] Nhưng [illegible] Thơ ăn chẳng cần phải [illegible] chỉ cần rau luộc [illegible] hay cá khô, đó là thức ăn [illegible] Các lực điền để ăn thật no đi có sức làm việc vì đến trưa mới lại ăn bữa khác.

Đó là ở những người nghèo, cha chẳng ngồi khi hơn thì đang bình đẳng, [illegible] Cuy ở Hà-Nội, thì đó của miền Bắc, đến ở đây phần nhiều khá giả nên kiếm ăn sáng cũng bộ cũng khác hẳn : thịt gà, phở, bánh cuốn, bún, bánh tây. Trong Nam thì thức ăn sáng đại khái cũng [illegible] ngày xưa và là thuộc địa của Pháp nên dân Pháp sống khá nhiều ở Saigon. Do đó có nhiều người nhà giàu cảnh về Sài-Gòn Tây chỉ dùng sandwich pâté trà bạy cà phê sữa trong buổi sáng.

Từ giữa tới nghèo gần như ai ai cũng chẳng bữa nào cũng bánh cuốn thả lỏng 20 nay, vì đa số mình của nhân loại, bữa ăn sáng phải được sửa đổi lại cho hợp thời hơn, thành mon hơn, thông nhất, cũng ngày bữa ăn sáng cung giản đi, ăn thấm tiêu vào bông tối và có lẽ sẽ mất hết lưỡng. Qui vị thắc mắc ở ? No ! Hãy cùng thì ăn hiểu nguyên nhân đi.

## Nhịn rồi chị ơi!

Một em học sinh đã [illegible] trên, với nét mặt buồn tẻo, có bề kể là :

— Bố em làm công chức, lương tháng không đủ mua gạo nữa chứ buổi chả là qua sẽ ? Ngày xưa cách đây 3 năm bưa sáng em được 30đ, số tiền cứ giảm dần xuống, nghĩa là từ 30đ xuống 20đ, 10đ, rồi nghĩ ăn hoàn Đang ăn quen đã là ít đi nữa, tự nhiên bỗ nhịn, nhiều khơn vào lớp học em cứ run lên rồi rồi cũng quen Cả nhà nhịn hết bữa để bao lớ để làm việc vì nhà đã [illegible] tiền thuốc. I bề khác may đến hơn nữa :

— Em chưa nhưng là lắm. Chị biết không, mỗi sáng mẹ mua 100 khoai lang về chia làm 12 phần, nói người được 1 cái bé ít, nhưng cũng đỡ đó.

— Cho sáng khác thế sao ? Chả lẽ em ăn khoai sắt. Tôi hỏi.

— Vâng chị có thoái thôi, vì so với các trường đời còn rất hơn. Mẹ bảo trong khoai có dưỡng ấy, tinh bột, [illegible] ăn mà vẫn lớn, hơn cả các khác.

I bề xe [illegible] nhiều khó [illegible] ăn sáng :

— Tôi lái [illegible] cả ngày không ăn [illegible] sao có [illegible] Sang gì bắt, sức tôi [illegible] Tôi [illegible] cả [illegible] thân gì cả, cần [illegible] nhiều thân gì cả, [illegible] bánh bắt lên gặt [illegible] nay.

— Rồi [illegible] mới [illegible] Mỹ, [illegible] mỗi sáng thì cũng ăn [illegible] 1đ là ít, 10 phở 50đ thêm ly cà phê 20đ. Bây giờ Mỹ về hết, thì mua ra lái xe ôm, kiếm không tăng 1/3 ngày trước, trong đó vẫn gia lại tăng. Chắc có lúc tôi phải nhịn luôn quá.

Một động «phiện» ông ta cũng cho biết :

— Làm nghề nây hấp bệnh lắm hôm đói hôm no, chỉ sống cần chừng thôi, được lúc nào hay lúc đó Tôi chỉ ăn bánh mì vì trường đến sớ rồ, nhưng ăn xong phải kiếm phòng tên nước, hớp vài hớp cho đỡ khát nhưng thời bình mà trong cũng nở tiêm. Thế là no cho đến trưa.

## Nhịn cho quen

I cô cựu mẹ Mỹ nói :

— Ngày xưa, thì đâu có ăn sáng lúc 7 giờ, ngã đến 9,10 giờ mới dậy. Ra phố là vui mặt bồ! (Ộchà hay bữa tiêu, bánh cuốn chả lụa. Tự tháng [illegible] cùng gửi bay luôn quảng. Sống tiện tiện bằng tiền dành dụm được kiếm việc làm.

— Bà mua bộ thì vài 3 bánh, bánh nóng. Ông bán bánh mì đón đã mới bà bàng xôm thì.

— Không bán nay tôi ăn chay đực

— I bà bánh mì cùng ăn chay đực chứ, không ăn với gì hết tức là ăn chay rồi cho gì.

— Không ăn chay kia cơ.

Ông bánh mì ngơ ngác nhìn, có lẽ tưởng bà điên chăng. Bà vội giải thích ngay :

— Ăn chay là nhịn đó. Lúc nào đói thì uống nước vào tự khắc no ngay.

— Bà mua bộ cho, sáng giờ ế quá. Trước bà vào mua, là tôi [illegible] sáng thì 5 đ, sáng thì 3 đ.

— Trước khác, giờ khác. Đáp rồi bà quay quả bỏ vào trong nhà.

*(Xem tiếp trang 7)*

# Chuyện phiếm

*(Tiếp theo trang 3)*

mười bảo ? Tại sao bỏ lại ung dung thuê bao tháng trong khi những đoàn gia chính phải thất lưng nhịn quá trước nạn giá bảo gạo lăng đầu ? Tại sao... tại sao... Hai tiếng đó nhắc lênh lại, càng thêm cần ngân. Đây là chưa nhắc đến những đàn tượng gia phong lưu. Họ có nhiều tiền nhưng vẫn phải thắt lưng kỳ thêm lam nên mỗi ngày chỉ bỏ ra 1 số tiền nào mà người bảo vệ xem. Họ tiết kiệm ư ? Không thể được, vì tiết kiệm trong trường hợp nầy là thất sách. Chính họ đã làm cho các quốm non đây triển vọng phải tự suy gẫm và đặt lại vấn đề trước khi muốn tiếp tục theo đuổi mộng ước vàn nhân. Việt lách, mặt tuyển cố sao nay đắc nhân rằng ? !

Hy vọng mai sau thì đất nước thịnh cường, nạn mượn sách mượn bằng sẽ không còn lưu truyền trong xã hội chúng ta nữa. Chúng ta bị chứ thì danh xuất tay bắt lực.

Vừa lời lời thì ông giả cầm con đàn em từ trong niệm bước ra. Ông ta đã mượn xong được bộ sách mới quý trở về xe và hỉ hả nhẩu ga phóng thẳng. Em thở dài.

Trà tiền xong, em mời nó đi một chầu cinéé Mini Rex Ô kìa ! trên mâu bạc hai tài tử đang lâm cái gì mi nhau vậy ! Ngoành sang bên I cặp tình nhân đang diễn trò rất tâm. Em phát cười. Cười cho vạn vật nhỏ tung cười cho tận thế đến gần nhân gian.

NGUYỄN ĐỨC

# Nữ trung hục Lê v Duyệt

(Tiếp theo trang 5)

học có thể thành lập khá khá một số sách tạm thời (không kể tiền xây phòng thư viện), chứ nói đến phòng thí nghiệm thì, chao ôi ! là cả một vấn đề ! Nhìn khóa trước với bao lần xếu của, bộ phụ huynh học sinh đã xây xong một dãy phòng sạp gặp người cấp phòng trường, để làm phòng thí nghiệm, nhưng nhìn thì có rõ đẹp, mở dụng cụ trang bị phòng và Linh thức xây cất bằng phòng thí nghiệm vẫn mây may chưa có một gì.

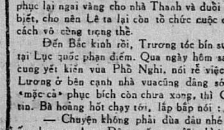
Tiền nào cho vừa để trang bị đây ? Lại kêu gọi học sinh đóng góp ư ? Thì rồi đó I Năm nay một lần nữa học sinh lại đóng góp 1000 đ. Nhưng vẫn vẫn 200 mươi thu góp được bấy đã đủ để xây bàn để và bàn nước trong phòng thí nghiệm hay chưa ? Hay là chỉ đó đáng, đáng đó... rồi lại dời sang nhà và những nhà kế tiếp... «chiến thuật» lưu đó «phòng thí nghiệm» lại tất điều mà thôi ! Biết bao giờ học sinh Lê văn Duyệt lại được thí nghiệm những gì học hỏi qua bao giờ Vật Lý, Hoá Học, Vạn Vật ?

Nhân loại đã bao lần viếng thăm cung quảng. I mơ ước mà ngày xưa người ta cho đó là mộng trăng thì 4 năm thu trước Hoa Kỳ đã thực hiện xong. Nhưng ở đây, Lê văn Duyệt chỉ mới ước ao phải chi ( nông thí nghiệm nhỉ lần học giỏ Lý hóa bây là Vạn Vật... thì chẳng sao đáng kể, nhưng... có bao không ? Đã thế trường lại thiếu hẳn phòng kinh tế gia đình, phòng khánh thiết hay trong không lấy mấy may may ảo. Nhưng là... bếp đi ăn bánh, nấu ăn, bói vì sắng rằng lên mấn nhưng vẫn chẳng gây, đến nhạc, nên nói lên có giờ trống học sinh phải đến hoa vui bà giảm học sắng thì là :

«Thưa cô ! chúng con xin tuyệt đối giờ yên lặng» hết kêu nhau người bếp, người nấu, người học, người trưng... đem đây đã «tập ăn bánh khéo» cho nên gia chánh thì cũng nhau vừa lắm vì nhà bếp yên lặng cỗ tinh... vì mất lắm có tổ chức vừa nghề chi thì là bao điều bánh lại một phần đi mượn đã ngon... đi vừa phiền người mà lại mất công ta !... Đoi khi mượn mà nhờ cô bạn tí gì lại phải... chi ra ít tiền mua đồ, rồi lại phải nhờ bà bếp bánh lang, nghề đâu thêng 5 năm bội phụ huynh học sinh sẽ xây cho trường tất cả dụng cụ cần khác.

Nhưng mà... thì sung sướng biết bao !!

*(Còn nữa)*



# Thanh Cung MỘ BẢI TRÊN

Lịch sử tiểu thuyết Trung Hoa đời Mãn Thanh

Tác giả : HỨA-TIỂU-THIÊN

(Tiếp theo) Dịch giả : NGUYỄN-LƯƠNG

HỒI 210

## Phong bế Thanh Cung

Đại tổng thống Lê Nguyên Hồng chỉ là một ông tổng thống nhu nhược chết phát. Tuy [illegible] bản (tức Trương Tại biện, tức Trương Huân) đã rõ điều nầy từ lâu. Bởi thế Trương coi thường, luôn luôn làm ấp lực đối với Lê. Lê tổng thống sợ Trương thiệt, cho nên bất cứ yêu sách nào của Trương, Lê đều phải chịu, phải theo. Trương cho rằng thời cơ không nên để lỡ, một mặt tự ý điều động quân binh tiến kinh, một mặt định kế với bọn Khang Hữu Vi.

Mượn danh nghĩa của Tam dầu hội nghị, Trương tóc bím nhảy phóc lên xe riêng tiến kinh. Lê Nguyên Hồng không ngờ rằng chuyện đi nầy của Trương là chuyển đi «phục bích», khôi phục lại ngai vàng cho nhà Thanh và dưỡi cổ mình đi. Vì không biết, cho nên Lê ta lại ccòn tổ chức cuộc đón rước Trương một cách vô cùng trọng thể.

Đến Bắc kinh rồi, Trương tóc bím suốt ngày đêm mật nghị tại Lực quốc phân điểm. Qua ngày hôm sau, Trương vào hoàng cung yết kiến vua Phổ Nghi, nói rõ việc phục bích. Bọn Kim Lương ở bên cạnh nhà vua cũng đăng sức hàm thêm vào. Việc «mặc cả» phục bích của chúa xong, thì Cần thái phi đã được tin. Bà hoàng hốt chạy tới, lấp bắp nói :

— Chuyện không phải đùa đâu nhé ! Cái ngày mất nước ấy, bọn ta được Dân quốc ưu đãi, không tốn một vật, không chết một người, năm năm lại có ưu đãi phí cho mà tiêu, nhờ đó mới có cơm ăn áo mặc một cách yên ổn. Ấy thế mà các ông cần chưa mãn nguyện nữa, lại còn tính chuyện phục bích với chẳng phục bích, thật là quái gở. Huống chi nhà Cộng hòa thành hình đã lâu, thiên hạ nghiêng về Dân chủ đã nên nhà Thanh ta ra sau ở tử thuở nào rồi, nay bỗng gây nên chuyện động trời nầy, toàn quốc sẽ xôn xao, chẳng yên, lúc đó thế nào cũng gây thành chuyện nguy hiểm chứ không thể không. Nếu chẳng may thất bại, chẳng những cải ưu đãi phí nọ đã bị mất, mà đến cả tôn tộc rồi đây cũng bị tiêu diệt nữa. Xin các ông chớ có nghĩ bậy mà nguy cả lũ đấy, nghe !

Dụ phá phi lúc đó ở bên cạnh, cũng lên tiếng tiếp :

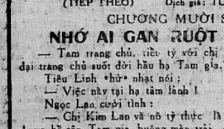
— Phổ Nghi đang còn nhỏ tuổi, không biết nhân tình thế cố là gì, xin các ông nên dạy dỗ, để dưa ngài vào đường phải, có thể mới hợp lý và phải đạo.

Cần phi lại quay bảo với Thái phó Thế Tục :

— Phổ Nghi đang còn con nít, không rõ lợi hại ra sao Bọn họ yêu nó mà tôi, nhưng thực ra là làm hại nó đấy. Xin các ông nên suy nghĩ cần thận rồi hãy làm.

Hai bà thái phi đem hết tâm sức để can ngăn, thậm chí cuối cùng phải phân đối kịch liệt, nhưng tiếc rằng bọn Thế Tục đang tin tưởng vào bọn Khang, Trương. Và nhất là bị mờ mắt bởi uy quyền thế lợi đang chờ mình. Họ trông rằng bên ngoài thì có Trương Huân và các đốc quân ở các miền lũng bộ, bên trong thì có bọn Khang Hữu Vi, Kim Lương giúp sức, làm gì mà chả thành công, tại sao lại phải đa ngại. Họ tin rằng hễ cứ hành động, tất xong ngay, đại gì đề mất cơ hội. Do đó ca một bọn cựu thần nhà Thanh nào Thế Tục Liên Phương, nào Lương Đông Ngọa, Trần Bảo Thâm, nào Cô Hồng Minh là hăng ngôi lại với nhau để thảo chiếu, bố cáo thiên hạ. Một trong những điều quan trọng mà tất thảy đều đồng ý là người Hán ai muốn để bím tóc thì để, nếu không tùy ý. Sau đó bọ phong chức cho nhau : Tử Thế Xương thì làm chính viện trưởng viện Bật đức, Khang Hữu Vi thì làm phó, Trương Huân làm đại tướng quân, tổng chỉ huy quân đội. Bọn Trần Bảo Châu, Cô Hồng Minh, Cù Hồng Cơ, đều được gia 3 cấp làm Bắc đương đại thần.

*(Còn nữa)*



# CHÀNG VÀNG LÔNG ĐIỀU

Tác giả : NGOA-LONG-SINH

(TIẾP THEO) Dịch giả : TÙ-KHÁNH-VÂN

CHƯƠNG MƯỜI SÁU

## NHỜ AI GAN TỴ HỔT HÉO HON

— Tam trang chủ, tiểu tỷ với chị Kim Lan vâng lệnh đại trang chủ suốt đời hầu hạ Tam gia.

Tiểu Linh «hừ» nhạt nói :

— Việc nay tại hạ tâm lành !

Ngọc Lan cười tỉnh :

— Chị Kim Lan và nô tỷ thực là vinh hạnh, từ nay được kề cận Tam gia, buông màn trải chiếu, vừa túi nắng khăn, không phải tiếp đãi, như khách ở Lan Hoa Tịnh Xá nữa, mong Tam gia thương tình thâu dụng thật là phước đức cho chị em nô tỷ.

Thái độ của cô của nàng ta thật đáng thương, câu nói như tự đấy lòng thốt ra.

Tiểu Linh thở dài đáp :

— Hai cô nương đã vui lòng chiếu cố khiến tại hạ vô cùng cảm kích.

Hai nữ tỳ cùng quỳ xuống, nước mắt nhỏ ròng :

— Như vậy là Tam gia đã chấp thuận ?

Tiểu Linh gật đầu :

— Hai cô nương cứ tự nhiên đứng dậy.

Hai nữ tỳ nét mặt hớn hở đứng dậy tạ ơn.

Tiểu Linh trong lòng vẫn bần khoăn về tâm bài vị ở bờ sông.

Chàng nói :

— Tại hạ muốn về phòng nghỉ, nếu không có việc gì cần kíp hai cô nương đừng vào làm rộn.

Canh hai đêm ấy, Tiểu Linh nai nịt gọn gàng, mặc quần áo đạ hành mầu đen đem theo bao đa tay giao long của Liễu Tiên Tử tăng. Tay không mang binh khí Tiểu Linh khẽ mở cửa đi ra.

Hai nữ tỳ ở nhà ngoài canh chừng Tiểu Linh, mọi cử động của chàng đều lọt vào mặt hạ. Chàng vừa ra khỏi phòng hai à đã đứng chực sẵn ở bên ngoài. Cả hai đều mặc vô phục lưng đeo trường kiếm tựa hồ đã chờ đợi Tiểu Linh từ lâu.

Kim Lan cất tiếng khẽ hỏi :

— Tam tướng công có cần chị em nô tỷ theo không ?

Tiểu Linh đáp :

— Không phải phiền đến hai cô nương.

Ngọc Lan cười, trường kiếm sau lưng nói :

— Hiện giờ trong Sơn Trang phong ba đột ngột, tướng công nên mang theo binh khí.

Tiểu Linh cười đáp :

— Không có việc quan trọng, tại hạ chỉ đi ra ngoài dạo chơi thôi.

Chàng vào bước rời khỏi Lan Hoa Tịnh Xá, xuyên qua vườn hoa ra ngoài trang.

Trong vườn hoa có người canh gác nghiêm cẩn, nhưng họ vốn đã biết Tiểu Linh là Tam trang chủ nên chẳng ai dám ngăn cản.

Tiểu Linh ngẩng mặt nhìn sao trên trời nhận định phương hướng, chàng vận khí phi thân chạy về hướng Tam Tiêu Loan

Tiết trời vào mùa Xuân, trăng sao sáng tỏ, cảnh vật lờ mờ dưới ánh trăng. Tam Tiêu Loan vắn hoang vu tịch mịch.

Tiểu Linh vừa phi thân vừa cảm thận không để lộ hình tích.

Chàng tới chỗ ba cây liễu ven sông, liền để tự chân khí nhảy vọt lên cây ẩn mình vào chỗ lá rậm rạp.

Phía dưới, cái bàn gỗ vẫn để nguyên, trên bàn vẫn có bát nhang nhưng không thấy cây chân nhang, hiển nhiên chưa có ai tới.

Nước sông cuộn chảy, sóng vỗ vào bờ đá rì rào. Nước sông lấp lóng ghân chiếu ánh trăng trông chẳng khác một giải lụa bạc không lỗ.

Tiểu Linh ngồi chờ đến một trống canh mà cũng chẳng thấy ai đến, chàng lấm bẩm :

*(Còn nữa)*


# Bảo Sự Nhiều

Thứ Sáu 28-09-1973 buổi trưa từ 12g đến 14g30 buổi tối từ 19g đến 7g sáng Thứ Bảy

| | | | |
|---|---|---|---|
| BS.Nguyễn Sơ Đăng | 455 Đg. | Nguyễn Tri Phương | CHỢ LỚN |
| — Nguyễn Ngọc Duyên | 164 — | Hiền Vương | SAIGON |
| — Trương Hán Bật | 23B — | Trần Quang Diệu | nối đài SAIGON |

# TRUNG TÂM Y TẾ TRỰC ĐÊM MIỄN PHÍ

(Tòa Đô Chính)

TỪ 7 GIỜ TỐI ĐẾN 6 GIỜ SÁNG

| | | |
|---|---|---|
| — Y Viện Chợ Rẫy 201 Đại ộ Hồng Bàng | ĐT : | 37.873 |
| — Y Viện Phú Lâm 317 Lục Tỉnh Chiếu | ĐT : | 36.807 |
| — Y Viện Tân Định 338, Hai Bà Trưng Saigon | ĐT : | 20.871 |
| — Y Viện Khánh Hội góc Hoàng Diệu Lý ộ, Hưng | ĐT : | 21.502 |

Trong trường hợp cấp cứu, đông bao cô thể liên lạc sin công ta Hồng Thập Tự tại các địa điểm trên đây



# Đánh sách các em...

(Tiếp theo trang 5)

Các em có tên nêu đây có thể đến tên sổ 87 La Lai lãnh thẻ từ hôm nay, xin hỏi chị HƯƠNG (điểm sáu) từ 8 giờ sáng đến 3 giờ chiều, từ ngày Chủ nhật.

Riêng các em ở tỉnh, thì xin gửi thẻ về tận địa chỉ các em.

*(Còn nữa)*

TIVI

VIỆT NAM

(Tiếp hàng lần số 9)

Thứ sáu 28.9.73

18g00 Đủ hiệu — Quốc kỳ

— Giới thiệu chương trình

18g05 Tin ngắn

18g10 Em tìm hiểu : Lê văn Khoa.

18g30 Phim truyện

— Một chuyến phiêu lưu

19g00 Thông cáo

19g10 Thời tự quốc tế

19g20 Phát thanh điện địa.

20g00 Tin tức

20g30 Nhạc chọn lọc

21g00 Bình luận

21g10 Người đàn muốn biết -

21g40 Điểm báo

21g50 Giải đấu thể vụ

22g00 Thời sự truyền hình

22g10 Chương trình quân đội

22g30 Tin cuối cùng

22g40 CT Quân đội (tiếp)

23g20 CT Nhu Đạo

Đại Tiếu — Quốc Kỳ

## Chuyện phiếm

### Nạn mướn sách báo

NGUYỄN ĐỨC

Sáng nay, sau khi vuốt ve ông bồ được 5 tờ Trần Hưng Đạo, em bèn vội phóng xe qua xóm Cầu Muối rủ con đào em đi bắt phở Sẻ Gòn. Vừa thấy mặt nhau nó đã hỏi : «Đi đâu đây hả» Lếch xe vào trong, em lẽn tiếng mời ngay «Loan có thì giờ rảnh hông ? Tôi định rủ Loan đi du lí đó». «Nó đắc cc ngay» Thế thì tốt quá ! Nhưng bồ có dự định đi tới nơi gì cho xôm tự không ?» Không chần chừ em chơi đòn tâm lý cầu rụp «Dĩ nhiên là có đó. Tôi sẽ bao Loan một bữa bí tiêu bồ viên chiêu hồng ?» Nghe em nói, nó nhảy hẳn người lên, ra điều mừng rỡ. Con đào em tuy rất gỗ ghề nhưng phải cái tài là hay hâu ăn, thế cho nên hễ ai nói tới ăn uống là mắt nó sáng rực lên như đèn pha vậy.

Sau phần thủ tục thay đổi xiêm y em chở nó lên chợ Trương minh Giảng ghé vào quán bà Năm Lồng Bồ nơi chuyên bán bồ viên bì tiêu thượng hảo hạng. Chả là hôm nay trông nó điện đẹp quá chời chời. Mình khoác chiếc áo dài hippi cái cách chân mang hài dỏ, tay xách hộp đen. Em trố mắt ra xem cho thật kỹ để chiêm ngưỡng 1 kỳ công của tạo hóa. Chiếc áo dài bó sát lấm cho những đường cong nổi bật hẳn lên. Song khi nó đến gần sao em cảm thấy ngạt mũi quá. Em giả vờ hỏi «Mùi gì mà nặc quá vậy Loan? Nó ông ẻo» Nước hoa thơm mưùa chết đi được ở đó mà nặc với không nặc» À thì ra thế Nó thái nước hoa loại De Luxe cho bay mùi hôi sách. Nhưng khốn nỗi vì nó xịt quá độ thành ra người chung quanh phải bịt mũi chạy dài. Nó muốn bắt chước mấy bà xôn xốn mấy con á giang hồ chuyên xài nước hoa loại hạng nặng và xịt như tắm, khiến bà con dựng xa 5, 10 cây số cũng còn ngửi thấy. Mấy bà cứ tưởng rằng làm như thế là thơm, là tốt sang nào ngờ bị bà con chửi lưới khinh thường. Cho em xin can đi các bác các chị ơi !

Lâm cảm về vụ nước thơm nước thối mất hết thì giờ thôi chẳng mình vào quán ngồi cho khoẻ đã.

Đang khi em và nó nói tới hũ viêu thơm mùi mỡ hôi mồ hôi của bà chủ thì bỗng nhiên từ ngoài lộ một chiếc xe Peuget 404 màu trắng nhạt bóng láng rẽ sát vào lề đường đất điện. Từ trong xe một ông ra mà ! ! thức tay ém một chồng sách mớ cứa bước ra. Vừa thấy ông ta con đào em nó liền la lên «Ông già tới bồ ơi ! Em hủ vía «Ủy chủ Bộ Ông biết tụi mình cấp kê ở đây tối lái xe hơi tới chộp cổ hay sao ? Nó đính chính Không phải đâu ông ở mướn truyện đó» Em thở phào «Thế hả».

Quả đúng như vậy, em thấy ông ta bước thoăn thoắt vào tiệm cho thuê truyện gần đó. Em hơi ngạc nhiên : «Bộ ba Loan không có tiền sao mà phải đi mướn vậy «Nó xoè tay «Tiền bạc đối với ba tôi khang cố nghĩa lý gì cả. Nguyên cả gia tài mấy chục triệu đã để bào dầm tương lai lai chúng mình. Chỉ tội cái ông quá hà tiện ích kỷ nên không chịu đổi mua sách đẩy thôi. Ông bảo rằng mướn như vậy đỡ tốn tiền, lại còn khỏi mua kệ chứa sách nữa «Em giả vờ nói khích» Nghe nói ba Loan là dân trí thức mà ! «Nó đáp» Trí thức cái mốc xì gì ! Trước kia ông là lao công sở Mỹ sau này nhờ trúng vài cú áp phe hàng nặng nên đã chêm chệ trở thành ông chủ đấy. Bà với tôi là chỗ thân tình nên tôi nói thẳc cho bồ nghe, chứ bồ đừng có nghĩ rằng tôi nói xấu ông già tôi nhe» Em xua tay «Ai mà nghĩ bậy vậy»

Đến đây thì em mới bắt đầu giả bộ lên giọng đạo đức, lành nhẹm vụ của I thầy tự dí giảng đạo cho con chiên Loan à chắc bà Loan biết rằng tệ trạng mướn và cho mướn sách là lại xấu của người dân xứ chậm tiến, ích kỷ, tham lam, chỉ muốn hưởng thụ thật nhiều mà không cần đóng góp gì hết Lợi lúc nào cũng lo cho quyền lợi cá nhân của họ, còn quyền lợi kẻ khác họ không màng nghĩ đến. Chủ thuyết «cá nhân vị kỷ» đã ăn sâu vào tim óc họ «Nghe em nói, nó lặng lẽ gục đầu xuống ra chiều suy nghĩ. Nốc 1 ly nước trà, em giảng tiếp» Chắc chắn trăm phần trăm là những người có lăm sĩ đã ý oắt cứ quốc gia nào giàu hay nghèo văn minh hay nhược tiểu cũng không bao giờ mướn sách, mướn bảo. Nếu có tư cách họ sẽ không vị lợi riêng mà làm hại quyền lợi thà nhân. Nghe đâu ở nước ngoài mỗi lần xuất bản hằng mấy trăm ngàn cuốn lận. Rồi lại tái bản đi tái bản lại, cả mấy chục lần. Tiền bản quyền tính theo từng chữ, từng dòng, bất thấy mà tham. Hèn chi mà mấy nhà văn bên nước họ sống cuộc đời rất-ư là đề thở Một phần cũng do dân họ có tính thâu công bằng vị tha, luôn nghĩ tới quyền lợi mọi người trong xã hội quần cư cho nên tự ái đặt vấn đề mướn sách mướn bảo cả. «Quay về xứ mình để tự gẫm suy lại càng thêm chán chường. Cuốn sách càng in đẹp càng bền bỉ bao nhiêu thì cuộc đời lại càng gian truân lưu lạc bấy nhiêu. Hết ông nay đọc đến bà nầy đọc, cho tới khi nó chỉ còn là từ giấy vụn. Tác giả người đã tốn biết bao công của thức trắng đêm khuya để viết cho xong 1 cuốn truyện dài, kiến tiền chạy gao cho họ cọn. Cớ khi cả mấy năm trời mới hoàn thành tác phẩm giá trị. Ông ta sẽ ít có hy vọng tái bản khi cứ mỗi ấn xuất bản, các con buôn thì nhau mua mỗi người 2,3 cuốn về làm truyện cho thuê. Sách cứ ế trên không ai mua cả để đến đổi phải đem bán xôn, bán hớt 50đ 1 cuốn đây cả mấy trăm trang. Giới hưởng lợi nhiều nhất là dân cho mướn truyện. Họ chiu khó chi ra lúc đầu khoảng vài trăm bạc mua cuốn sách vừa mới phát hành đem về đóng bìa cẩn thận chải chuốt đàng hoàng rồi tống vào kệ sách chờ người đến thuê mướn. Sau vài tháng long đong, họ có thể thu trọn giá vốn của quyển sách và bắt đầu ăn lời từ đấy. Với sự khai thác bất chính như kiểu nớ, chắc chắn lợi tức sẽ gấp chục lần tiền vốn mà họ bỏ ra. Riêng đối với người thuê, họ thường trường rằng mình đi thuê truyện là 1 công việc liêm chính nhưng họ có biết đâu rằng tác giả, nhà xuất bản đã đổ biết bao mồ hôi nước mắt mới cho ra đời toàn vẹn đứa con tinh thần để rồi cầm lặng nhìn người khác hưởng lợi tiền sức chân lao của mình. Người đi thuê đã dự phần vào công cuộc bần cùng hóa đời sống của giới viết văn. Họ làm như thế chẳng khác nào tự giảm chân giá trị của chính con người mình. Tác giả khi đứng trước thám cảnh trên không biết làm gì hơn là cầu mong khán vài các cuốn sách bị cho thuê tự rách nát ra hết, để mình còn thêm nguồn hy vọng tái bản» Con đào em tiếp lời «Tuy vậy, nạn cho mướn sách vẫn còn đó khó hơn nạn cho mướn bảo. Cuốn sách đem cho thuê ít ra ông chủ cũng đã bỏ ra một số tiền cho nhà nào đó để mua nó chứ bảo bị cho mướn không thu về 1 các bạc nào cho tới mà sống cả. Các app bảo đều đều ấp dụng cầu tục ngữ «mướn đâu bao nâu chào» để thu lợi tức về cho gia đình mình. Người thuê đọc xong trả sạp báo sạp báo vẫn đi tứ nhà phát hành, nhà phát hành chở lên xe đem về toà soạn, toà soạn rầy mực xanh đem bán kỳ cho ba tàu gió hàng. Rồi thật là đường cùng đã trăng ! Khi số báo dư trả về càng ngày càng nhiều tất đời sống của giới kỹ gia sẽ càng thêm khốn đốn. Họ có hy sinh thời giờ, công lao khó nhọc để chạy đôn chạy đáo kiếm những mẩu tin nóng hổi, viết những bài phóng sự sống động để phục vụ cho giới độc giả nhưng nào ai biểu thù. Cứ mướn báo đều đều và rốt cuộc chỉ có dân cầm bút là chịu thua thiệt. Lương tháng trước cao bao nhiêu thì nay lại thấp bấy nhiêu. Và rồi một số báo vì không chịu nổi cơn khủng hoảng tài chánh đành phải tự đóng cửa lìm cho một số nhân viên trở thành đệ tử của giới thất nghiệp. Em quên xem hoàn hỷ trước những lời lẽ chí lý của con đào em. Không ngờ nó lại ăn nói hùng hồn đến thế Vậy là em có quyền thưởng nó 1 cái hôn mặn nồng. I bộ vợ chồng sao mà hòn bậy bạ vậy. Không được stop liền cho-ha nội

Để kết luận em gấp vội nó 1 ý kiến : «Văn nghệ mà để thương mãi lợi vào là phi văn nghệ rồi. Có nhiều người suốt đời chỉ toàn cho mướn bảo hoặc đi thuê truyện, không bao giờ chi tiền ra mua sách bảo cả. Tính trang ấy do nhiều yếu tố hoàn cảnh xã hội gây ra. Ngăn cấm họ ư ? Ai có quyền đẹp tay ? Không ai trả lời nổi. Một số người đã từng viện dẫn lý do nghèo túng để bào chữa. Ở một khía cạnh nào đó chúng ta có thể đồng ý với họ một phần... Nhưng không thể nào hoàn toàn đưa vào cái nghèo để chống chế, vì đã vô tính hay cố ý lạo đã hàn thiệt tác nhiều đến nỗi cơm của người khác. Tại sao họ không tự tiện thể tiếp thành tăng phẩm 5, 3 người cùng đồng khuynh hướng chung nhau mua bảo coi chay vì

(Xem tiếp trang 6)

PHỤ TRÁCH : THÙY HƯƠNG PHƯƠNG THÚY

## MÁI ẤM GIA ĐÌNH

### VIẾT CHO BA

□ THẢO

(Tiếp theo và hết)

Nhưng những cử chỉ yêu thương ngày xưa ấy vẫn sau không của nửa bà mẹ hiền ngày con đã trưởng thành đã bắt đầu chập chững cuộc đời, đã biết oán trách ba thiếu hẳn phận và bổn mang mặc con của 1 người đàn ông bỏ vợ con nên vì thế cũng ngày ba cảng xa cách với các con hơn, nhất là vì cô cả tiền ba đã dồn thân vào một thế sự mà tài bại khiến ba càng ngày càng trở nên ích kỷ không còn tha thiết với các con nữa. Tự tiếp xúc giữa ba và các con càng ngày càng trở nên cảng thẳng chúng con chỉ đến với ba vì sự thiếu thốn vật chất, ba vì biết con oán trách và gay gắt với ba nhiều hơn cả nên không bao giờ cho con mình nói chuyện lâu.

Tuy thế ba lại hành diện với bạn bè của ba vì các con, những đứa con của ba với mẹ, những giòng máu máy sẽ của ba, những đứa con con có một chút nào tính chất văn chương trong con người của đứa con với người đàn bà sau này của ba là đã lâu đời hơn lại không thừa hưởng đòng máu ấy. Có lẽ vì giòng máu đến không ưa nhau nên ba không thương chúng con nhiều như thương đứa con kia, con trai lại lấm tài về việc này vì thế nên con lại càng gần gũi với ba hơn.

Rồi mặc biết, cô bé không ngờ có 1 ngày đã bị một bình phục của Ba với đứa con bất biến nên khi ba nằm xuống con không được nhìn ba lần cuối kì ngày được đưa tiễn ba đến nơi an nghỉ cuối cùng, không được nằm xuống mà ba một bàn đất biến tượng hình hài nguyên ủy của con người, không được vùi xuống mà ba một bông hoa lá ba yêu thích. Lúc sao con có thể nói hết được sự bất hạnh giữa người tin tức biết ấy. Sự đây ở những hình ảnh xưa, những kỷ niệm cũ lòng con cứ tiếc hoài thôi.

Mặc dù không có một bàn tiên đưa vinh biết ấy nhưng con vẫn hình dung được lúc ba nằm yên lặng của mẹ, của cô H và các em của những người bạn nghệ sĩ của ba bụ rất luyến tiếc và hải hùng vì làm sao có thể ngồi lại ra đi cái nơm như thế, con có nghe cô H kể lại bao nhiêu người bạn của ba đã khóc xót đi khi liệm xác ba, khi mặt đã đã phủ lấp chiếc bình gió gồm thân xác ba. Người nhạc sĩ trẻ tài hoa mà ba vẫn hàng ca ngợi với các con, bàm đưa tiễn ba ra đến nơi, những giọt nước mắt khắc thương e o quá hương đưa khó vì chiếu tranh qua giòng nước để đã đương lại cùng với tiếng sóng.

Nhưng một lần nữa lại nhớ xưng cho một người đàn ảnh chỉ thân, cô H kể lại nhạc được tra bà mẹ người nhạc sĩ xây đã uống rượu tay mèm để vui đi niềm đau khó và nói khóc hoàng thương xót cho người vừa nằm xuống và cho cả kiếp người trong con sau đã từng thiết lên «Trời lâu sao anh H có thể chết để đang như thế !»

Sau cái chết của ba sao con thấy cuộc đời phù du và kiếp sống qua mong manh vì thế nên con hoài cố chấp và cố quên nỗi hận thù cũ mà trước kia con người không bao giờ có thể quên được đối với kẻ đã làm ba thiếu sót bổn phận với gia đình, đã làm mẹ đau khổ và các con bơ thiết thân. Nhưng nay con đã quên đi vì vì cuộc đời có bao nhiêu đâu (chỉ ba mươi 40 năm tròi !) mà mình hận thù lâu gì.

Ba tuy thiếu sót bổn phận với vợ con nhưng bạn bè là người bạn đã tốt với bàn người, một người biểu động và rất tích cực với đời sống xã hội nên khi ba mất gia đình đang ở trong một giai đoạn tang thiếu đến cùng cực nhưng nhờ vự giúp đỡ lẫn tình của những người bạn bè nên đám ma ba đã được chu toàn đầy đủ

Ngày cả những kẻ có tiền bạc và thế lực cũng thế đến thế mà thôi. Điều con sốt thương ba hơn cả là ba vẫn hằng mong ước một ngày thanh bình sẽ đến trên quê hương, chỉ một lần được nhìn lại quê hương cũ, thành phố ngàn năm văn vật, thành phố kỷ niệm thời tuổi trẻ vì con biết ba là người sống nhiều với kỷ niệm nhưng tiếc rằng ba đã ra đi giữa lúc tiếng súng đang lắng dịu giữa những ngày tàn lụi của cuộc chiến Ba không được nhìn lại quê hương cũ nhưng ba được trở về nơi bình an vinh cửu quê hương ngàn đời của con người.

Con : Thảo

THƠ BẠN GÁI

### Thiện thu tình tượng đá

*Thuở yêu em giá lạnh*
*Làng buồn như thời xanh*
*Tô tình như tượng đá*
*Khi Tá vàng bay quanh*
*Vì tình em nhỏ biết*
*(Hay đã biết rồi rồi)*
*Thì cũng giới hồn tôi*
*Mỗi ngày đôi điểm dại*
*Ngày đường vinh lệ tối*
*Mắt môi cười chia hai*
*Lòi ngôi ngào dao cắt*
*Đóng dao cùng đêm dài*
*Tim quên qua điều thuốc*
*Tim quên qua man say*
*Rượu nồng là chất đắng*
*Hơi ấm là khói bay*
*Trăm năm làm tượng đá*
*Hành hao vòng tay ôm*

LÊ QUANG KHANH

### Cảnh hoa tư tưởng

Cái hại nhất là tự làm cho ta thấy hoài. Thật bực lắc cảm là ta bất đầu thực lại lúc ấy

CASSON

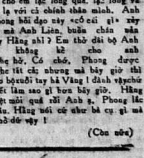
Hãy là ngon đèn trong cần phòng thấy thập nếu không thể là ngôi sao sáng giữa thông trời cao

TOPPEUR

### KHÉP CHẶT ƯỚC MƠ

QUỲNH UYÊN

trong lòng em xốt xa khắng, đau xót mỗi khi đến thăm anh, mỗi khi ra về anh đến theo từng tiếng những lần anh đau ốm hay bị thương tích nặng đi nữa. Anh hay nhắn đến em bằng lời yêu và nói để anh đau bé con vẽ để bé đi một mình nhỏ có anh chăng nào bắt các nắt bé con của anh thì rồi chỉ có nước... thôi. Em đã mặt ghét anh, ghét anh đến lắm như quý người ta lắm vậy đó. Chỉ sao, thương bé con nhất Việt Nam Cộng Hòa đó...



Bây giờ cũng trời vào khuya trăng sao lấp lánh, cũng con hàm lớn chớm đã, tối tối thì, cũng thế con chỉ anh ở nhà bà chị bà Anh-Vũ. Thế mà chẳng có Anh đi bên cạnh để cho em lạc lõng quá, lạc lõng và ta lý có ti chính thân mình. Anh Phong bắt đạo nay xuống gì xảy ra mà Anh Lưu, buồn chán nhà vậy Hằng nhỉ ? Em thở dài bỗ Anh ký không kể cho anh nghe hả. Cả chớ, Phong được nghe tất cả; nhưng mà bây giờ thì sao bỗnnôi tay bà Vàng ! đành vậy chứ biết làm sao bà bảy giờ. Hằng mặt mũi quá rồi Anh ạ. Phong lắc đầu. Hằng nói cứ như bà cụ gì mà thế đây !

(Còn nữa)


## Mách luật

Luật gia TRẦN VỸ phụ trách

### Cổ phần trong công ty Ông Cao Chí — hiện Saigon

HỎI : «Một Công Ty hoàn bản tài cổ phần cổ phần là 10.000đ. Ông Cao thân thích ngỏ ý xin cổ phần nhưng không ông là một Hội Viên của Công Ty xin tên chi cổ phần : 6 trai và 2 gái.

VẤN XIN HỎI : Khi ông ra thân sinh ra chồng thì vẫn giữ quyền đó rồi thì tất cả 8 anh em chúng tôi đều được là Hội Viên của Công Ty nói trên hay chỉ một người được là Hội Viên thôi. Nếu không thì muốn rút những cổ phần của ông cụ thân sinh ra chúng tôi đã được chia ? Khi rút những cổ phần ra tôi có đóng góp thế tiền lời tiền đến ngày rút những cổ phần ra không ?

ĐÁP : Những cổ phần của cụ thân sinh ra ông sau khi qua đời để thuộc người con cả theo tập theo cụ phần chia đi sẽ, người đó sẽ thành hội viên của công ty. Vì vậy cổ thể một người hoặc 8 người cùng phần đó sẽ trở thành trường hợp phân chia. Nhưng nếu không có quyền rút cổ phần và chỉ có quyền chuyển đổi cổ phần ra thôi.

## Mùa khai trường

(Tiếp theo trang 5)

«ích cả của thị trường khai chung» tình năm nay sẽ đổi mới ! sẽ học sách Cấp Nhật Hoà mà nhà tôi nào có «tích chương trình Cấp Nhật» Ôi thì muốn bết lên thật to to đến tận mây xanh để rồi bà tiên gì đó sẽ đùng chiếc đũa thần gì vào đầu thì đỡ biết quá. Ôi ! Nghĩ đến chuyện giấy giấy tiền thì vô cùng «nản» lắm rồi đó ! ... vốc gì ... thông đầu đó thì muốn ngăn chớ vốc gì » nhảm mãn.

Nhưng sự thật vẫn là sự thật ! Tôi nghèo vẫn hoàn nghèo ! Tôi đến vào hoàn đến ! Nhưng không ! Không ! Tôi sẽ cố gắng, cố gắng thà nhiều để khỏi phụ lòng bố mẹ tốt Hằng đem tôi vào thế thám nhọ nhà.

## Ăn sáng trò xa xỉ ?

(Tiếp theo trang 6)

bên mà cống hiến tiu tít cả lên. Nay giờ ở đó người ta... đã thế nước, cả phở bán ... Hàng được vì đường đất, cả phà đất nước người cũng tăng ai mà đến uống Cà tiền họ cũng đã mua thêm ba chai ... của nước nhỉ vẻ vẫn như trước nữa.

Mua xong nhỉ được bà đưa ra cho với lời tiền :

— Lần sau cần gì cả lại mua bộ nhé, nhớ cả mấy hàng thế nào bên nay tôi cũng bán đắt.

Vừa lúc đó 1 bà đắt con vào, bà hàng lại đon đả :

— Bà chị đắt chiếu mấy hàng cho em đây ! quý bên quái bà...

Chết thật ! Ai bà ấy cũng bán là người mỹ hàng. Ai thì ra đây là 1 mảnh khoé mồi. Bà người mua khó lắng mà bán nói nên họ lấy tay bán đắt, vì ai lại quên đắt cơ khi bà bán mình là người mỹ hàng, nhỉ có sao bọ lại đắt cho mình thế chứ.

Mặc bà bán hàng cứ ở đây Bài Phát cũng thua mỗi thứ :

— Cũng ngày cũng 6, cũ thấy đây nào thì cũ bán đắt gì cho cam, một cái khách, thêm tí nhỉ thì cũng chẳng bán 10đ như trước (đã tăng cũ bình cũng chẳng to như trước, chỉ bằng 1/3) Thế mà cũng 6 đến đường ở tiền mua đã đành bán hàng lại cũng ngày cũng nhiều nhỉ chứ, bọ đua nhau cạnh tranh. Lúc trước thì 1 mình 1 bán hàng, bán tay kiếm lời cũng hẳn, bây giờ tiền thì vẫn không đủ mua sau đặu cuối con.

(Còn nữa)

VỸ UYÊN NGÂN

VIỆT NAM CỘNG HÒA
TỈNH ĐỊNH TƯỜNG
Ty Tài Chánh

## Cáo Thị Đấu Thầu

Cho mướn lò chế Xá trong Tỉnh Định Tường năm khóa 1974.

NƠI ĐẤU THẦU : Tòa Hành Chánh Định Tường
NGÀY ĐẤU THẦU : Xin xem lịch trình dưới đây.
THỜI HẠN CHO MƯỚN : Mọi (01) năm kể từ 01-01-74 đến 31-12-1974.
ĐIỀU KIỆN DỰ THẦU : Đơn và hồ sơ dự thầu phải nộp tại Tòa Hành Chánh Định Tường (Ty Tài Chánh) trước ngày đấu thầu 48 giờ để cấp giấy phép.
HỒ SƠ DỰ THẦU GỒM CÁC VĂN KIỆN SAU ĐÂY :
— Đơn xin dự thầu (phi tổn bao nhiêu).
— Phải lại đồng nếu kỳ quỹ do Tổ Ngân khố cấp, hoặc chi phiếu Ngân hàng. Ngân khố có chứng nhận của Ông Giám Đốc Ngân hàng, Trường Ty Ngân khố hoặc bằng tiền mặt nộp tại chỗ cho Ủy Ban đấu giá.
— Giấy ấy quyền hợp pháp của nhà thầu xảng mặt để cho người Đại diện.
— Giấy của chống cho phép và hoàn toàn chịu trách nhiệm nếu người dự thầu là đứa bất cố chẳng.
— Chứng chỉ có thể Sáo ở tại Vàng An minh và không bị sai ấp hoặc cần cố, do Chánh quyền sở tại cấp.
— Chứng chỉ gia nhập quỹ Bảo Trở không quá 2 tháng tính đến ngày dự thầu.
— Chứng chỉ không thiếu thuế do Chánh quyền, Ty Thuế Vụ nơi trú quán và Ty Thuế Vụ Định Tường.
— Tờ khai danh dự không bị loại trong các cuộc đấu thầu phải có chánh quyền Địa phương thị thực.

NƠI XEM ĐIỀU KIỆN SÁCH :
— Tòa Hành Chánh Định Tường.
— Tại các Quận lân bộ.
— Tại các Xã liên bộ.

HOA CHI DƯỢC ĐẤU THẦU :

| LOẠI HOA CHI | XÃ | GIÁ CĂN BẢN | KỲ QUỸ TẠM | KỲ QUỸ THIỆT THỌ |
|---|---|---|---|---|
| Quận BẾN TRANH và CHÂU THÀNH ngày 04-10-73 lúc 09 giờ | | | | |
| Chợ Tân Hiệp | Tân Hiệp | 1.570.000đ | 1/6 của giá căn bản | 3/12 của giá đấu được |
| Chợ Lương Hòa Lạc | Lương H. Lạc | 430.000đ | » | » |
| Chợ Đạo Thạnh | Đạo Thạnh | 330.000đ | » | » |
| Chợ Bình Đức | Bình Đức | 330.000đ | » | » |
| Bến đò Tân Long | Tân Long | 360.000đ | » | » |
| Quận CHỢ GẠO và SÀM GIANG ngày 06-10-1973 lúc 09 giờ | | | | |
| Chợ Bình Phan | Bình Phan | 1.870.000đ | 1/6 của giá căn bản | 3/12 của giá đấu được |
| Chợ Đăng Hưng Phước | Đăng Hưng Phước | 750.000đ | » | » |
| Chợ Bình Phục Nhứt | Bình Phục Nhứt | 700.000đ | » | » |
| Chợ Vĩnh Kim | Vĩnh Kim | 750.000đ | » | » |
| Quận CÁI BÈ ngày 09-10-73 lúc 09 giờ | | | | |
| Lò thịt Đông Hòa Hiệp | Đông Hòa Hiệp | 457.000đ | » | » |
| Bến đò » | » | 360.000đ | » | » |
| Chợ Cái-Bè » | » | 2.000.000đ | » | » |
| Bến xe » | » | 1.300.000đ | » | » |
| Chợ Hòa-Khánh | Hòa-Khánh | 406.000đ | » | » |
| Chợ Mỹ-Thành | Mỹ-Thành | 509.000đ | » | » |
| Quận CAI LẬY ngày 11-10-73 lúc 09 giờ | | | | |
| Chợ Thanh-Hòa | Thanh-Hòa | 5.819.000đ | » | » |
| Bến xe » | » | 1.150.000đ | » | » |
| Bến nước » | » | 545.000đ | » | » |
| Lò thịt » | » | 950.000đ | » | » |
| Bến xe Tân-Bình | Tân-Bình | 720.000đ | » | » |
| Chợ Bình Phú | Bình Phú | 548.000đ | » | » |
| Bến xe Nhị Quí | Nhị Quí | 312.000đ | » | » |
| Quận GIÁO ĐỨC ngày 13-10-1973 lúc 09 giờ | | | | |
| Chợ An-Hữu | An Hữu | 2.789.000đ | » | » |
| Bến xe An-Hữu | » | 2.387.000đ | » | » |
| Chợ Hưng-Thuận | Hưng Thuận | 1.333.000đ | » | » |
| Bến xe » | » | 1.200.000đ | » | » |
| Chợ Mỹ Đức Đông | Mỹ Đức Đông | 400.000đ | » | » |
| Bến xe » | » | 1.800.000đ | » | » |
| Chợ Thạnh Hưng | Thạnh Hưng | 1.200.000đ | » | » |
| Chợ An Thạnh Đông | » | 800.000đ | » | » |
| Bến xe » | » | 1.085.000đ | » | » |
| Chợ Mỹ Đức Tây | Mỹ Đức Tây | 650.000đ | » | » |
| Bến xe » | » | 1.040.000đ | » | » |

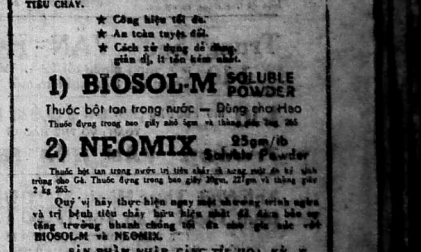
MỸ THO ngày 12 tháng 9 năm 1973
TỈNH TRƯỞNG
Đại Tá CHUNG VĂN BÔNG

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
ĐÔ-THÀNH SÀI-GÒN
NHÀ TỔNG GIÁM-ĐỐC KIẾN-THIẾT VÀ THIẾT-KẾ ĐÔ-THỊ
KHU KIẾN-THIẾT I

## Cáo Thị Đấu Thầu
## Công Khai (Khẩn Hạn)
### (Lần thứ ba)

ĐỀ MỤC :
— Công tác Đại tu bổ Trường Đại Học Khoa Học Huế.
— Trị giá ước lượng công tác : 5.268.713.000
— Ký quỹ tạm 68.000.000
NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :
Ngày 01 tháng 10 năm 1973 lúc 10 giờ tại Văn phòng Khu Kiến Thiết I (số 14-b đường Gia-Long Đà-Nẵng)
ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :
Chỉ tại Điều 6 của Đấu-thầu-cách riêng
NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ
— Văn phòng Khu Kiến Thiết I Đà-Nẵng
— Ty Kiến-Thiết Huế.

Đà-Nẵng, ngày 20 tháng 9 năm 1973
ỦY VIÊN KIẾN-THIẾT KHU I
TRẦN ĐẮNG KHOA



CÁC NHÀ CHĂN NUÔI LƯU Ý

BỆNH TIÊU CHẢY của gà vịt thường của là vấn đề đã gây giải vì đã có hai sản phẩm danh tiếng thế giới chuyên NGỪA và TRỊ TIÊU CHẢY.

★ Công hiệu tối đa.
★ An toàn tuyệt đối.
★ Cách xử dụng dễ dàng, giản dị, ít tốn kém nhất.

1) BIOSOL-M SOLUBLE POWDER
Thuốc bột tan trong nước — Đóng chai 454g
Thuốc dùng trong bao giờ nhỏ lọm và thông phân 2kg 265

2) NEOMIX 25gm/lb Soluble Powder
Thuốc bột tan trong nước in tiêu chất, đã hàng mức độ bị tính trong cho Gà. Thuốc dùng trong bao giờ 25gm và thông phân 2 kg 265.

Quý vị hãy thực hiện ngay một chương trình vệ sinh và trị bệnh tiêu chảy bằng hiệu phẩm đã đem lại sự thắng trường thành công tối đa của các sản phẩm BIOSOL-M và NEOMIX.

SẢN PHẨM NHẬP CẢNG TỪ HOA KỲ
Có bán tại các nhà thuốc Thú vật và cửa hàng thực phẩm gia súc
TUCO phân bộ của UPJOHN
KALAMAZOO — MICHIGAN — HOA KỲ
Đại lý độc quyền : Viện hàm chế Quốc.
Trung tâm phân phối : 94 Lê văn Duyệt, Saigon 3

TRẺ EM CAO LỚN TỪ NAY !
LIO11 LÀM TRẺ ĐẸP ĂN NGON MAU LỚN
Nhập cảng lần đầu từ Ý-Đại-Lợi
ĐẠI LÝ : I P C

**Sinh viên** Cô nhân Lý Hóa. Nhận kèm từ 12 trở xuống. Lớp lẻ: 131/23 Trần quốc Toản, (Đối diện QG HC).

2 Nam Nữ SV muốn dạy kèm Toán từ lớp 6 đến 12. Hứa tận tâm. Hỏi Giang 175 Lê thánh Tôn Sg 2

**SV** Kỹ Sư Phú Thọ nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 6 đến lớp 12. Xin liên lạc 88 Nguyễn Kim SaigonX.

## Dạy Trang Điểm

1 10-73 khai giảng lớp trang điểm 3000$ (1 khóa) miễn phí cung cấp son phấn ngoại quốc thực tập.

**LỘT DA MẶT**

20.000đ bảo đảm không lo nóng, dùng toàn thuốc Pháp đã tiêu chuẩn quí khách. Có chuyên viên đến tận nhà xem và sửa cho tận da.

**TRANG ĐIỂM CỔ DẦU**

2.000đ có chuyên viên đến tận nhà Thăm mỹ viện MỸ MỸ 22 Nguyễn huỳnh Đức Phú-nhuận.

## SHAMPIOONG 20004

Dạy làm xà bông gội đầu đủ mùi làm rất dễ và mau lẹ (15 phút) tại Gia chánh LÊN KHANH 43 Tự Đức Sg1 (qua khỏi Nghĩa-Hành sau lưng dinh Tân An)

**Pháp Văn Trắc Nghiệm**

Thi sinh Tú Tài sẽ thi kỳ này — Sẽ có điểm cao. Nhu học ngay lớp PHÁP VĂN CẤP TỐC (Khóa 2 tháng) 32 225/A Phan Đình Phùng Saigon 3 (Hẻm trước cửa trường Kiến Thiết)

**Điện nhà điện xe hơi**

Khóa cấp tốc 1 tháng. Đó lớp rang chiều tối. Học phí 5000đ. Nhà mới 8000đ, nhà khác gấp bằng lớp vẽ dây 2000đ. Xin khai Trường Đại Nam 808, 1011 Trần Hưng Đạo Sg 2 (39 Nguyễn Tri Phương Cholon. Nhận học viên mỗi ngày.

## LỚP VÔ TUYẾN ĐIỆN và Télévision

● Lớp RÁP SỬA RADIO khóa 208 Sáng, Tối có thai giảng ngày 1, 4, 8, và 12-10-73 mỗi khóa 2 tháng biết rành 5 loại máy thâu thanh

● Lớp Điện Biệt TRANSISTOR cho các bạn mãn khóa sơ cấp.

● Lớp BỔ TÚC ĐIỆN TỬ tập sửa Ampli Hi-Fi, Transistor sửa chữa các loại máy thu thanh Cassette và đặc biệt Télévision

● Lớp sửa TÉLÉVISION cho các bạn mãn các khóa B Tức và thực hành thẳng trên TV hiệu.

Trường Điện Tử TẤN THÀNH 100 Tình lộ 10 Hoàng Đạo Sa-gon

Trường VTĐ TẤN PHÁT 50 Nguyễn Huệ, Saigon

## DẠY CẮT MAY

347 PHẠM NGŨ LÃO ÂU PHỤC PHỤ NỮ TRẺ EM Do cô Ng. Bạch Tuyết tốt nghiệp tại PARIS Niên khóa 64—67 có bằng CAP MODÉLISTE COUPEUSE TAILISTE Hàn — Coupeuse (Ecole GUERRE LAVIGNE — Kết quả chắc chắn. Tùng đào tạo giảng viên mở lớp dạy cắt may với methode Guerre Lavigne — Mở riêng. Dạy tư nghiệp — xuất ngoại (Mỹ-Pháp) Sáng—Chiều—Tối.

**Vũ Sư Minh-Trí**

(Huy Chương Vàng Khiêu Vũ 1967-68)

Vũ sư thời đại được miễn thi nhiệm dạy đúng phương pháp và đó mới nhất đó. Hòa lạc 132/C Bà-chiểu Xuân Saigon (đi theo đường xe lửa 20m).

**MỸ NỮ**

**day may bảo đảm**

250 Phạm hồng Thái Cùng Tạ hoặc 349 Phan đình Phùng Saigon Có nói trả.

**KHIÊU VŨ**

Dạy riêng từng người. Bảo bảo Vũ tự học để biết cả khiêu 12 bài 500đ Hải Ô Đông Nam Á Cô Lan Anh 85. Phan thanh Giản SG

**SV** năm cuối ĐHSP là bao Nhận dạy Toán Lý Hóa tại tư gia lớp 12AB từ xuống L/L: Ng o oc Ce 407 Phan-đình-Phùng Sg3 hay hỏi Ng. thị Lan Phòng Thống Kê Đ.T. 23432.

**MAI**

465 Phan thanh Giản—Saigon

## DẠY CẮT MAY

ÂU PHỤC PHỤ NỮ, ÁO DÀI Méthode GUERRE-LAVIGNE Haute Couture de PARIS. Phương pháp cân bản, đề biết, do Mme MAI hướng dẫn: mở tiệm—tu nghiệp—xuất ngoại. Lớp mỗi tối. Sáng-Chiều-Tối, Huấn luyện giảng khóa viên mở lớp Dạy Cắt May

**VŨ-SƯ NGUYỄN-TRỌNG**

Cô uy tín nhất tại V.N. Dạy mau biết nhảy giỏi và đẹp. Dạy có phương pháp, dạy đủ lý thuyết và thực hành Tại số 7 (lầu 2) Trần-nhật-Duật Tân định ĐT 41.726. Nhà khiêu vũ bảy mươi bảng nhạc Khiêu Vũ Nguyễn Trọng hay và đông điệu như thực vũ trường.

## LỚP VẼ DÂY và HỌC KỸ NGHỆ LÀNH

GS tốt nghiệp Sư Phạm Huấn Nghệ tại Mỹ đã có 22 năm nghề. Hướng dẫn lý thuyết, thực hành cách nấu ăn, mức rẻ tốt, vẽ dây và nghề vẽ đồ pan bằng máy điện tử. Trường sẽ đầu tiên mở lớp Kỹ nghệ lành, đào tạo chiều tối và nay với thành chuyên viên Trường sưởng. Chú tiếm. Huấn Luyện viên làm việc khép nơi. Đại Nam 808 Trần Hưng Đạo 239 Nguyễn trí Phương Nhà Sau Cholon. Học phí 10.000đ Ăn ở 8000đ-Lớp vẽ dây (oblique) 7000đ.)

## DỊCH ANH PHÁP NHẬT

Lấy gấp. 209 Nguyễn văn Sâm, ĐT 97288

**DIỆN-TUYẾN**

254 B TRƯỜNG MINH GIẢNG . SAIGON

TRƯỚC CẦU T.M. GIÁNG 1 BÊN SÔNG

KỸ SƯ TỐT-NGHIỆP TẠI MỸ PHÁP NHẬT

CHỨNG CHỈ ĐƯỢC BỘ GIÁO DỤC KIỂM-NHẬN

*ĐIỆN-RADIO-TV*

TRƯỜNG ĐIỆN TỬ LỚN NHẤT THỦ ĐÔ Đã lập Sáng, Chiều, Tối Nội Trú KHÓA MỚI: ngày 1-10 và 15-10 RADIO CĂN BẢN: rắp sửa Ampli Radio đến A/Push Pull, thực tập phá Pan TRANSISTOR: rắp thực tập 60 Pat rắp Sigo-I Injecter, Tracer, TRƯỜNG XƯỞNG: Học AM, FM/MPX.IC. Fet module 10 loại, máy đa điện tử. Cassette, Magnet Recorder, Deck, Ampli carrtridge Intercom.

TV ĐỀN, TRANSISTOR: Thực tập 100 Pan với 10 loại máy thị trường.

## PHÁP VĂN ĐÀM THOẠI

G.S Trường sĩ Anh cử nhân văn khoa Đại học đường Toulouse (Pháp) day Conversation cho Sinh Viên và người lớn tại: 133 Tr. quý Cáp Sg3 Xin hỏi thẻ lệ và giá mật giờ sự vấn các ngày thứ 3—5—7.

**ANH VĂN ÂM NHẠC**

**William H. Chấn**

85/1, TRẦN BÌNH TRỌNG (Ngã tư Tr.H.Đạo—Trần.B.Trọng.)

Dạy đủ mọi trình độ Anh văn (cấp tốc và căn bản). Tốc Tử Guitares, Ukulele, Chant, Solfege, Tài cả các lớp đều do Giáo sư Chấn đích thân hướng dẫn

**Phòng phiên dịch TVC Anh, Việt, Pháp**

130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93.567 (trước rạp Casino Sg). Dịch đủ các tài liệu văn chương bảo chí thư từ và ký thuật. Nhận quay Rotéo bước in thành sách.

**LỚP UỐN TÓC LYNH LAN**

## HỌC LÁI XE

10 Jeep và Dakotas thực tập, bảo đảm thi đậu. Học phí bao. Lớp đặc biệt cho người kém cỏi, bận việc, lớp cấp tốc 3 tới 5 ngày. Ghi tên ĐẠI NAM 808, 1011 Trần hưng Đạo (qua cầu Chợ Lớn) Saigon, Đ.T. 37201, 239 Nguyễn trí Phương (Ngã 6) Cholon. 474 Phan thanh Giản (gần Cao Thắng)

## 55 Bùi-Viện SG2 Đ.T. 98.267

● Luyện thi vào QGÂN do chính GS trường QGÂN giảng dạy.

● Phân tạo ra sĩ tài tử & chuyên nghiệp. Phương tiện lạnh dồi dào

● Nhận tổ chức Văn-nghệ, dạ tiệc ca vũ với 4 ban nhạc NGUYỄN-HÀU ● PHƯỢNG HOÀNG ● DANNY LÔC & BLACK HORSE

## Dạy Khiêu Vũ

Riêng từng người nhiều bước mới bảo đảm mau biết (có nhận đến nhà dạy). Dạy bà Bích Hồng hướng dẫn 529/15 B Phan th Giản Saigon.

**Cours de Répétition Math Moderne Français**

ANGLAIS 7e 6e 5e et 4e

**Préparations à l'Examen d'entrée en 6e**

2 groupe : matin et après-midi

170 Công Lý Saigon.

## Học sửa xe Nhật

Honda, Suzuki, Yamaha, Bridgestone Lý Thuyết thực hành Khóa cấp tốc 15 ngày, Học phí 6500đ. Ăn ở 4000đ. Mỗi khóa độ bảng. Ghi tên mỗi ngày Hai Phương Ngô 6 CL. và 808 và 1011 Trần H.Đạo (gần cuối Chợ)

**ĐÁNH MÁY CHỮ**

VIỆT-ANH-PHÁP KẾ-TOÁN-TỐC-KÝ

**NHỊ BÌNH**

87 Trình minh Thế F.H Trường chuyên đào tạo thư ký vào các sở Mỹ Công Tr rớ Quản Đội luyện thi chứng chỉ Đánh Máy chữ Quốc Gia Thương Mại vào các Hiệu Trường đào nhiều NHẬN HỌC VIÊN MỚI NGÀY NHẬN IN RONEO PHOTOCOPY.

**Khiêu-Vũ JIMMY**

Do JIMMY THỌ, THÙY TRANG và nhiều nam nữ HLV. hướng dẫn nhưng trong quyết, phương pháp tân tiến kết quả bảo đảm nhanh chóng. Phòng tập lịch sự.

Đặc biệt hướng dẫn cho học viên cần xuất ngoại gấp tế. đi làm.

Khóa ĐIỆU LUYỆN cho học viên trung cấp. Nhận dạy tại tư gia. Đã các lớp Sáng, Chiều, Tối

Hỏi: cái tại số 62 TRẦN HƯNG ĐẠO (Lầu 1 Phòng 42) gần rạp Nguyễn Hàn Saigon 2.

**TRƯỜNG DẠY CẮT MAY lớn nhất Thủ Đô Saigon**

## HIỀN-MAU

004 lô G Chung cư Ng. thiệu Thuật Dạy theo Mỹ, H Cout de Paris

Học phí mỗi môn 6 tháng, Pattes Raglan 4.000. Trọn khóa 6.000. Có lớp đặc biệt đào tạo thành Hiệu trưởng trường.

Dạy cắt may hoặc chỉ nhà may lớn Lớp cấp tốc tu nghiệp, xuất ngoại.

## Dạy Đan Máy

HẰNG DỆT TOÀN MỸ 257 Gia Long Saigon

**Dạy** MÓC CROCHET-ĐAN TAY. ĐAN MÁY. Lên chỉ sợi do đủ kiểu, quần, Chemise, Robe Jupe, nâu vớ. áo choàng, đồ bộ, bê bông tay, bông máy, cách do v... Một tháng ta nghề bao việc làm, Nhận nhóc đan theo Catalogue. Bán máy mới, mua máy cũ, sửa máy bu bán đến tốt nhơ mới

**Áo len xuất ngoại**: dạn tay, đan máy bán sỉ bán lẻ bán

## HỌC CẮT MAY

Hãy tìm VẬN-TOÀN

491/37 Phan đình Phùng Saigon III — Nơi duy nhất đào tạo được thợ khéo trong thời gian ngắn và ít tốn kém. Cứ một tuần lễ đã biết cắt may hoàn toàn. Các môn: quần, cigare, pette, jeans. Hoặc Áo các kiểu theo catalogue.—Hoặc Áo dài Raglan. ĐẶC ĐIỂM: Được học miễn phí cho tới khi có kết quả tốt đẹp mới đóng tiền. (khóa 1 tháng. Học phí 15.000đ)

**HOA ! HOA ! HOA !**

**Lớp hướng dẫn làm hoa**

121 (số cũ) 201 (số mới)

**ĐÀO-DUY TỪ - CHỢ LỚN**

Ở trung bây thường trực 150 kiểu hoa, cưới, kiểng.

Ở Lựa chọn theo ý thích

Ở Bán đầy đủ vật liệu, máy ủi.

## DẠY CẮT MAY

Do cô Bạch Yến chủ dẫn riêng từng người. Bảo đảm đều lúc thật tránh nghề.

— Áo phụ Phụ nữ : 30.000đ

— Áo dài Raglan : 18.000đ

Xin hỏi nhà may

**bạch-yến**

57 Ng Khắc Nhu Sg (Rạp Hưng Đạo bông qua) ĐT 99311.

**Khóa Xà Bông, Bột Giặt**

Dạy 5 nghề thông dụng : xà bông cây, xà bông thơm, bột giặt, dầu gội đầu, Eau de Javel. Học phí chung 10.000đ Lớp sáng — chiều — tối. Mỗi lớp 10 học viên. Tại 59/4 Nguyễn Hoàng Saigon 5 (gần bến xe Pétrus Ký). Kiến Phong hỏi tiêu thức tây Trần Văn quận Thanh Bình (Kiến Phong).

Cours particulier: Français, Ang All tp 9e đến lớp 6e 1 nhiều cựu sử sinh M.Curie Dry petit, Hải : 145 Tự Do ĐT : 20640

**Cô giáo** có bằng khá năng tu, gia tư nhận giảng dạy lớp 6 Văn liên lạc nơi Cô Loan số cũ 16/914 Trần quốc Toản Sg.

**LỚP DẠY CẮT MAY ĐỨC-HẠNH**

Được tín nhiệm nhất hiện nay Trước ở 438 Hai bà Trưng. Nay về 318A Nguyễn thiện Thuật Sg3 (góc cây xăng Phan-thanh-Giản)

Dạy cắt may đủ Đầm, quần Tây, áo dài Raglan đủ kiểu mới Coupe thật đẹp. Dạy cắt theo Catalogues do Bà Hiệu Trưởng trên 20 năm kinh nghiệm, tận tâm chỉ dẫn từng người. Kết quả mau chóng. Có điều cấp tốc, mở thêm, bay xuất ngoại Lớp sáng, chiều, tối.

**KHIÊU VŨ «LỘC ĐEN»**

VÔ ĐỊCH GIẢI KHIÊU VŨ 1963 Lớc Đen nhận hướng dẫn khiêu vũ riêng từng người theo gọi thuận tiện Phương pháp tân kỹ dễ hiểu, toàn bước Fantaisie. Kết quả bảo đảm nhìy đẹp. Ghi nhanh đăng ngày và phân biệt được nhạc. ĐẶC BIỆT : Bebop có khóa «THỢ». Đến 773 Trần Hưng Đạo Saigon.

**Khiêu vũ**

Dạy tận tâm hướng dẫn cần bản. Mau biết—Nhảy đẹp—Đăng điệu sang trọng. Đó là những tiêu chuẩn mà cô **Tuyết Ngọc**. Vũ sư trẻ nổi tiếng đã giữ vị trí trong Nghệ Thuật Khiêu Vũ. Hỏi 48 Nguyễn cư Trinh Sg 2. Có gửi Học Sinh.

**SVKH** Năm cuối ban Cử nhân Vật Lý nhận dạy kèm Toán Lý Hóa từ lớp 12 AB trở xuống. Liên lạc: Nguyễn thanh Cần 108 Đại học Xá Minh Mạng Sg 5

**SV** Kỹ Sư PT năm III có 5 chứng chỉ về Toán Lý Hóa từ 9 đến 12AB. ĐL: Nguyễn phi Lập 243 Hà Tôn Đôn SG Ghi Hòa bay Ngọc Hương. ĐT 40550

**Lớp dạy khiêu vũ**

Tận tâm hướng dẫn từng người. Phương pháp dạy rất dễ hiểu bảo đảm bước nhịp và đúng điệu

đúng Quốc Tế. Rất thích hợp cho những người xuất ngoại và các sinh viên du học Du chính Vũ - Sư Nguyễn - Tùng hướng dẫn, trước lớp lớp (Nguyễn - Trung) B.C : Quán Cà Cà Đường Cách Mạng vô Trường quốc Dung quơo phải thẳng 150m. Số 23A Hoàng Diệu Phú Nhuận (GĐ)

## Dạy làm bột giặt

**Xốp nhẹ như VISO**

Phương pháp mới, không rang, không xây. Chỉ trộn bằng tay ra bột giặt xốp nhẹ như Viso. Có thể sản xuất trên 300 kilô mỗi ngày. Bột nhiều, tan mau, xả 2 nước sạch ngay. Vốn 95đồng 1 kilô. Học phí năng độ mỗi giờ 5000đồng. Học viên có miễn phí. Và cho bằng trăm nghề khác. Tại 59/4 đường Nguyễn Hoàng Saigon 5 (Gần bến xe Pétrus Ký). Kiến Phong hỏi tiêu thức tây Trần Văn quận Thanh Bình (Kiến Phong).

**Cô giáo** có bằng khá năng tu, gia tư nhận giảng dạy lớp 6 Văn liên lạc nơi Cô Loan số cũ 16/914 Trần quốc Toản Sg.

**Pháp Văn**

— Dạy nhóm Vô lòng

— Lớp vô lòng

— Lớp đàm thoại (hướng dẫn theo phương pháp mới nhất) Trung tâm Văn hóa Pháp)

— St số giới hạn.

— Xin hỏi tại 23 Hiền Vương Sg.

**Kèm Thi BACC**

Nhóm Cao Học Toán, Lý, Hóa nhận dạy tại nhà Math, Physique, Chimie, lớp Terminale C,D liên lạc 46 cư xá Đô Thành (sau trường Bàn Cờ)

## GIÁO SƯ ĐỖ

Cái thế an bang 1 Mưu Thân chước quỉ ai bằng được K. Minh thành giả bịnh, phong tàn tiếng vang mãi. Vì ngày nay, tìm học tại cao đẳng số 14, đ. Phan-văn-Hân, Phòng R, lầu 3 (Ngã 6 Sg) bên xe Lam.

**Lớp Gia Chánh HUYỀN - TRÂN**

207/30 Trần quốc Toản (trước VN Quốc Tự). Dạy trang bông bánh Pháp Mỹ. 20 kiểu bông sen, chả mía tuyệt đẹp Thứ sáu 9g : 20 bông kem 15g : Cô Tâu : Cơm lá sen bát bửu-Kim tiền lá Thứ bảy 9g : 20 bông kem 15g : Gâteaux aux Cerises (trinh bày đẹp) -:- Bánh bông lan cu. Vân. Chủ nhật 30-9 9g : Chả giò dòn lá (3-6g) 15g - Bánh sinh nhật 2 tầng (trinh bày lồng lẫy) Thứ ba 15g : Mì đũi vịt Hải Kỳ(Nhỏ) xào dòn.

Lớp RIÊNG Đặc-Biệt—Kèm Kỹ :

**ANH - PHÁP**

Chuyên dạy BÀO ĐÀM. Đã mở trình độ : CĂN BẢN—THỰC HÀNH—ĐÀM THOẠI THÔNG DỊCH — ĐI LÀM — XUẤT NGOẠI—PROFICIENCY — TỦ TÀI A.B.C.

**TOÁN-LÝ-HÓA**

Đã tập ĐẶC BIỆT—CĂN BẢN 6-7-8-9-10-11-12A.B Do GS Hiệu và Ban GS Cao-Học, BHSP đảm trách. Ghi tên : 29. Trần Quang Khải—Dakao—SG1 (KG : 1 và 2-10-73)

**1-10-73**

**ANH PHÁP VIỆT TÂN**

115/49/18 Trương minh Kỹ Gia Định Đã trình độ (căn bản thực hành đàm thoại) lớp tư gia nhóm 5 người, Bảng Học phải tên do nào sự người quốc. Học phí 600đ, một tháng (kèm Tiếu học Anh pháp)

## Trường Công Nghệ Điện và Vô Tuyến

*Sáng lập năm 1951 — Hiệu Trưởng : LÊ-VĂN-KHƯƠNG*

*166-168-170 đường Lê-văn-Duyệt, Saigon — Đ.T. 41.970*

*Lớp mới khai giảng ngày 01-10-73*

1). ĐIỆN-LẠNH. 2). ĐIỆN NHÀ VÀ KỸ NGHỆ. 3). RÁP SỬA RADIO, TIVI.) Có xưởng lớn—Trang-bị nhiều máy—Học riêng từng máy

## 1-10 mở Toán Lý Hóa

Các lớp 7, 8, 9, 10, 11 và 12A.B

Tại Trường ĐỨC HẠNH 135 Trần quý Cáp Saigon

## 1/10 Toán-Lý-Hóa 12AB

Chuyên dạy từng nhóm — Kết quả tốt bảo đảm

**GS BÙI-THỤY-HOÀNH**

Ghi tên : Sáng : tại số 612/3 Phan đình Phùng Bàn Cờ Sg 3

Chiều : Tại Lầu 3 số 242/73/B Nguyễn Thiện Thuật Saigon 3

## 1-10 Mở thêm 2 lớp 12C (chiều tối)

Do ban G.S danh tiếng và uy tín CHUYÊN DẠY ĐẶC BIỆT 12C Số số giới hạn — Học phòng lạnh — Có lớp riêng cho Quân Cảng và Học sinh trường PHÁP. Ghi danh tại 14 CAO BÁ NHẠ SG2

## ANH-VĂN ĐÀM-THOẠI CẤP-TỐC

**ANH VĂN DU HỌC**

39 Nguyễn-đình-Chiểu Tân Định

ĐÀM THOẠI CẤP TỐC, khóa 2 tháng và 1 tháng (6 buổi một tuần)

ANH VĂN thi NHA—Y—DƯỢC... TOEFL và MICHIGAN 74—

ANH VĂN DU HỌC 8 học viên mỗi lớp — G.S. Việt đã nhiều năm tại ngoại quốc và nhiều nơi GS Mỹ chấm sóc từng người.

**K.G các lớp đặc biệt**

**01 và 04-10-1973**

## Anh Pháp Thực Hành

**GS. TRẦN VIỆT ANH**

130 Pasteur Phòng 104 ĐT. 93 567 (trước rạp Casino Saigon) Phòng lạnh. Lớp 10 hv. Sáng, chiều, tối, Khai giảng mỗi đầu và giữa tháng

— Đàm thoại Sơ, trung, cao cấp (2 tháng và 4 tháng)

— Luyện đàm đàm bảo thư từ

— Anh Pháp Du Học và Tú Tài II

— Lớp cho từng người hay nhóm

— Đặc biệt lớp kèm ANH PHÁP VIỆT TOÁN hoặc chắc lại bài nhà trường từ vào lớp đến lớp 12. G.S ngoại quốc luyện giọng.

## Trường VĂN HÓA 187 Gia Long SAIGON

**I-10** PHÁP-VĂN

Trường VĂN HÓA 187 Gia-Long (Nữ GS PHÁP. Mme. Christiane)

⊖ MAUGER I : Vocabulaire -:- Grammaire -:- Mots Conversation

⊖ ĐÀM THOẠI : Học cho HS, SV chuẩn bị Đại Học, Du Học.

— Học sách Le France Accélérée.

— Học sách La France en Dix Ans.

⊖ ĐẶC BIỆT : Nhận luyện cấp tốc riêng nhóm tại tư gia.

**KẾ TOÁN THƯƠNG MẠI và Nghiệp Vụ Ngân Hàng**

**1-10** — Lý thuyết đủ, thực hành cho đào vào sổ sách thật sự. Lớp cấp tốc mỗi sáng 10g30, lớp chiều 13g, lớp tối 18g30 vào ngày chẵn, do Ô. Nguyễn-Văn Cảnh dẫn nhóm. Ghi tên lớp bài học

**KẾ TOÁN NGÂN HÀNG** — Phải biết qua Kế-toán Thương-Mại hay Kế-toán Đại-cương. Lớp từ 15g và lớp từ 18g30 vào ngày lẻ.

**ACCOUNTING** — Kinh tế gia ngoại quốc đang chuẩn bị vào Việt Nam để kinh doanh. ACCOUNTING là một chức nghề cao vô hạn. Lớp 15g và lớp 18g30. Vào ngày lẻ. Ghi tên trước.

**ĐÁNH MÁY CHỮ** — (Thâu học viên mỗi ngày) Nhóm giảng viên tận tâm chỉ bảo các cách trình bày văn kiện, công văn, bản sổ và luyện tốc độ.

**Saigon Thương-Nghiệp Học-Đường**

170, Võ Tánh — Saigon

*Sáng lập 1949, được các giới tín nhiệm*

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA

BỘ CÔNG-CHÁNH

NHA TỔNG GIÁM-ĐỐC KIẾN-THIẾT VÀ THIẾT-KẾ ĐÔ-THỊ

KHU KIẾN THIẾT I

## Cáo Thị Đấu Thầu Công Khai

(CÔNG TÁC TÔNG KHOÁN)

ĐỀ MỤC :

Công Tác Xây-Cất Cư-Xá Giáo-Sư Viện Đại-Học Huế (Đợt II)

— Trị giá ước lượng công-tác : 10.640.591đ00 (Tính theo BKC 1971)

— Kỳ quý tạm : 177.000đ00

NGÀY GIỜ VÀ NƠI ĐẤU THẦU :

Ngày 12 tháng 10 năm 1973 hồi 11 giờ tại Văn-Phòng Khu Kiến Thiết I số 148 Gia-Long Dà-Nẵng.

ĐIỀU KIỆN VÀ THỂ THỨC DỰ THẦU :

Ghi tại điều 07 của Điều Kiện Sách Riêng

NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ :

— Tổng Nha Kiến Thiết và Thiết-Kế Đô-Thị

— Khu Kiến Thiết I Đà-Nẵng.

Đà-Nẵng, ngày 20 tháng 9 năm 1973

ỦY-VIÊN KIẾN-THIẾT KHU I

TRẦN-ĐĂNG-KHOA

## Trung học 1-10 mở sáng chiều tối 12A, 12B, 12CD học lại

Thực tập trắc nghiệm mỗi tháng.

**1-10** mở Phương pháp giải *TOÁN LÝ HÓA 12A, 12B*

TOÁN : VÕ THẾ HÀO LÝ HÓA : NGUYỄN VĂN VỸ

*Trường VĂN HÓA 187* Gia Long Saigon

## VĂN TIẾN Dược-Kiến Trúc

477 Pétrus Ký (Ngã Bảy)

khai giảng 27 và 29 / 9

## VĂN-HÓA 187 GIA LONG SAIGON

## Anh Ngữ Thực Hành Đàm Thoại Cấp Tốc NGUYỄN-THẾ-THÔNG

155 TRẦN QUANG KHẢI, TÂN ĐỊNH — SAIGON ĐT: 94.247

⊖ Cấp tốc đặc-ứng nhu-ý nhu cầu của quý vị cần : NGHE—NÓI—VIẾT giới gấp đã Đi làm. Xã giao. Xuất ngoại.

⊖ Sinh viên các ngành thương-mại, chính-trị kinh-doanh... cần thực hành giỏi về các mục chuyên môn

⊖ Bài vở thực tế — Lớp học đứng-đắn, ít người — Giáo-Sư MỸ chuyên môn.

Tạo ngôn độc nhất lý tưởng — Ôn tập ngữ vựng và Đàm-thoại chưa từng nơi nào có.

BẢO-ĐẢM QUÝ-VỊ HỌC MỘT LẦN LÂY ĐƯỢC

**3-10-73**

- ĐÀM THOẠI, SƠ CẤP, TRUNG CẤP THÔNG NGÔN
- PHIÊN DỊCH, THẢO LUẬN, THUYẾT TRÌNH
- LUYỆN THI TOEFL và PROFICIENCY — MICHIGAN 1974

# RAO VẶT

**Mercedes** 190 đi NBU, tính trang toàn bảo. Cần tiền bán gấp. Hỏi 500 Lý Thái Tổ.

**Bán** Fiat 125 đời EO., 9 nút lắp máy, máy lạnh, Cassette. Liên lạc 62 Đường Mai Khôi (Nguyễn văn Thoại) G.Đ.

**Jeep** cần 2 chiếc bán. 500 và 950.00đ. Hỏi 159C Chi Lăng Phú Nhuận.

**Simca Grand Large 1300** xe thắt tốt đi 3 năm khỏi sửa bảo giá: 1975/25 Trần Hưng Đạo ngang Cine Nguyễn-văn-Hảo.

**P.203** DL toàn bảo chưa sửa đi 1 tháng. Hỏi 166/1 Lý Thái Tổ Sg3.

**Chevrolet** Bel Air 59 sang trọng toàn bảo xe trắng bán cần 550 ngàn. 116 Hai Bà Trưng SG.

**Bán máy cày** White 950C 97.CV PTO—90% mới.17E Huỳnh quang Tiên SG 2.

## TOYOTA MARK II EO

Familiale đầu chín bảo.416 Nguyễn Huỳnh Đức Phú Nhuận (kín Kiến Thiết Trương Minh Giảng).

**MUA GIÁ CAO XE HƠI** Các loại. Trả tiền mua chăng nhiều. Có nhân đổi xe mới. Liên hệ Salon ĐẠI NAM, 197B Lê văn Duyệt Sàigòn.

**Xe LA DALAT** Mui nhôm bảo vinh viễn của mica 14.000đ. Nhà máy mui nhôm 4e Lê Văn Công Bình, 94 Lý Thái Tổ Sg.

**Cho mướn xe hay Thuê Xe** đủ loại giá ngày tháng chuyến Xe cưới lộng lẫy đi xa gần. ĐT: 24019 Tân Kỳ Đặc Ốc 786 Phan Đình Phùng SG. Quý vị chủ xe Jeep, Du Lịch xin cần cho công ty, tư nhân VN và NK mướn xe 1/L liên chi tiết.

**Xe** bán Daihatsu 1000 Fassi, đồng sơn như toàn bảo. Đổi EH.8... đờ đúng bán rẻ. Xin hỏi tại Tôn 262 Bùi Viện Sg.

**Datsun 1000** EO mầu trắng 60 kéo hàng: 1 đổi chủ có Radio giá 1,900.000đ. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám GiaĐịnh.

**ID 19** máy, thắng, vỏ, rượt toàn bảo. 750.000. 94 Nguyễn văn Thoại.

**Bán** gấp xe Jeep Willys Caput cao giá 580.000đ. Hỏi 75 Cư Xá Trần Quang Diệu SG 3.

**Bán Taxi 4.CV** Đời EA xe mới xin xá. 106/15 Lạc Long Quân Quận 11 (Hương Lộ 14 cũ) [illegible]

**Toyota Familial** Điều chỉnh rồi và Chevrolet, 12 chỗ hiệu 63, tiện cho nhân viên, bán rẻ 29 Thái Lập Thành gần Tự Do Sg 1.

**Bán** 2 xe International Metro 2 cửa mỗi hàng 2 cửa sau tiện chở gỗ, chở hàng xấu, đã nhập bãi gửi. Hỏi mới 676C Trần Quốc Toản.

## KÍNH XE

Kính Jeep Wagoneer, Cortina, Austin, Mazda, Fiat, Dodge, Chevrolet v.v... đủ loại kính xe và thế xe tông. Hỏi **THANH HƯƠNG kính xe, 161B Chi Lăng Phú, Tel 40.072.** Công việc bảo đảm, tín nhiệm, nhanh chóng, giá đặc biệt cho Garage.

**Bán** gấp xe DS.19 số 5 bảo toàn tốt. Hỏi 182 đường Cao Giaộc Xóm Củi.

**Bán** 1 chiếc xe đầu hiệu Desoto mới đóng thùng mới kín phù hợp cả phải chăng. Coi xe tại 8 Vành Viễn xin gặp ông Thái Hà.

## AUTOBUS

Bán 1 xe Bus 50 chỗ ngồi (chạy dầu) hiệu Mercedes, thùng nhập cảng nguyên sử, còn tốt. Hỏi bán 213 nhà số 702/78 đường Trần quốc Toản quận 10, (ngang Viết Nam Quốc Tự) người giữ làm việc.

## TRACTION CITROEN EA

đông máy toàn bảo. Hỏi 40/5 Huỳnh quang Tiên Giađịnh.

**Toyota bus** bán 1 xe hiệu Toyota (chạy dầu) 26 chỗ ngồi thùng nhập cảng nguyên sử đổi EP thắt tốt. Hỏi bán 213 nhà số 702/78 Trần quốc Toản Sg 10 (ngang VN QT) người giữ làm việc.

## Traction 11L

Tình cơ xe ngoài giữ làm việc. 108 Huỳnh Quang Tiên P.N. (bảng nhà thờ Ba cuông).

**Sambar** EH. toàn bảo có 223/9 Phan đình Phùng Sg3.

## La Dalat EQ

bán Daihatsu 1000 Fassi, đồng sơn như toàn bảo. Đổi EH.8... đờ đúng bán rẻ. Xin hỏi tại Tôn 262 Bùi Viện Sg.

**Datsun 1000** EO mầu trắng 60 kéo hàng: 1 đổi chủ có Radio giá 1,900.000đ. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám GiaĐịnh.

**ID 19** máy, thắng, vỏ, rượt toàn bảo. 750.000. 94 Nguyễn văn Thoại.

**Bán** gấp xe Jeep Willys Caput cao giá 580.000đ. Hỏi 75 Cư Xá Trần Quang Diệu SG 3.

## Bán Taxi 4.CV

Đời EA xe mới xin xá. 106/15 Lạc Long Quân Quận 11 (Hương Lộ 14 cũ) [illegible]

**Cho thuê xe** đủ loại thắng, chuyến xe cưới lộng lẫy đi xa gần. ĐT 44.628. **Ngọc Lê** 331 Trương Minh Giảng (tiền lầu).

## JEEP BẦU HB : 8550

Bán tại số 21 Trần Quốc Toản Saigon 10.

**Daihatsu** PU đời EP xe toàn bảo. Bán. Hỏi 26 Nguyễn Trường Tộ Khánh Hội. SG.

**Inter 1310** máy Perkins. Cần gấp. Cần gấp chạy đổi mới bảo. Hỏi 90 Bà Phát Diệm Sg.

**Jeep Willys** capot thấp đổi ER. thứ 4.000đ. mới tân trang bảo rẻ. Hỏi **THANH HƯƠNG kính xe, 161B Chi Lăng Phú, Tel 40.072.** Công việc bảo đảm, tín nhiệm, nhanh chóng, giá đặc biệt cho Garage.

**Bán** gấp xe DS.19 số 5 bảo toàn tốt. Hỏi 182 đường Cao Giaộc Xóm Củi.

**Bán** 1 chiếc xe đầu hiệu Desoto mới đóng thùng mới kín phù hợp cả phải chăng. Coi xe tại 8 Vành Viễn xin gặp ông Thái Hà.

## AUTOBUS

Bán 1 xe Bus 50 chỗ ngồi (chạy dầu) hiệu Mercedes, thùng nhập cảng nguyên sử, còn tốt. Hỏi bán 213 nhà số 702/78 đường Trần quốc Toản quận 10, (ngang Viết Nam Quốc Tự) người giữ làm việc.

## TRACTION CITROEN EA

đông máy toàn bảo. Hỏi 40/5 Huỳnh quang Tiên Giađịnh.

**Toyota bus** bán 1 xe hiệu Toyota (chạy dầu) 26 chỗ ngồi thùng nhập cảng nguyên sử đổi EP thắt tốt. Hỏi bán 213 nhà số 702/78 Trần quốc Toản Sg 10 (ngang VN QT) người giữ làm việc.

## Traction 11L

Tình cơ xe ngoài giữ làm việc. 108 Huỳnh Quang Tiên P.N. (bảng nhà thờ Ba cuông).

**Sambar** EH. toàn bảo có 223/9 Phan đình Phùng Sg3.

## La Dalat EQ

bán Daihatsu 1000 Fassi, đồng sơn như toàn bảo. Đổi EH.8... đờ đúng bán rẻ. Xin hỏi tại Tôn 262 Bùi Viện Sg.

**Datsun 1000** EO mầu trắng 60 kéo hàng: 1 đổi chủ có Radio giá 1,900.000đ. Hỏi 90A Hoàng Hoa Thám GiaĐịnh.

**ID 19** máy, thắng, vỏ, rượt toàn bảo. 750.000. 94 Nguyễn văn Thoại.

**Bán** gấp xe Jeep Willys Caput cao giá 580.000đ. Hỏi 75 Cư Xá Trần Quang Diệu SG 3.

## Bán Taxi 4.CV

Đời EA xe mới xin xá. 106/15 Lạc Long Quân Quận 11 (Hương Lộ 14 cũ) [illegible]

**Daihatsu** Station Wagon 360CC mầu trắng EO 96 86 bảo.ft đi. 123 Bùi thị Xuân lộ Sa Châu cả Tân Sơn Hòa Gia Định.

**Daihatsu** VTN EO xe toàn bảo. Hỏi120Mình Mạng ngã BàyCholon.

## JEEP CAPOT BẦU P203EL

bảnh lên 2 xe thắt tốt. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

## Toyota T25 EP

Vẫn tải nhẹ 1 đổi chủ kéo hàng ra đổi chốt, xe nguyên thủy có gắn Radio Cassette Aoten tự động thắt tốt bảo rẻ. Hỏi 323B Lê văn Quang-Liên CL Quận 6 gần chợ cầu Bót tiệm hớt tóc Thanh Long nhà mặt lộ

**Bán** rẻ 1 Ford Galaxie luxe 69 máy lạnh Radio nguyên thùng 1 Chevrolet Biscayne 1 Chevrolet Corvair 2 cửa radio toàn bảo (ED) 1 Consul toàn bảo ít xài cuối đổi NBT bảo 82 Phan đình Phùng Sg.D.1. 95.289.

**Toyota** Mark II familial EO đổi chính thùng đổi chính rồi bảo gấp.Hỏi 457/52 Lê v.Duyệt Saigon.

**Ladalat** ER mạ/tanh ít đi 5000km 1).550.000đ đón Organ điện hiệu Yamaha. Chó Doberman Pinche 1 đực 1 cái mầu chocolat huấn luyện cần bán 200.000đ) tặt cả bảo gấp. Liên lạc Gia chỉ 26C/2 Đại Lộ Chi Lăng gần trường trung học Kiến Tạo (kiến Nhất Linh) sáng từ 8 giờ đến 12 giờ trưa.

**Vauxhall** con đẹp bảo gấp 1 con xe 612 Nguyễn Tri Cholon vô cửa quay trái hỏi Ông Năm.

**Cần** bán xe Peugeot du lịch số 79 cây sáng Exto đường Nguyễn văn Thoại.

**Bán** cần bán gấp vì không người trông nom Desoto đổi EH.3 cấp chassis, đóng đốt, cần tốt, địa chỉ : C.2 Nhất Tảo, khu Cư xá Nguyễn văn Thoại (Depo lave Nam Phong Long).

## LA DALAT EP 8

Xe thắt tốt 76E Thiệu Trị Phú Nhuận (cửa cổng xe lớn số 6 Trương Minh Giảng đến ngã tư đi xéo vô một).

**Jeep** bảo, thắt tốt bảo rẻ bảo 4 vỏ rượt và mâm mới của Mỹ đặc đáo, thấy xe là vừa ý ngay, xe tại số 74 Văn Khôi 369bis Trương minh Giảng Saigon.

## PEUGEOT 504 ĐỜI 72

ER. có Radio, lưsc, lã gió, mới toàn bảo. Hỏi 30 Huynh Mẫn Đạt (Thị Nghè).

## Daihatsu EO

mới vỏ sơn nguyên thủy (PU). 260 Trần hưng Đạo Saigon.

**Toyota** du lịch số cửa, mầu trắng EO Radio, Xe thắt tốt, 534A Hồng 1 Lý Sg

**Toyota** vận tải nhẹ mui toile hiệu tốt EH bảo 534A Hồng 1 Lý Sg.

## TOYOTA COROLLA EO.4

Kéo hàng 1 chủ. Bán 29 Thái Lập Thành gần Tự Do Saigon 1.

## Austin 1100 DL

Mới lắm máy, đồng, nệm, sơn thân trang toàn bảo(trong thùng gian rodage) vì không có chỗ để nên cần bán gấp giá rẻ. Hỏi 259/1 Ngyễn H Đức PN (Gia-đ).

**Ford** 100 V.T.Nhẹ đóng thùng bảo.450.000. Hỏi Khái 67 Tôn Thất Thuyết SG4.

**Bán** Taxi Dauphine, rẻ xe khỏi cần chế. Hỏi Tăng 2A Thủ Khoa Huân SG.

**Bán** 2 xe Jeep đổi EQ.9 Capot cao, máy mới lắm, thắt Hỏi tại số 57 đường Bàn Cờ Sg3. Giờ làm việc.

**Bán** Toyota Crown. Toàn bảo. Hỏi 108 Cao Thắng Sg3.

## Intern 1700

bán xe Jeep EF8 và xe xức hiệu Yale EH 8... xức 5 tấn tốt cả hoàn bảo.vỏ rượt mới. 72 Bùi Chu Saigon.

## GT Opel

duy nhất tại VN Hãng ít hay đổi xe ít tiêu hao. Hỏi 221 Phan Đình Phùng Saigon.

## Sang tên đăng bộ

Chủ nhân xe không bị áp bộ. Giải đáp mọi thắc mắc về lý lịch chiếc xe đã khiếu mua lầm xe bất hợp pháp. Nhận mua bán đổi gối các loại xe hơi. Nơi uy tín, thiện tình nghiệm. Kết quả mau chóng. lệ phí nhẹ.

**SSA**

206A Võ Tánh Sg. Tel 90.841.

## XE CHO THUÊ, GIÁ RẺ

Xe nhà mới đủ loại Microlane (4. 20 chỗ) Ford, Desoto, Fargo. cưới đu ngoại, giữ, ngày, tháng, thắng tiếp thường trực. có xe đi liền. Tại 2A Hoàng Dạo SG (cạnh cây xăng Hòa Hưng) ĐT. 41.339 ngày 2/8 Nguyễn trong Trực SG (trước Thanh Tân). Bán 1 máy Photocopy hiệu Apéco mới.

## TOYOTA MARK II FAM

EO đã điều chỉnh. mầu trắng, cần ngon vô chạy, nhìn trung gian. Xem xe tại 103 Nguyễn b.Khiêm Đakao.

**Rẻ** bán xe Sambar đổi EI đóng thùng Station wagon tiện chở hàng thuốc tây. Hỏi 660 Phan đình Phùng Sg 3.

**Dư dùng** xe Cortina EC số 5 vô 50% miễn trung gian Hàm 393 Trần hưng Đạo T.K. 40 số 48.

**Cần** bán 1 xe Hillman mini EC9 DL. kiểu đẹp như Mazda 6 Lít 100 cây, máy, sơn, đóng mới lắm bảo bảo giá 880.000đ. Hỏi 552 Bà Hạt Sg 10.

**Daihatsu** đã đổi vận tải nhẹ đóng sơn máy thắt tốt. Bán rẻ, hay đổi xe Jeep Willys 4cv Đường Hồng Vương qua Tự Trần nhân Tôn.

## Fiat 600 Mini

Trang toàn điều nhà đẹp giá rẻ 720 ngàn 226 Nguyễn Hoàng SG 8.

**Toyota** 800 EI. DL 20.000 km. Hỏi 9/13 Võ Trường Toản Giađịnh (đường kế rạp Cao đồng Hưng).

**Bán gấp** 1 Peugeot vì Sim Hương Viet 77/504 Phan thanh Giản Gò Vấp.

**Prefect** đã toàn bảo ít bao giờ chạy, cần tiền bán gấp. 351/15/3 Nguyễn minh Chiếu cửa N.D.T.V. hay số 236 Trương minh Kỳ rẻ vào 100m thấy ngay ĐT 42998.

**Datsun** 1000 đi EI 5 cửa bảo. 195A Phạm hàng Thái Chí Hòa (G.Đ).

**Volkswagen** EC đu lịch xe thắt toàn bảo. Hỏi 158 Phan đình Phùng Sg.

**Bán** rẻ bay cho mướn 4 xe vận tải nặng Austin và một số phụ tùng. Hỏi 251Bis/1 Hậu Giang (mặt tiền).

## TOYOTA MARK II EQ.4..

Station Wagon 4 cửa, có máy lạnh radio cassette, tình trạng toàn bảo, dư dùng bán gấp. Hỏi 192 Cao Thắng Sg.

**Bán lỗ** 1 Desoto D300 đổi ER vừa bắt rodage đã chế thành vỉ nhịp, cần Cassis đóng thùng hàng tiện chở hàng nhẹ và hoa quả. Hỏi 36 Võ Tánh PN nếu không 16giờ chiều 16g.18g trừ Chủ Nhật.

**Cần** bán 2 chiếc xe Desoto EP 8 đầu số 48 Xa Cảng Xa Lộ Phan Thanh Giản gần trạm kiểm soát Thủy Lâm.

**Toyota** Mark II PU. EO. 2.CV. Fourg S6 522 Minh Phụng Cholon.

**Daihatsu** IB. 6 nút xe nhà đã bảo, toàn bảo. 370 Võ Tánh (nối dài) Gia Định.

## HONDA VTN

Xe thắt hoàn bảo, như mới, cần bán Hỏi 197B Lê văn Duyệt SG.

**La Dalat** EQ.5,.. hoàn bảo tăng Chiu Saigon 2.

**610.000đ** bán xe DKW Cao Thắng SG 1.160.000đ.00.

**403** ER chiếc xe duy nhất có số máy trên 375 tính trang thắt tốt toàn đồ Origine còn Radge Tapis thảm. Dịp may cho những người kén xe, chiếc giá 1 triệu 6. 1A Hùng Vương SG 5.

**Jeep** bán ER đã kiểm soát xong Bà Trưc SG. 8 đến Chợ Vỹ.

## Peugeot. 203. DL số máy 1Ta

Bán xe thắt tốt bảo đổi bù tiền lấy xe DL. Datsun 1000. Mazda 1200. Hỏi Đào Quang 136, Lê Thánh Tôn SG 2.

**Bán** 2 xe du lịch 1 Simca Elysee B60 đời 1960 1 Peugeot 203 và 1 Honda vào đã nhẹ EI bảo 125 và bảo 125/5 Lạc Tình C.L. đầu bên cổ phong tên nước.

## Peugeot 403 DL

Đông sơn máy hoàn toàn thay mới tốt nhất cùng đời 31 Lê văn Duyệt Saigon.

**Simca 1000 EB**

## HONDA VẬN TẢI NHẸ EI

toàn bảo, một đời chủ. Bán 24.2. Hỏi 363 Lê văn Duyệt Sg.

**Cần** bán gấp, xe Volkswagen Microbus tình trạng toàn bảo. Xem xe tại 538. Cư xá Bình Thới ThiếĐức đường Nguyễn Trãi và thừ xe vào lúc 16giờ.

## Volkswagen

Đại NBT. toàn toàn. Lambretta 3 đổi EO. có số hàng bảo. Hỏi 207/8 Trần hình Trọng Sg5.

**Bán** Honda VTN EP.3 mui tol bảng nệm, máy toàn bảo. 1 Lambretta Cometa 75cc. 46 Tôn thất Saigon.

## Bán 1 xe buýt

54 chỗ ngồi tốt tốt. Xin hỏi Ô. Hoa 504. Trình mình Thế Khánh Hội ĐT 93396.

**Taxi 4.CV** thắt đã lên thắt tốt 350.000đ bao sang tên. 301 Minh Phụng Cholon.

**Bán** 1 xe buýt Isuzu nguyên toàn bảo, 1 Chevrolet Pick-up 10 đổi mới số ER và nhiều đồ piece Iwen tốt. Hỏi 20 Trương Vĩnh Ký Mỹ Tho ĐT : 2083.

**Simca** Grand Large NBO máy đồng toàn bảo bảo gấp. 34 Mạc đĩnh Chi Saigon

**Mazda** 1000 Pick-Up đổi EO mang số ER mầu xanh mới tinh.

**404** Pick-up đổi EO.7... mui thắt tốt. Hỏi 303 Võ di Ngày Phú Nhuận.

## Càn mướn xe

Cần mướn nhiều xe đu lịch. Vân tải ngắn, giao cho người kiểu gái cao, xin mời liên lạc Phú Thọ Hội. 335 Trần Quý Cáp Sg Đ.T. 90689.

## Ai cần mướn xe

Có đủ loại xe ô 4 đến 20 chỗ, ngày 6.000đ-8.000đ giờ 1.000đ đặc biệt **xe đám cưới** đủ màu, lộng lẫy có máy lạnh. Hỏi 5C Trần nhật Duật Tân Định. ĐT. 95.611.

**Toyota** Corona EI EH có máy lạnh.Mazda PU EH. Salon xe hơi Nguyễn Trãi CL5 ĐT 33.591.

**Ladalat** đã đăng thông đu lịch đổi EP 9 bảo Hỏi 541 Trần quốc Toản Sg 10 (gần đường Nguyễn Tri Phương).

**Fiat** 1500 du lịch ED có radio, toàn bảo. Hỏi 194/6 Lý thánhNguyên CL ngoài giờ làm việc.

**Ladalat** 1.300.000đ của Mica tốt cả toàn bảo khỏi chê. 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

## 40.000$

**Cho mướn xe Jeep thông** Hỏi 51 Chi Lăng Gia Định (cạnh phường Thạnh Tân) ĐT 93590 (giờ văn ngày).

**Bán** Volkswagen Vastaet nên đen.bảo toàn bảo tốt.Hỏi 122 Ngô tùng Châu Saigon2.

## NISSAN SKYLINE X.

Radio, máy lạnh. tình trạng thắt tốt giấy tờ đầy đủ đã đăng thuế. Liên lạc 21 Trần nhật Duật (Tân Định).

**Bán** 1 chiếc xe ben vận tải nặng hiệu euter đã 1800 Depot NhàTrí 61/3 đắc của Phan Thanh Giản Xa Lộ.

**Jeep cao** Đi xa bán gấp. Đăng máy mới lắm. 620.000đ. Hỏi 215C Võ Tánh SG. ĐT 93166 (xuất ngày đêm).

**Bán** VW. du lịch. Đổi cũ : NBW. Máy, đăng sơn mới lắm toàn bộ joint cao số mới tinh. Hỏi GĐ Bình, số 42 Bàn Cờ Sg3.

## Peugeot 203 DL

Toàn bảo. xem xe chịu liền. Coi xe tại số 46 Lê Ô Cư xã Vĩnh Hội. Hẻm 129 Bến Vân Đồn SG4 Sáng 10 10giờ đến 12giờ Chiều 15-18.

**Bán** xe Dodge vận tải nặng 6 tấn số EH cần bán gấp. Hỏi 140Bis Trịnh minh Thế K.Hội bà Loan.

## Xe Ford Falcon

Chuyên bán xe Ford Falcon loại Microbus tiện lợi chuyên chở hàng và công nhân, máy dễ xử dụng ít hao xăng 12 lít. Xem xe tại số 177 Nguyễn Hoàng (trước hãng thuốc MIC Cholon).

## MÁY TỦ LẠNH

**Vất sổ** vẫn máy bán 356 Minh Mạng Cholon.

**Fedders** 11.000 BTU 5000 BTU General 17.000 BTU. 220V Tất cả mới nguyên thùng giá rẻ. (Nhận đổi bù). 421 (411C) Võ di Ngày Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

**Bán** một máy kinh biệu Voigt Lander Bausaustic De luxe với hai ống kính Normal Septon 1:2/50 và telé Super Dynaxon 1:4/135 mới nguyên. Hỏi 265 Nguyễn tri Phương Cholon (ngoài giờ làm việc).

**Bán** một máy tủ kem hoàn bảo hiệu Hitachi. Sửa Case. RC 1609L. Điện 110V. Hỏi Hà Sg 10 227, đường Trương minh Giảng Sg.

**Hitachi** tủ lạnh 140L, xá đã tự động sấy khô bán 48.000đ và máy may Singer. Tất cả cho mới. Hỏi 119 Bà Hạt Sg 10

**(S2)** (75) máy lạnh GE 1,5CV điện 110V cần mới nguyên cả 36C Ngô tùng Châu Saigon

**Bán** tủ lạnh Sanyo 150L 45ngàn Toshiba 150L 50 ngàn Hitachi 140L 30 ngàn. Hỏi 54/17 Nguyễn hình Khiêm Đakao.

**Pentax 67** cần mua 6x7 kiểu Normal 105mm telé 150mm hay 200mm Ai mufin bán xin L/L đúng Đại Phú.

**Honda Daihatsu**

Chuyên sửa bảo phụ tùng, tiện, xuất cylindre ép Bielle sản xuất các loại Joint. Hồng Đức 178 cạnh cây xăng Shell ngã tư Xa Lộ (ngay bến Daihatsu).

**Toyota** Stout 2000. EO.3 xe thắt tốt. Chevrolet EQ.9 2 xe như mới Tại 75A Cộng Hòa (Cây Nhu xá).

## Auto Radio T.V

Nơi duy nhất chuyên Ráp và Sửa tốt cả loại máy **Radio, Cassette, Cartridge, T.V.** xe hơi **Ant, Autom** nhanh kỹ, giá hạ, nơi đáu xe ngồi tốt. Mời đến Radio Thanh Vân. **134 Công Quỳnh Sgn.**

**Cho thuê** xe autobus 50 chỗ ngồi ngày giờ thắng ở số 18 Trần hưng Đạo. ĐT : 99,558

## Bán microbus fordcustom

EQ mới hết Rodage toàn bảo Radio Cassette âm thanh nổi. Hỏi 62 Gia Long Sg trong giờ làm việc Đ.T. 25.678.

**Bán** 1 xe Desoto, loại Maxiwagon, số đăng bộ EQ.5.93. mới đi được 7000km, xin hỏi tại nhà sách An Thái, 11 Hoàng Diệu Thủ Đức.

**Daihatsu** EP V.T.N bảo 2/4 Tân Thạc Tường nối dài Thị Nghè ra xa lộ ngang cửa trại gà Thanh Tân. và tự số N.D.T.V.

## MAZDA 1200 DELUX EI

Radio mầu trắng một đời chủ cần mới nguyên bảo hoặc đổi xe nhỏ hơn 167B Lê văn Duyệt SG.

## Hết trụ phiền

vì đăng thanh xe hơi (put) và máy hư. Ghé Hùng Cường 192 Trần bình Trọng (Ngã Tư Hàng Tiền). Có đủ loại gần tại chỗ. Có Pot đặc biệt Ladalat, Honda 360, Pot Origine, Volkswagen. Platons xoáy cho Volkswagen, Opel. Toyota, Mazda bán sỉ và lẻ chuyên cần lưu Ladalat.

## Simca Oceane Sport EB CONSUL 315 EB.

Hai xe thắt tốt mầu trắng. Bán hoặc đổi xe 2 bảo.Hỏi 332 Trương minh Giảng Sg. Đ.T. 43.629.

**Honda** VTN EI 6 (8 nút) xe nhỏ mui bố bảng nệm tắt cả toàn bảo 98% bán . gấp hoặc đổi xe Vespa. Hỏi 332 Trương minh Giảng Sg ĐT 43629.

## 560000đ Morris minivan

EE 6 lít 100 cây, máy sơn hoàn bảo 609/24 Phan đình Phùng Sg.

**SAAB** EP thắt tốt, đã đăng bảo rẻ.s6 cũ NBU. Hỏi 25 Lê quang Định GĐ

**Honda** EP thắt V.T.N máy mới bảo.69 Tôn thất Thuyết Khánh Hội.

## T Plymouth 67

Cần mua xe hơi cần bán bảo giấy tờ hợp lệ bán gấp. Hỏi 319 Trần hưng Đạo Saigon.

## PEUGEOT 404 EH 2

Radio **Toyota** 600 EI 5 **Ladalat** EQ.5 **Datsun** 1600 Sport EI. **Mazda** 1500 EL5 máy lạnh, radio **Peugeot** 404 EL3 Commercial. Xem xe 222 Tôn Quang Khải.

**Bán** 1CV 4.II bảo hàng vẻ 1 Ladalat 51, Ngã 1 Chợ Saigon (2).

**Simca** 1000 EB thắt tốt ít đi Bửu Phú Nhuận.

**Daihatsu** 360 VTN EO.9 mui thấp, mui vải EP 18 đổi mới cần mà xem mui vải 603 NguyễnTrãi (gần Ngã Quốc Cholon).

## Honda N360 EI

Du lịch tất cả cần mới, nguyên, lo tiêu xăng 5L/100km mới bảo tốt T220 tốt thường lượng. Hỏi 45 Trương minh Kỳ Gia Định.

**Simca 1.000** EB.4.. Radio. Quý mấy nhà đăng người sửa bảo Hỏi Ông Ba lấy P.403 đầy đủ thêm tiền. Ô. Lượng (Chú Gò Hòa Q.8) số 250 Tùng thiện Vương Saigon thường trực.

## TOYOTA 2000 PU EO 5

Toàn bảo, chỉ chở hàng nhẹ. Hỏi garage Hiệp lợi gần cầu Bình. Trịnh ngã 3 Hàng Xanh đi lên ĐT 97760

**Bán** 1 xe cần cẩu 20T.2 máy đã 10 năm nhưng còn tốt. Cần bán dùng xử dụng 1 máy xay lúa gạo 1 máy sấm Deutz 40 mã lực, cần bán, giá thấp, đã thả trăng.v.v... Xem tại số 50/7 bến Chương Dương (cạn Tân Nghĩa Ngân Hàng).

**Accu** đã loại cho xe Nhật. Hoa kỳ. Tây, máy cày vô Tivi v... Bán giá tốt. Xin hỏi tại Quảng An Lợi. 72 Pasteur Saigon 1 (gần Trường Bà Nghệ Cao Thắng)

## TOYOTA 800 DL EI

mầu trắng chưa sơn lại rất tốt. Bán hay đổi xe vận tải nhẹ. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

**Honda** VTN cuối đời EO. bảo 635.000đ. 123 Nguyễn Thiện Thuật giữ làm việc.

**Xe** Buýt 53C bảo rất đổi ED máy mới lắm vỉ đầu vỉ mới. giá 17850 xe cần tốt coi chịu liền Toyota Saigon Vũng Tàu đi bảo bảo 2 chiếc. Hỏi 322/9 Trịnh minh Thế Saigon 4.

## Garage Minh Ký

Lành lắm máy đồng sơn điện sơn. Tân trang đủ loại xe hơi. có kiểu đẹp thay thế cáo loại xe, và chế biến các loại chỉ. Mới quý vị có xe hư đến bảo hay ĐT. 43.076 sẽ có lại tươi thy kinh nghiệm và giá cả hạ sáng sớm vậy bảo cũ tốc nào cũng đến tiếp quý vị (Đã qua ngã ba lò xáng 341) 360K Trương Minh Ký. Lăng Cha Cả Gia Định.

## KẾ GARAGE MINH KÝ

Có lành sơn hơi đã đăng bảo mới Trang 7.000đ xe lành bảo thành 4.500đ sơn phòng sơn. Hỏi Ông Ba Tây 46 Cuyên Mai 341 360K Trương Minh Ký Gia Định.

## Sửa điện và Lạnh

**Fedders** 1 CV. 1 CV5. 2CV điện 110V 220Volt cần mới bảo. 425/6 Phan đình Phùng Sg. ĐT.90381

**Hotpoint 420L** Frigidaire 420L 250L. Hitachi 140L. Sanyo 158L. Panasonic 50L. Frezer Philco 400L. máy lạnh Fedders 11.000 BTU 110V. G.E. 220V. chưa khui thùng. Hỏi 276 Trần quý Cáp ngã 1 tay trái số 384 32/30 (gần Quán 8 Lợi).

## Máy phát điện

bảo, 42km, ba Phases, hiệu Cummins chạy dầu, mới 90%. Hỏi tại Lê quốc Bách Trí. 18 Lý thường Kiệt Vũng Tàu (số cũ 77).

**Vất** số hiệu Pegasus. mới gần rẻ. Hỏi 404/48 Phan đình Phùng Saigon 3.

## Máy cày Massey FERGUSON KIỂU MF 175

lấy hàng tháng 8 năm 1972 chưa mới nguyên, chỉ cày đất nhà, bán luôn giàn cày Athes phá lên 3 chảo người quốc. Hỏi ông Chính tại chân đức Lái Thiêu. ĐT 97760.

## Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lành sửa chữa. Sửa Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện, Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng đúng đắn chính tay chủ nhân đảng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhanh, giá tiêu nhẹ.

## Mua máy giặt

Mua lại tất cả các loại máy giặt Nhật Mỹ Ý trên thông giá cao. Có thợ sửa máy giặt bảo máy giặt cũ. Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận ĐT. 41014.

**Frigidai 420L** deluxe 90%, Philco 420L. 2 cửa. 90%, General 420L, 2 cửa 85% (60), Hotpoint 2 cửa 420L. 85% (60). Sanyo, Toshiba, Hitachi 150L. 90%, GE, Fedders 1CV. 1,5CV. 2CV. 2,5CV. 90%, tất cả model mới. Tất cả nguyên thùng đóng bao cẩng gần, giao tận nhà. (nhận đổi bù). 421 (411C) Võ di Ngày Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

## Sửa tại tư gia

các loại máy lạnh, tủ lạnh, lò gạ, máy giặt, điện nước v.v.. Xin gọi **ĐT 40371 Tuyết sơn điện lạnh.** 515 Lê quang Định GĐ.

## Kỹ nghệ lạnh Băng Sơn

Mua bán các loại máy lạnh hiệu «Fedders» và tủ lạnh. Chuyên môn sửa chữa máy lạnh và tủ lạnh. Giá đặc biệt. 102C Trần quý Tuấn Sg 10.

**Bán rẻ** 2 1 máy lạnh hiệu Daiking 15 tấn mới còn trong thùng 30 hộ cửa xa 1 tách lm.17x1m17 550 bộ Faitiezée (lắp nóc) Eternit 6 máy xe zeo GMC Chevrolet Ford Custon mới trong hàng đầy đủ giấy tờ. Liên lạc Đ.T. 95289 11h đến 16g.

**Bán** 1 máy lạnh hiệu Fedders 1 CV. 1 CV5. 2CV điện 110V 220Volt cần mới bảo. 425/6 Phan đình Phùng Sg. ĐT.90381

**Hotpoint 420L** Frigidaire 420L 250L. Hitachi 140L. Sanyo 158L. Panasonic 50L. Frezer Philco 400L. máy lạnh Fedders 11.000 BTU 110V. G.E. 220V. chưa khui thùng. Hỏi 276 Trần quý Cáp ngã 1 tay trái số 384 32/30 (gần Quán 8 Lợi).

## Máy phát điện

bảo, 42km, ba Phases, hiệu Cummins chạy dầu, mới 90%. Hỏi tại Lê quốc Bách Trí. 18 Lý thường Kiệt Vũng Tàu (số cũ 77).

**Vất** số hiệu Pegasus. mới gần rẻ. Hỏi 404/48 Phan đình Phùng Saigon 3.

## Máy cày Massey FERGUSON KIỂU MF 175

lấy hàng tháng 8 năm 1972 chưa mới nguyên, chỉ cày đất nhà, bán luôn giàn cày Athes phá lên 3 chảo người quốc. Hỏi ông Chính tại chân đức Lái Thiêu. ĐT 97760.

## Kỹ-Nghệ Điện-Lạnh THANH CHÂU

297 CÔNG LÝ Saigon. ĐT 95950 Lành sửa chữa. Sửa Bảo trì máy lạnh, tủ lạnh, máy phát điện, Điện máy lạnh xe hơi. Công việc nhanh chóng, kỹ lưỡng đúng đắn chính tay chủ nhân đảng sửa chữa chỉ lấy công. Có xe và nhân viên nhanh, giá tiêu nhẹ.

## Mua máy giặt

Mua lại tất cả các loại máy giặt Nhật Mỹ Ý trên thông giá cao. Có thợ sửa máy giặt bảo máy giặt cũ. Việt Hùng 4 Nguyễn minh Chiếu Phú Nhuận ĐT. 41014.

**Frigidai 420L** deluxe 90%, Philco 420L. 2 cửa. 90%, General 420L, 2 cửa 85% (60), Hotpoint 2 cửa 420L. 85% (60). Sanyo, Toshiba, Hitachi 150L. 90%, GE, Fedders 1CV. 1,5CV. 2CV. 2,5CV. 90%, tất cả model mới. Tất cả nguyên thùng đóng bao cẩng gần, giao tận nhà. (nhận đổi bù). 421 (411C) Võ di Ngày Phú Nhuận (cạnh Salon Đại Phát).

## Sửa tại tư gia

các loại máy lạnh, tủ lạnh, lò gạ, máy giặt, điện nước v.v.. Xin gọi **ĐT 40371 Tuyết sơn điện lạnh.** 515 Lê quang Định GĐ.

## Kỹ nghệ lạnh Băng Sơn

Mua bán các loại máy lạnh hiệu «Fedders» và tủ lạnh. Chuyên môn sửa chữa máy lạnh và tủ lạnh. Giá đặc biệt. 102C Trần quý Tuấn Sg 10.

**Bán rẻ** 2 1 máy lạnh hiệu Daiking 15 tấn mới còn trong thùng 30 hộ cửa xa 1 tách lm.17x1m17 550 bộ Faitiezée (lắp nóc) Eternit 6 máy xe zeo GMC Chevrolet Ford Custon mới trong hàng đầy đủ giấy tờ. Liên lạc Đ.T. 95289 11h đến 16g.

**Bán** 1 máy lạnh hiệu F

## NHẬN TIN

EM : Nguyên thì Thanh thế, lạc Ở chiếc xe Honda Dame mầu xanh số đăng bộ 5J.0000.B, số sườn 016297 số máy : 397817 tại Công Trường Hội Việt Mỹ ngày 20-9-73 Xin liên lạc Ô. Trương văn Hiếu số 597 Phan thanh Giản Saigon.

## NHẬN TIN

THU NGA. Mẹ ở bên Nhật đã về gặp Ba Má của Những. Đôi bên đã thỏa thuận lo cho con. Con đi lâm đên xa hãy về gấp.

## Nhận tin gấp

Dì Ba (nhà bà Sáu ba ta), con đi học ngành gì ở Thái Lan mới về, cần gấp dì gấp đã bàn chuyện lâm ăn.

MỘNG LINH

114 Nguyễn đình Chiểu Sg.

**Mất xe** Honda SS.50 số BH 208G sườn 221313 số máy 202773 ai thấy chỉ đâm. Xin hậu tạ 40.000đ. Liên lạc ông Gương số 146/18B đường Hồa Hưng Saigon 10.

## Mất ví không tiền

Gồm : Chứng chỉ tại ngũ tên Bùi văn Bây Sg 64/157303, C/c quân nhân -|- bằng lái xe du lịch, giấy sang tên xe Honda. Ai tìm được trả 1973. Qui ông bà nào lượm được xin mang lại 90 đường Nguyễn chế Nghĩa Saigon 8. Xin hậu tạ 3.000đ.

## NHẬN TIN

Vợ tôi PHẠM THỊ THOẠI sanh năm 1944, ở AnThanh LongAn. đi tự ý bỏ nhà ra đi ngày 15.6.73, mang theo nữ trang và tiền bạc. Kể từ ngày đăng bảo này ai chứa chấp vợ tôi phải chịu trách nhiệm trước pháp luật.

Chồng : NGUYỄN VĂN THẮNG Quận nhân Tiểu đoàn 73 Phòng Binh.

**Mất** Honda dame số QC.642.K Y.C. Người nhặn tin liên lạc B.T.41.385. Sẽ hậu tạ y ước.

## YE SCOOTERS

**Bán** Mini Lambretta. 178/1 Chi Lăng PN, từ 17g đến 20g.

**Bán** 1 xe Yamaha dame đời mới, đã đăng bộ, vì ra chắc giá 160.000đ. Xem xe tại số 138. Mạc-Văn Quân B. Xóm cầu.

**Bán** Vespa Sprint EI 39 Ngô-ngô Ninh Sg.

**Bán** 1 xe Mobylette xanh chín tốt chưa sơn. Hỏi 102 đường Trần văn Văn trước rạp VNQT ngã tháng Saigon 10.

**Vespa** Sprint EL Super EF. Bán 1 cái. Hỏi 161 Trương tấn Bửu Phú Nhuận.

**Mua** tất cả loại xe gắn máy giá cao. Hỏi 48 Bùrus Kỳ Saigon (cách ngã Bảy 100 thước).

**Honda** dame. Tốt khỏi chê 23/4 Lê văn Duyệt GĐ (cạnh cầu Bông) Dakao.

**Vespa** EJ thay toàn đồ Ý. Giá ngày 475/22 Lê văn Duyệt.

**Dưỡng Đường Nhi Khoa Dakao** Bệnh viện tư chuyên trị bịnh trẻ em. 49Bis Phan thanh Giản Saigon (gần Đinh Tiên Hoàng) đây đủ đúng cụ, phòng riêng tắm, Bác Sĩ chuyên môn trực trên 24giờ.

**Bán** 1 trong 3 xe, 1 67. 1C50 YK 05. 1 BMW. 81/23 Trần văn Thạch Tân Định. Đ.T. 97436.

**Suzuki** M15 chưa sơn lại đăng bộ 120.000đ. 138/4 Bùi thị Xuân Sg 2, giá nghĩ.

**Honda** C50 175 bán rẻ 70A Hương lộ 14 Bảy Hiền Gia Định.

**Honda** dame thật tốt bỏ nhà thấc. Đức Hoàng Diệu 447 (số cũ 493) Vô đi Ngay P.N. Gia Định.

**Honda dame và PC tốt** đã đăng bộ. Hỏi tiệm Nam Hoa Eaugen. 119 Nguyễn v. Thoại GĐ.

**50.000đ Mobylette xanh** Xem xe tốt 12h30 đến 18h. Cần gấp máy phải đăng bộ 15KW chưa mới. Máy bơm nước Kohler Jorro bán. Áp trùng thuế cố Matterhorn (16.000trùng) với bộ thông điện tử điều xoắt tự động điều chỉnh ăn độ nhiệt độ. Hỏi ông Các đan 45 Cường Để Saigon.

**Bán** C50 1SS50 77 (V) 1PC50 1SS50đ (69) 3 mini lan NA...A 1 mini Vespa 4 Mobylette xanh -|- 2 xám 2 cafe số nhà 1 Kawasaki 1 Gobel. Tại 75A Công Hòa (cho Nân Xi) ĐT. 58224.

**Mini** Lam dư đăng. Cần bán Hỏi 388 Nhật Tảo Sg10.

**Bán** gấp 1 Suzuki M15 toàn bán. Hỏi 512E Nguyễn tri Phương nối dài Sg10 (7A).

**Dư** xài bán gấp 1 chiếc xe Vespa Standar. Số 196 Cao Đạt Saigon.

**Bán** rẻ 1 Yaesaba mầu đỏ đăng bộ -|- 1 Suzuki M.12. Hỏi 226 -|- Lý thái Tổ Saigon 3.

## Mini Vespa 50

một chỉ tỉ đi mới nguyên. Bán 377 Phạm thế Hiển Saigon 8.

## LAMBRETTA X150 ER

Đèn vuông kiểu mới nhất bán. 377 Phạm thế Hiển Saigon 8.

**Lambretta** S150de dùng bán 260 Trần hưng Đạo Sg.

**Vespa** EM. máy, sơn, mới đăng bộ thật tốt. đi xa bảo gấp. 64/52 Phan đình Phùng G.Đ.

**Honda** dame và Yamaha dame, thật tốt, bán rẻ. Hỏi 44 Huỳnh khương Ninh Dakao.

**Honda** 90 (Benly) EF mầu bordeau vỏ xe (như mới) 250.000đ EE6 (Lam) Special (mầu trắng) như mới, 350 Sprint. Tại 75A Công Hòa (cho Nân Xi).

**Cần mua giá cao** Trả tiền ngay nhiều Vespa Lambretta đã Salon 527 Phan Thanh Giản Saigon (Có xe bảy bán).

**Rất** tốt 1 Mobylette xám 1 đời chưa đi 50h; mới 137 Võ Tánh Sg từ 9g tối.21 Tôn T Hiệp Phú Thọ.

**Honda** C50 đời mới tốt (178 ngàn) và SS50 vẻ xi mây đen (185 ngàn) và CL tốt (152 ngàn). Hỏi 513 Phạm thế Hiển đức cầu Mật.

**Honda** dame. S-90. SS67. Bigestone, Yamaha. Sachs, bán. Hỏi 275 Trần quốc Toản (cửa NQC).

## 155 ngàn Honda

C.50.YF ngàn. Hỏi 8 Châu văn Tiếp (G.Đ) (trước Lăng Ông).

**Suzuki** M15 sơn máy chưa nguyên cốn chưa Hiên 166/31 Đường bà Trực qua cầu chữ Y rẽ tiết cuối chợ bến tre phải.

**Bán** Honda dame 50 đời YK cọ xa 7 ngày. Hỏi 68/27 Trần qu Khải Saigon H.

**120.000** Suzuki M12. Hiện tiền bán bảo hiểm tiếp trước của số 91 Ng. tri Phương CL.

**Mobylette** xám. thật tốt, bán lại rẻ (33.000). Hỏi 93/10 Trần khắc Chân (Tânđịnh).

**Cần mua** một xe đẹp hiệu «Alcyon» gấp ông Oanag 56. Nguyễn công Trứ Saigon trong giờ làm việc.

**Dư dùng** bán 1 Vespa đời Gia 130.000 đồng. Hỏi Diệp số 3/12 đường Đa phúc Nam chu Chữ Y. Xem xe người giờ làm việc.

**Vespa** Super cần bán. Hỏi quán cafe văn nghệ. 119/2 Trương minh Kỳ Gia Định.

**Honda** dame với CL 50 thật tốt bán. 65 Lê-quang Định Gia Định.

## Honda CB 175cc

Kampuchea xơn lim tượng, kèn, vẻ xi, đăng bộ rồi tình trạng mới 90% có đăng bộ rồi giá 470.000đ. Hỏi O. Trực. Biệt lệ cuộc Tòa án Biên Hòa.

## Salon Thu Tiên

mua bán đổi gởi các loại xe Scooter hiệu có Vespa Lambretta, Honda 90, Honda dame 67,68,69. Suzuki dame mini Lambretta. 189 Chi Lăng Phú Nhuận.

**Lambretta** Special E.E 8 đầu đời chỉ đi đi bán gấp. Hỏi 130-132 Công Hòa Sg2.

**Honda** S550 mầu bordeaux, thật tốt bán. Hỏi (giờ nghỉ) 562 Võ đi Ngụy Phú Nhuận.

**Honda** dame PC50 bán 1. Hỏi 384/47 Lý thái Tổ Saigon.

**Bán** 1 PC50 mới 62/4 mặt đường, xa lộ, cách Phan thanh Giản 15th

**Liên Hiệp** Salon 125C Trương Tấn Bửu) Phú Nhuận). nhiều Honda dame. S550, PC50. Suzuki, Yamaha dame và đầu đăng. Standard EC. Lambretta giá thật rẻ.

TIẾP THEO **X** TRANG 5

xinh trên trao đổi kinh nghiệm học và sống của mình.

## Sắp khai giảng khóa III các lớp huấn nghệ tại Trung tâm Tân Mỹ

— Trung tâm Huấn Nghệ Tân Mai. Biên Hòa xẽ khai giảng khóa III, gồm tám lớp huấn nghệ mãn phế vào ngày thứ bảy 10/73.

Sở Huấn Nghệ Bộ Lao Động cho hay tăng lớp học trên gồm có : đồng cơ xe hơi, máy, bà, nấu nướng, nước, điện nhà, vô tuyến truyền thanh và kỹ nghệ lạnh. Các ứng viên phải từ 15 tuổi trở lên qua kỹ thi tuyển, có trình độ văn hóa biết đọc và viết tánh Việt ngữ.

Mãn lớp thiên nhân 20 học viên, thời gian học là ba tháng, vừa tiền đình cho thương phế binh, cựu quân nhân, gia đình tử sĩ, đồng bào Sắc tộc, đồng bào ty nạn và cộng nhân ki nghiệp.

# Nha Lộ vận

TIẾP THEO **B** TRANG 3

Được biết mới đây, Nha Lộ Vận đã ra thông cáo việc cấp phát thẻ chu quyền đăng bộ xe gắn máy và xe đẩy trong một thời gian hạn định là 25 ngày.

**Lambretta** M72. Đăng vòng ER. 9 suất. 1 Mini Lam. Toàn bảo Cần bán gấp. Hỏi bên Quận 5 trên Công Hòa. 56 số 74A Duyên Phạm Hồng Thái GiaĐịnh.

**Bán** Honda PC 50. Hỏi 172 Lê Lai Saigon.

**Mini lam** lớn xài cần tiền bán gấp. Hỏi Lê Bình 23 Tự Do, Saigon I.

## Honda Suzuki Yamaha

Honda C50 SS 66 67 CL 68 Suzuki 125 Yamaha cog Yamaha dame PC 50. Bán 312 Phạm hồng Thái Chí Hòa Ông Tạ.

**Honda** dame -|- Suzuki M12 cả 2 thật tốt bán. Hỏi 381/2 Lực Tỉnh Phú Lâm.

## Salon Liên Hưng

57 Lê văn Duyệt Saigon. Mua bán Vespa, Lambretta.

**7 chiếc** Honda CS2 và 67 Honda dame xưa như mới, giá 190 đến 220. 92 Nguyễn thiện Thuật Saigon 3.

**PC** 50 Suzuki M12 chưa sơn lại máy chưa mở mới 80% bán Hỏi 199 Bùi Viện Sg 2.

**Honda** SS67 vẻ xi 200.000 và Yamaha dân ông người thấy 135.000đ 199 Bùi Viện

**Vespa** Sprint EI EH Super EF. Bán gấp 539 Phan đình Phùng Sg.

**65.000đ** nào Honda P50, bán. tr đi. Hỏi 30A Tự Do Saigon.

**Bán** Honda dame xanh. Tại 8/9 Phan đình Phùng Sg.

**PC 50** còn tốt, mầu xanh bán rẻ hỏi 168 Trần hưng Đạo Sg.

**Cần** 1 cô làm việc nhà. Hỏi 179 Tự Do Sg.

**Cần** 1 nữ y tá phòng mạch. 49 Đa Nam cầu chữ Y Saigon 8.

**Cần** được sĩ bốp tác mở nhà thuốc mới. Hỏi 80/22 Nguyễn Trãi Sg5.

**Cần** 1 hà người miền Nam, đã làm việc nhà, ăn ở luôn. Hỏi 7 Phạm viết Chánh Sg.

**Cần** 1 người 12 tuổi để bế em. Hỏi cô giáo Hai. 79/35 đường Tôn Đức Thắng Phú Lâm.

**Cần** 1 nữ thêu ngân, sắc bọc cao, viết chữ đẹp kỹ quý tại ngân hàng có lương 1.500.000đ đã thêu mỗi ngày gần 1 triệu, 1 nữ tiếp viên lanh lợi biết thấp; 1 nữ thư ký viết bọc cao, ăn hiểu văn phòng, đánh máy giỏi. có giấp sở công tư trên 2 năm. Hỏi 92 94 Phạm Ngũ Lão (cho Thái Bình) Saigon sáng 8g30, chiều 2 giờ.

**Cần** Phụ tế Giám đốc, điều khiển phải lương nhân viên làm việc ngày 1 ngày. Kỹ quí 17. Hỏi 269/1 Võ Tánh Saigon (gần lưu việc).

**Cần gấp** 2 cô thư ký biết đánh máy, có xe đi chuyển L/L 69 TyĐô phòng 100.

**Cần** cô kế thường tâu cá, lương cao. Xin liên lạc McKong-Nga San City 1 Võ đi Ngụy (Ba 1).

**Quán** cần nhân thương chân cô chạy bàn (chia chai). Hỏi 201 Phạm Ngũ Lão SG. 2 từ 5 giờ chiều.

## TV-RADIO

**TV** Toshiba 20 in mouble (56). 17 in xách tay (45). 12 in (37). 23 in (58). 9 in Panasonic bình xá điện (34). 12 in Sanyo bình xá điện (46). National 16 in xách tay (47). Ch/ser Minh Mạng 16 U 024 Chợ Lớn.

**TV** National 16 thật tốt (44). Sanyo 19 ống lớn mới tinh (68). 19 Sanyo bình xá (64/52 Phan đình Phùng Gia Định (gần chợ Bà Chiểu, số hèm 70m. nhà bên trái).

## Mua Tivi cũ

Cần mua nhiều Tivi, Radio, Casseette cũ, đăng rồi của Nhật giá cao, trả tiền ngay. Hỏi nhà mua **Thanh Long 78 Công Quỳnh Sg.**

## Mua Tivi Ampli cũ

giá cao bơn mọi nơi. Xin liên lạc **175 Nguyễn T. Thuật SG3** hay **Đ.T. 93.183** (ngõ vào Cư xá Kiến Thiết Nguyễn thiện Thuật)

## Sửa Tv ở đâu ?

Qui vị nên số **95.102-97.930** là cơ sở chuyên viên đến nhà qui vị sửa và bảo trì ngay. Có bảo đảm, đó một nhiều cơ sự kinh nghiệm. Hãy nói đến Trung tâm sửa chữa **TUYẾT THÁI BÌNH** 217 đường Nguyễn Thiện Thuật Saigon.

## Xe đò Nha Trang Saigon

*Tiếp theo* **Q** *trang 5*

Bình bị đánh ngày 1-7-73. tài xế xe Hiệp Thành, Phú Nam, Hòa Bình bị đánh ngày 14-7-73. Vẫn ngày 29-8-73 khoảng 15 tên chặn xe Kim Long bắn 1 phát, viên đạn xuyên qua tim trở ra sau lưng. Nạn nhân ngã chết ngay tại chỗ, mẩu tuổi đã thêm đã cả 1 phát phòng.

Thì hành xong thủ đoạn sát nhân, bọng thủ vội vàng thoát nhanh ra cửa, du người ta nằm lấy 1 số tiền đã đánh ở đã cố vào xe nhà để lúc y mới vào thượt nhanh xuống đất tâu thoát. bỏ lại 1 đau gần xe 1 tài nào vài kiểu nhà bình.

*Tiếp theo* **S** *trang 3*

nữ người 7 năm cầm cố. Quích Năm Thuận 5 năm cầm cố Dư văn Khoát 3 năm tử, Trần Văn Nhân (Bình Tân, Hoàng Thanh Tân nhỉ người 30 tháng tù ở. Trần văn Thân 2 năm tù. Nguyễn văn Sa 1 năm tù, Lai Cao 2 năm tù, Lý triệu Thông. Hà Phát, Trần Hồng An 1 năm, Lưu Tuấn mãi người 5 tháng tù, Lý Tư Sơn 3 tháng treo, Quách Trọng Minh 3 tháng Tuấn mãi người 6 tháng tù ở, Lý Tư Sơn 3 tháng treo, Quách Trọy Minh và Nhân Diêu Tú mãi người 3 tháng tù ở. 13 bị can còn lại được tha bổng. Tòa truyền tịch thu tang vật. Ông Hội thẩm Trần Thức quỉ phê Chánh án phiên xử và Tr. ớy Cảnh sát Thái Tân lâm thông dịch viên tiếng Quan thoại và tiếng Việt.

**35.000đ** Sony 355, 65.000đ 366 đổi mới, 62.000đ TV 19 chân cũng. 50.000đ Ampli Scott 260, 50.000đ Lam AR4x, 68.000đ SP150, 115.000đ AR3. 19.000đ Casette Hitachi loại phòng văn (nhận mua đổi). 28 (cũ) Nguyễn Huệ Gia Định.

## AKAI 365D

200D. 360D. Teac 4010S. Kenwood KW6044. Sony 366. Ampli Sansui 700D. 140U. 250TX. 555. Lux C299. 77. BX300. SP5000. AR4x. 80A. 11IK. Quay đĩa Nivico 703U. PL41. PL11. Headphone. Quạt bàn. Hải Sông 96A Thoại Ngọc Hầu (Lăng Cha Cả).

**5000** A, SX1000TW. Teac 4010S rất mới (119). A1500 (59). TC355 (36). TC540 (59). TC162 (85). CS99 (99). CS77 (65). BX1200 (75). SP500 (65). SP300 (55). CS88 (75). mua bán đổi bù. 15/6 Nguyễn Tri Sagon. ĐT.53443.

## AMPLI AR, SONY 651

Sansui SP3500 (nguyên thùng, đợt mới). AR2ax (chưa khui). Akai 200D (mới 95%). Garrard 95B với kiểu Shure (25). 338/25 Thích Thái (đầm Đức Thạnh) Saigon 3.

## HÌNH MẪU

Dạy trắng phim, in hình mầu Kodacolor. Ektachrome. Mới khóa 1 tuần lễ, phương học mấy lạnh, dẫy đủ bảo chất để học viên thực hành ngay. Sau khóa học có thể tự trắng phim và in hình mầu để dùng. Hỏi O. Điểm. 76 Huỳnh quang Tiên Sg. vào buổi chiều.

**Sony 580** 4010SL. Ampli 5000X. 5000AW. Lux 111K. C299. Hỏi 126/4 Trần Khắc Chân Tân Định.

**Rẻ** toàn hảo, trọn bộ (152.000) gồm : Ampli SX990, AM/FM Stereo (120W) tuyệt đẹp. số 82) -|- Sonic Sony 350 (đầu mềm, thấu, phát hoàn toàn) -|- cặp Loa lớn (vỏ gỗ origine) đẹp CS31A 90W(-|-) mới hơn 3 tuần. Woofer 12 inch, âm thanh tuyệt diệu). Hỏi 53/9 Hoàng Diệu Phú Nhuận (sau Nhà Thờ 3 Chuông Trương Minh Kỳ).

**Mua bán đổi bù** Sansui 5000A/W, 1000A, 990, Akai M9. M8. 5000W. Teac 1500W. Sony 520. 540. 355. Lux SP200. CS88. 052C S. xe vạn Hạnh (chung cư).

## SAIGON ĐIỆN TUYỂN

264H Trương minh Giảng SG/3 trước chợ T.M.Giảng. ĐT. 40529. Chuyên sửa : TV — Ampli — Deck Recorder — Casette — Magnê — Cartridge — Radio, do 1 người kỹ sư Điện Tử đảm nhiệm. Xưởng trang bị máy thử tân. Nhận và giao máy tại nhà. ĐT. 40.529.

## TIVI QUẢ RẺ !

Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, acou, máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin liên hệ Radio **PHƯƠNG HƯỜNG 67 Nguyễn thiện Thuật SG**

## Chaine Stereo

Cần tiền bán gấp 1 bộ Sony 530, Sansui 5000X. Pioneer CS88. Panasonic quay đĩa. Casette. Radio AM-FM. Organ Silvertone. 1 máy bơm nước, tắt cả chỉ 1 như mới. Tại 14A Hương Lộ 14 Gia Định (Phú Lợi).

**Đổi mua giá cao** Ampex 1100. Sony TC730. Fisher 200TX. Akai M9. Akai 150D. Sansui 1000A. Echo 202W. Sony TC250W. Lux CS35. Lux CS99. 100W. Sansui 5000A. 5000AW. Hỏi 283 Hùng Vương tại ngã Ba Hàng Xanh (Gia Định).

## Mua TIVI giá cao

*Các loại* **Tivi, Cassette Radio,** *thâu băng* **Ampli,** *Cao biết Địa chỉ hoặc đem đến thay hiện tại*

## 67 CôngQuỳnhSG

ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chánh đến tận nơi khảo đem tới xưởng chữ lấy liền giá rẻ.

## PHOTOCOPY ĐẠI HẠ GIÁ

Giấy ngày : 20đ. đôi : 25đ.

PHÒNG THÂU BẰNG NHẠC

TRỊNH - QUAN

**Kiosque số 7 Nguyễn Huệ**

Cần mua giấy cũ giấy và nước Photocopy. Apeco. Gold Star.

## Các ông to đầu

TIẾP THEO **L** TRANG 3

việc cần có chiếu đã thì đã bị vị Thượng tọa này hăm dọa đủ điều.

Theo 1 giọi chiếu lập phép, ông Trần văn Bình Đông vẫn được sẽ vị đến cầu tại to mất lớn đại phương cũng đã phân vào việc chiến canh bất hợp pháp bằng ngăn chặn đài của gia đình đồng bào xã An Phú, quận Lái Thiêu tỉnh Bình Dương.

## Bạn hàng chợ Đ

*tiếp theo* *trang 3*

tiền điện quá lớn từ năm 1970 đến 1973 số tiền được ghi nhận trên 10 triệu bạc VN.

Theo NV Lê nếu điều tra riêng tài hơn nữa với toàn thể bạn hàng chợ Bến Thành, số cá nhân người buôn bán bên ngoài là dưới thì số tiền đó lên hàng chục triệu chỗ không ít (?).

Những việc tray tố ông Vũ Kim Nghĩa cũng tích NĐ là do các cơ quan Tư Pháp và Hành Pháp. Riêng bạn hàng thì với số tiền đăng lỗ trên 30 triệu đồng đã có giúp vào quỹ cứu trợ có nhi quả phụ và nạn nhân chiến cuộc. (TTH)

**Bán** 1 máy thâu băng hiệu Sony 250 Stereo. 2 Huỳnh Khương Ninh Dakao.

**Thật rẻ** Sony TC165 (Cassette deck). PT7 Pioneer 1 cặp. 1 đôi bằng mầu Nhật, tắt cả mới 98%. Hỏi Hậu 117/2 Ngô Tùng Châu Gia Định.

**Bán** 1 cặp Loa Sony SB 7300 giá (130.000đ). Hỏi 42/3 Huỳnh quang Tiên Sg 2.

**TV 1.500đ** mang lại 169 máy sửa đến bình mới. lem, lâm sáng tố lại và sửa bao phủ tăng 1500đ trừ đưa, sửa tại nhà 2000đ ĐT.40057.

**Fisher** 800T. 6170. AR3a. AR2ax. CS99A. CS88A. 535/27B Nguyễn Tri Phương (gần mả đã).

**Băng nhạc** thâu sẵn hoặc cho trắng bài : Tân nhạc. Cải lương. Đàn Ca. Kinh Phật. Bằng Hoa Anh. Phấp. Đức. Nhật. Y. Tây Bao Nhu Bởi Ly các hiệu băng nhạc.

MINH CHÂU 66t Lê Lợi Sg

**Vàng thau lẫn lộn muốn thâu băng...**

— Nhạc Ngoại quốc. êm dịu, thời trang: cao bồi v...

— Nhạc tiền chiến, nhạc sống, kinh Phật, tuồng cải lương... Đến cơ bản sẵn, thâu, trang bằng (cơ nhạc chọn lọc bài). Tư :

Phòng Thâu Băng **TRỊNH QUAN**

**KIOSQUE SỐ 7 NGUYỄN HUỆ**

**Sony 580** 4010SL. Ampe 5000X. 5000AW. Lux 111K. C299. Hỏi 126/4 Trần Khắc Chân Tân Định.

**Rẻ** toàn hảo, trọn bộ (152.000) gồm : Ampli SX990, AM/FM Stereo (120W) tuyệt đẹp. số 82) -|- Sonic Sony 350 (đầu mềm, thấu, phát hoàn toàn) -|- cặp Loa lớn (vỏ gỗ origine) đẹp CS31A 90W(-|-) mới hơn 3 tuần. Woofer 12 inch, âm thanh tuyệt diệu). Hỏi 53/9 Hoàng Diệu Phú Nhuận (sau Nhà Thờ 3 Chuông Trương Minh Kỳ).

**Mua bán đổi bù** Sansui 5000A/W, 1000A, 990, Akai M9. M8. 5000W. Teac 1500W. Sony 520. 540. 355. Lux SP200. CS88. 052C S. xe vạn Hạnh (chung cư).

## SAIGON ĐIỆN TUYỂN

264H Trương minh Giảng SG/3 trước chợ T.M.Giảng. ĐT. 40529. Chuyên sửa : TV — Ampli — Deck Recorder — Casette — Magnê — Cartridge — Radio, do 1 người kỹ sư Điện Tử đảm nhiệm. Xưởng trang bị máy thử tân. Nhận và giao máy tại nhà. ĐT. 40.529.

## TIVI QUẢ RẺ !

Radio TV lớn nhỏ đủ hiệu từ 4, đến 25 inches, xài bình, điện, acou, máy tốt, giá rẻ, bảo đảm 1 năm. Xin liên hệ Radio **PHƯƠNG HƯỜNG 67 Nguyễn thiện Thuật SG**

## Chaine Stereo

Cần tiền bán gấp 1 bộ Sony 530, Sansui 5000X. Pioneer CS88. Panasonic quay đĩa. Casette. Radio AM-FM. Organ Silvertone. 1 máy bơm nước, tắt cả chỉ 1 như mới. Tại 14A Hương Lộ 14 Gia Định (Phú Lợi).

**Đổi mua giá cao** Ampex 1100. Sony TC730. Fisher 200TX. Akai M9. Akai 150D. Sansui 1000A. Echo 202W. Sony TC250W. Lux CS35. Lux CS99. 100W. Sansui 5000A. 5000AW. Hỏi 283 Hùng Vương tại ngã Ba Hàng Xanh (Gia Định).

## Mua TIVI giá cao

*Các loại* **Tivi, Cassette Radio,** *thâu băng* **Ampli,** *Cao biết Địa chỉ hoặc đem đến thay hiện tại*

## 67 CôngQuỳnhSG

ĐT. 23996. Có chuyên viên và Kỹ sư công chánh đến tận nơi khảo đem tới xưởng chữ lấy liền giá rẻ.

## PHOTOCOPY ĐẠI HẠ GIÁ

Giấy ngày : 20đ. đôi : 25đ.

PHÒNG THÂU BẰNG NHẠC

TRỊNH - QUAN

**Kiosque số 7 Nguyễn Huệ**

Cần mua giấy cũ giấy và nước Photocopy. Apeco. Gold Star.

## Ý KIẾN (Tiếp theo trang 1)

— Nếu thực hiện tốt được hành thái rõ rệt nông thôn, cũng như đảm bảo thân tại đô thị, nếu thuế đến thì sẽ được hành thâu đúng theo luật và cần cứ trên năng suất nông nghiệp mà chính quyền đã công bố (?) số lợi tức mà nông dân được hưởng không thật sự cao như đã trình bày ở trên.

— Nếu lợi tức không cao vì lúa thì bán hạ mà thuế phải nạp cao, nông dân sẽ có khuynh hướng làm ăn cầm chừng kơn là hăng hái tăng năng suất.

— Việc thu mua lúa nông ở nông thôn do các chính quyền hành chính địa phương thực hiện với sự trợ lực của nhà cầm quyền quân sự, tuy về hình thức có vẻ độc đoán (mức thu cũng như giá mua do chính quyền ấn định) nhưng có vẻ đặc đoán thôi mà không thực sự được độc quyền. Ngược lại đây là một thị trường bị cạnh tranh rất rõ rệt ghê gớm. Có hai kẻ cạnh tranh đáng sợ. Thứ nhất là CS, thứ hai là gian thương được thương nhưng và tài phiệt hỗ trợ. Cả hai kẻ cạnh tranh này đều có thể «trên tiền» so với nhà buôn chính quyền. Ấy là chưa kể các mánh khoé «con buôn» khác rất khéo léo rất khôn ngoan mà kẻ làm việc theo tình thần «ăn cơm chúa, mùa ngày» không dòi nào có được.

— Với một giá cả như vậy trên một thị trường như vậy thì phần lời và phần lỗ phải được tính toán cho kỹ. Phần lời tức là số lúa thu mua được nhờ tình thân cũng đần cao của nông dân tự nguyện ủng hộ chính quyền quốc gia hoặc nhờ quyền lực và bình lực. Phần lỗ là tất cả những di hại do kiểu thu mua không có sự «thuận mua vừa bán» đưa lại.

Chiến tranh VN luôn luôn là cuộc chiến tranh năng tính chất chính trị, dù đã có lúc chiến tranh sự giới của đăng mình hoàn toàn áp đảo chiến tranh nhân dân của đối phương. Nhưng yếu tố nhân dân luôn luôn rất quan trọng. Bởi vậy, thành quả mà chiến tranh cố gắng để đạt được, nếu không được củng cố sẽ lại bị xói mòn và kẻ địch sẽ lại được thời cơ dùng chiến tranh nhân dân để nắm lại uy thế. Lũa qua là vấn đề nhân dân — kẻ cả nhân dân lớn và lúa gạo để bán tức là trận thế nông thôn lấn nhân dân không trực tiếp sản xuất tức dân chúng lao động đô thị cần được ăn gạo với giá không quá đắng cổng. Cả hai thành phần đó đều được kẻ địch chứ trong nhằm tấy đổ lấm xét ở lực, lập «cơn cứ đẩy» để phát động chiến tranh đây loạn tức chiến tranh nhân dân hoặc lấy đó làm lệu thuận chính trị nếu bầu cử được thực hiện trong khuôn khổ hòa giải và hòa hợp.

Nói tóm lại, vấn đề gạo — hay nói cho đúng vấn đề lúa gạo — cho cả người bán lẫn người mua — là vấn đề lớn nhất hiện nay. Có thể nói đó là một trong vấn vấn đề lớn quyết định sự thắng bại.

CHÍNH LUẬN

## 3 TIẾP THEO TRANG 1

chung Âu Châu. Ông nói ngày đi đến Tổng Thống để được định bởi việc HK sửa soạn mau hay chậm cho công cuộc công du này.

Tiếp sĩ Kissinger đến thăm Tổng Thống Mỹ mong muốn sẽ có thể kỳ một vận kiện mà ông gọi là vận kiện lịch sử. Ông nói những cuộc thương thuyết đang tiếp diễn và để nghị cho Hoa Kỳ nhằm tái sinh động nhưng quan hệ giữa Hoa Kỳ và Âu Châu và đang nói thêm rằng các thương thuyết gia đang tiếp mạnh trên đường thực hiện mục tiêu.

Các nguồn tin thân cận Ngoại trưởng Mỹ Kissinger bảo thêm Tư tiếp lộ là bắt đầu từ tuần tới, ông sẽ tiến hành một loạt cải tổ quan trọng ở cấp đại sứ ngành ngoại giao đặc biệt, ông sẽ lo việc bổ nhiệm một vị đại sứ Mỹ tại Mạc tư Khoa.

Tại Le Caire, tổ Al Ahram, nhật báo chính thức của chính phủ Ai Cập bảo thế Tư đã chỉ trích việc các đại biểu Libye, Syrie, Algérie, Irac và Nam Yemen từ chối dự buổi ăn sáng tại tư gia phái bộ Mỹ ở LHQ do chính NT Kissinger gửi thiệp mời. Tờ báo viết : «Người lời mời của Ô. Kissinger không có nghĩa là chúng ta phản bội nguyên tắc hoặc bỏ rơi chính sách của bản thân chúng ta. Tại sao lại cho Ô. Kissinger một dịp để xác nhận rằng, tôi đã chia tay cho bọ, nhưng họ không chịu bắt».

Tại Luân Đôn, tờ Luân Đôn Thời Báo tiết lộ là NT Kissinger đã có xong một kế hoạch về Trung Đông, theo đó Do Thái phải rút trong phần ra khỏi các phần đất của Ả rập. Tuy nhiên các nguồn tin Bộ ngoại giao Do Thái bảo thì Tư nói bộ không hay biết kế hoạch của ông Kissinger cả.

## 14 TIẾP THEO TRANG 1

quốc độ ở Âu Châu cũng các nơi khác là đặt bao cho chiến tranh phòng của Mỹ, vì lẽ nếu nước sự triết thoái đơn phương sẽ làm hỏng các nước đồng chuyển chuyển sang quốn sung phương sức các Cộng sản, Đông Âu.

Trước đó, tối thứ Ba, Thượng Viện Mỹ đã thông qua một tu chỉnh do bước Mỹ phải giúp quân ở Âu Châu nếu các đồng minh Âu Châu không góp phần với Mỹ để bù lỗ giảm bớt sự thiếu thăng cán của chi phí của Mỹ. Tu chỉnh ấn nhỏ do Dân biểu Clarence Jackson đưa ra như là một giải pháp trung hòa giữa ý kiến của nhà lập pháp ủng hộ TT Nixon với giải pháp quốc cô tân tiến Ấy của NS Mansfield. Thượng nghị NS Jackson được 84 phiếu thuận và chỉ có 5 phiếu chống.

## 2 TIẾP THEO TRANG 1

phía TN. Đại tá Ân Rong, phái ngôn viên bộ Tư Lệnh Mỹ cho biết các tin tức chưa được xác nhận loan báo có hai tiểu đoàn độc công CSBV đã tấn nhập vùng Dơi Krahan và cho từng nhóm nhỏ tiến vào thủ đô.

Giao tranh cũng diễn ra tại vùng đầm lầy Vihear Suor, 20 cây số ĐB Nam vang ; Trung Kraleng trên quốc lộ 4 ăn thông ra biển ; tại vùng đai phòng thủ phía Tây Nam Vang và vùng ngoại đô Kompong Cham.

Tại cửa ngõ phía Tây Nam Vang, hai cánh quân KPC một từ hướng Bắc xuống một từ phía Tây Bắc đánh ép Cọ tại Thmat Peng 28 cây số Tây thủ đô đã gần bắt tay được với nhau.

Quốc lộ 4, ăn ra biển, vẫn bị cắt đứt tại 73 cây số Tây Nam Vang. Cộng sản đã tiến đến đường 2 cây số. Quốc lộ 5 chạy đi Battambang bị cắt tại 53 cây số Bắc Nam Vang.

Tại Kompongcham, lực lượng chính phủ đã thành công trong cuộc hành quân đánh đuổi Cọ ra khỏi một trong 2 sào huyệt của chúng trên con đường tắt là phía Tây Nam Vang.

Binh sĩ KPC đã chiếm Cọ ra khỏi một khu chùa sau một trận giao tranh dữ dội, và Cọ chỉ còn chiếm đóng cảnh sát mà thôi nhưng nơm nớp cũng bị thành tuốn nốt.

## 7 TIẾP THEO TRANG 1

«Chủ thuyết duy vật lâm sinh hay được hệ thống hóa đang áp đặt nhân loại bằng cách nào hay cách khác, nhưng tiến hành mạnh mẽ song song nhau đã không đến xin đến các giá trị tâm linh tự quyết và độc lập. «Quyền tối vương của tôn linh nhằm đã nói trong thiên Maritain của Thánh Kinh đối với nhiều người hình như là một đạo đức giả đơn thuần».

Bài báo tiến đây của Vatican được đưa ra để trả lời mục sư Tullio ngày 7 đã đăng trên ở VNCH và đã tuyên bố với các kỹ giả báo chí là ở miền Nam, thật sự có hai Giáo hội Công giáo một giáo hội thờ ơ với chế độ tôn giáo và một giáo hội «đích chế» tôn giáo «đánh vạng và quyền lợi vật chất». Ông tuyên bố rằng ông vẫn sẽ được Đức Giáo Hoàng Phao lô đệ lục cho bộ kiến đã trình bày cho ông hay những hiểu biết và những chứng tích mà ông đã thu lượm được.

## 1 TIẾP THEO TRANG 1

quyền lân đầu. Thủ tướng Quốc phòng Schlesinger đã tức tốc đến Quốc hội và vạch ra dòng tạo rất suất liệu. Trước đó Thượng Cooper-Church, Tu lịnh Đặng Minh ở Âu Châu đã gọi điện thoại yêu cầu Quốc hội hãy cho trong. Chính NS Mansfield cũng gật mình về kết quả lần đầu. Theo ngày Nội sĩ, cuộc biểu quyết này vẫn quyết định nên trở lại chính sách cố lập của Mỹ hay không.

## 8 TIẾP THEO TRANG 1

bản của mọi diện tức tiến khẩn hoàn cầu. Hơne nhấn mạnh khối Đông Âu đã có cơ hội quý hoá để bày tỏ thực tâm ấy tại kỳ 2 Hội nghị An ninh và Hợp tác Châu Âu (HNAHTCÂ) vừa qua. Hơne cho biết tới nay mỗi năm nước Anh chỉ một ngân khoản hàng 10%o ngân sách quốc phòng để dành cho Ngoại trình ngoại viện như Ngoại Trưởng Nga Gromyko vừa đề nghị và tuyên bố «Chính phủ Anh sẵn sàng chuyển khoản 750 triệu mỹ kim ngoại viện hàng năm sự sang Quỹ Viện trợ các nước đang mở mang và điều kiện quy mô phải được trực tiếp sử dụng vào công cuộc phát triển kinh tế mang lại thịnh vượng chung cho mọi nước ».

Được biết, trong diễn tử 25-9, Ngoại trưởng Nga nhân định rằng «tình hình Đông Dương lúc này bây giờ rất rối rắt và kêu gọi ngũ cường thực HEBA LHQ và các đại cường giúp mình khắc sẽ bớt 10%o trong quỹ quốc phòng mình nước để giúp đỡ các cước đang phát triển.

Tuy nhiên, ngoài đề nghị của ngoại trưởng Nga đưa vào bổ lực của TC đang ăn thầy lũng cả nước nhỏ thuộc khối thì ba. Một viên chức phái đoàn TC cho rằng đề nghị của Gromyko chỉ là «lời tuyên truyền». Mọi viên chức ngoại giao Tây phương xin được cấm tên vì lẽ «Điều ấy cần áp dụng ngay cho bọn vì sơn nay ngăn khoản ngoại viện của Nga cho bao giờ tiến tuyệt phí nửa một phần trên ngân sách quốc phòng hực của Nga vậy».

Phái ngôn viên phái đoàn Pháp nhận xét hồi là «tại sao, tại sao lại không ?» và ông cho biết không có điều gì mới mẻ cả khi được hỏi về đề nghị của Gromyko.

Phái ngôn viên Hoa Kỳ cho biết Ngoại Trưởng Hoa Kỳ Henry Kissinger, người đã ngăn sự bài điều sẽ chính sách của Ngoại Trưởng Gromyko trước đại hội đồng LHQ chỉ biết tiếng quốt lăng ông nghĩ ý kiến của Nga Xô rất được chú sết nhiều.

### Tây Bức lên tiếng

Thủ tướng Tây Đức Willy Brandt, trong diễn tấu tiến trước LHQ 25-9, lên gọi mọi quốc gia trên thế giới từ bỏ việc sử dụng vũ lực, thực thi nhân quyền cần bảo vệ hòa giữa với nhau chung lại nên đó. Brandt nhìn thấy nhờ cho vũ khí hạch lâm của mỗi bên, hai siêu cường Nga Mỹ đã tạo được thế quân bình trên thế giới hiện nay, nhưng nghĩ rằng thế quân bình ấy sẽ rất mong manh nếu không được TC, Nhật Bản và khối Tây Âu chung gánh. Brandt tỏ ý chủ trương tạo lập tại Âu châu một nền hòa bình thực sự trong đó toàn thể dân Đức tìm được cơ hội sử dụng quyền tự quyết của mình để thống nhất dân tộc, bằng sáng thân hiệp với các nước láng giềng để tiến tới Liên hiệp Âu châu.

## Từ thái-độ xã-hội tới cộng-đồng QG

*(Tiếp theo trang 2)*

Thế-giới là giới vô tổ mới là giới chiếm một vị trí ưu đãi trong xã hội Á Châu. Họ là những người lãnh đạo được đón tạo ở nước ngoài. Một vài người trong số đó rất yêu nước, nhưng đa số thì đã mất hẳn sự tiếp xúc với đời sống thực sự của quần chúng nghèo khổ và của quốc gia đang thiếu thốn.

Sau khi là giới quản sự. Họ là nhóm quyền chuyên nghiệp và nhờ ở cái quá khứ lừng chấn mang hoặc nhờ sức mạnh quân sự nên đã tạo được ảnh hưởng lớn đối với cộng sự tại các quốc gia Á Châu.

Như ta có thể thấy thì mỗi giới mà chúng ta nêu ở trên đây đều có những quyền lợi riêng. Nhà lãnh tụ quốc gia tại Á Châu phải là người có khả năng thế gồm mới có thể kết hợp tất cả các giới ấy, để họ chịu phục vụ một lý tưởng, có ý nghĩa của sự phát triển quốc gia.

Người ta vẫn nói rằng sức mạnh nhân tăng, một tinh thần quốc gia lành mạnh và đeo đai sẽ tốt đẹp cho sự phát triển quốc gia vì nó gợi trong chúng ta cái ý thức dân tộc và thức đầy có một nỗ lực phải hợp để tiến tới công cuộc xây dựng quốc gia.

Do đó chúng ta cần có hành hướng cổ vũ chủ nghĩa quốc gia. Tuy nhiên, về mặt lịch sử và xã hội, chủ nghĩa ấy đã gây ra trành luận gay gắt vì người ta suy diễn chủ nghĩa ấy theo nhiều cách khác nhau

Thay vào đó, chúng ta nên nhìn trở lại cội rễ cái giá trị duy nhất của con người. Ta hãy gọi nó là chủ nghĩa nhân bản. Chủ nghĩa này có thể được diễn tả bằng ba câu niệm cần bản : tôn trọng con người, khoan dung trước sự nỗ lực liên lạc giữa con người với nhau và một ý thức của quốc chúng để cùng nhau tiến tới lợi ích chung.

Sự tôn trọng con người là căn cốt của tất cả các giá trị nhân bản. Có nhiều lúc, quan niệm ấy bị hiểu lầm hoặc bị suy diễn bậy nhưng mỗi thế hệ đều nên tìm tòi và nên tái xác nhận giá trị của quan niệm ấy. Trong một xã hội biến đổi như xã hội của chúng ta, một cách suy diễn mới cho quan niệm ấy sẽ mang lại một ý nghĩa mới cho những vấn đề như bản chất của công pháp và tự pháp, ý nghĩa của tự do cá nhân và biện cương của công bằng xã hội.

Thứ hai là quan niệm khoan dung và nó là khuôn vàng thước ngọc cho mọi liên lạc giữa con người với con người. Con người ta sống thì phải chấp nhận các tranh chấp. Chỉ riêng việc ấy đã đủ kêu gọi người ta phải có tinh thần khoan dung, thật ý thức chung là ta sống và để cho người khác sống. Chỉ có sự khoan dung mới có thể giúp tạo dựng được nền dân chủ tân tiến và làm cho xã hội con người tốn tại.

Quan niệm thứ ba là ý thức cộng cộng, một ý thức chung để thúc đẩy người dân tha thiết với lợi ích chung. Việc này đòi hỏi nơi cá nhân một mức độ tự chế và hi sinh để thực hiện một xã hội công bằng và tốt đẹp. Tuy nhiên, không nên gán ghép quan niệm này vào bất cứ một nhân hiệu ý thức hệ nào. Chúng ta chỉ nên mong mỏi rằng sẽ tiến tới sự duy trì trật tự và luật pháp, sự phân phối tài nguyên sao một cách hợp lý và sự phương khích để làm sao có hạnh phúc cho mọi người trong xã hội.

Tuy nhiên, chúng ta phải nhìn nhận rằng chẳng lẽm gì có tiêu chuẩn cho tiến bộ và cũng chẳng có một thức cho sự phát triển quốc gia. Trong việc sự diễn lại và tái áp dụng lý thường nhân bản mà tồi tiến ta những áp dụng ngày trước, các nỗ lực thực hiện ở các cộng đồng địa phương cũng quan trọng và lại còn quan trọng hơn cả các nỗ lực ở cấp bộ quốc gia nữa.

Cơ cấu của nhiều cộng đồng quốc gia ở vùng này đều yếu kém và bất ổn. Do đó, thay vì những chương trình tham làm đồi lập cơ cấu cao và nặng nề, chúng ta nên đặt nền móng ở cấp địa phương để cho mỗi người đều nhận thấy mình là thành viên tăng vững chắc cho việc phát triển quốc gia.

Ai sẽ là những người đặt viên gạch ở cấp địa phương ? Câu trả lời thật giản dị : ai cũng phải đặt.

Nhưng trong tình thế hiện tại của nhiều cộng đồng địa phương trong vùng, chúng tôi muốn gợi ý rằng nhà giáo dục nên giữ vai trò tích cực hơn nữa. Vì ở trong một cộng đồng địa phương, nhà giáo dục là người có cái nhìn khá rộng rãi để trong định các tư tưởng mới và cũ, là người có tâm hồn thanh thiếu nên có thể tạo cho thế hệ trẻ quên chống đối. Cũng nhà giáo dục nên tự đào tạo để có khả năng làm cái công việc đó.

## Cung cầu Gạo trên thị trường...

*(Tiếp theo trang 2)*

Như trên, nhu cầu được biết rõ hơn là nguồn cung cấp. Những người có đó không biết hạn nhiều.

Ngày 13/7/73, Bộ trưởng Canh Nông Nhật tuyên bố : cố thể suất cảng vào cuối năm nay 260 ngàn tấn cho Malaysy, và 50 ngàn tấn cho mỗi nước Nam Dương, Phi Luật Tân, KPC.

Bộ trưởng Thương Mại Thái Lan cho biết hôm 15/8 vừa qua : sẽ bán cho Phi Luật Tân 14 ngàn tấn 300 ngàn tấn bỏ mua ; 12 ngàn tấn cho Lào, 10 ngàn tấn cho Bangla Desh, 25 ngàn tấn cho Ấn, 3 ngàn tấn cho Mã Lai.

Trường hợp Thái Lan còn để hiểu vì vấn ngạch bị sút vì thiên tai. Song tại sao Nhật quá dễ dàng số Gạo tồn thu hiện còn trên 3 triệu tấn ? VÀ KHI phân xét tăng sản xuất, hình như không buồn nhắc tới Cao nguyên. Ước tăng được vài trăm ngàn tấn, thì chẳng vào đâu so với nhu cầu chung của Á châu, mặt khác chưa kể Lào, Kam Pu Chea và VNCH.

Nếu các nước trên Á châu bao giờ phải lo tự túc trước hết về lúa gạo, và muốn vậy, thắc chắn chẳng hãm bớt tham vọng kỹ nghệ hóa mà dồn nỗ lực công phương điền vào việc kiến Ấn. Hãn là chẳng chánh quyền nào không biết.

Nhưng biết là một chuyện, còn Trí và Hành có đi đôi hay không, thì đó lại là điểm cần xem.

## Đọc luật Thuế Điền Thổ

*(Tiếp theo trang 2)*

để trừ tiền công xây lúa. Vậy thì trị giá năng suất của một mẫu ruộng ở Long An là vào khoảng 300.000đ. Như vậy, vì thuế suất là từ 3o/o đến 5o/o nặng suất Mỗi năm, mỗi mẫu ruộng ở Long An phải chịu thuế ruộng vườn tính ra là từ 9000đ đến 18.000đ.

Mỗi nông dân ở Long An, theo chương trình người cày có ruộng được cấp phát ba mẫu ruộng. Vậy thì mỗi nông dân hàng năm phải nạp thuế ruộng vườn tối thiểu là 27.000đ và tối đa là 54.000đ.

Ở Long An là vậy. Ở các tỉnh khác miền Nam hay các nước cùng tương tự như vậy, bởi vì theo cuốn Niên giám thống kê năm 1971 thì phần lớn ruộng ở miền Nam đều có năng suất từ 2 tấn lúa mỗi năm trở lên.

Ấy là chưa nói đến yếu tố giá gạo đang leo thang. Giá lúa càng tăng bao nhiêu thì thuế ruộng phải đóng càng tăng bấy nhiêu.

Rồi sao ?...

Đại đề thuế ruộng vườn là vậy. Không hiểu rõ ra những «người cày có ruộng» sẽ tính sao bởi vì theo luật thuế điền thổ mới bọ chỉ được miễn thuế ruộng năm đầu tiên được cấp ruộng đất mà thôi. Không hiểu họ có bằng lòng và vui vẻ bỏ ra vài chục ngàn bạc đóng thuế mỗi năm không? Và nếu chẳng may họ bỏ trả thuế thì ruộng đất nếu trước đây, sau năm được cấp phát, họ đã không đóng thuế điền thổ, thì không hiểu sẽ có những vấn đề gì được đặt ra. Chuyện truy thâu thuế đang là chuyện thời trang.

Ấy là chưa nói đến thuế lợi tức, cũng chưa nói đến thuế trị giá gia tăng mà người nông dân phải đóng. Vấn biết bây giờ đang có lịnh ngưng thâu thuế trị giá gia tăng trên các nghiệp vụ lúa gạo. Nhưng bao giờ thì hết ngưng. Theo luật thì thuế đó vẫn áp dụng.

Cách nay 18 năm đã có một lần giảm thuế điền. Đó là vào năm 1955 và do dụ số 39 ngày 9.6.1955. Dụ này đã miễn thuế điền từ 40đ đến 200đ một mẫu, còn từ 10đ đến 85đ một mẫu mà thôi.

Thời buổi này chắc không ai chờ đợi một sự giảm thuế tương tự.


HỒNG-ĐIỆP
Sườn Sắt — Nhà Sắt
Văn Phòng 99 Phạm Đăng Hưng
(gần cầu sắt DAKAO) Điện Thoại : 25.710

LINH TINH

GÀ BROWN-NICK ĐẺ Pilch thit
Gà Brown-Nick đẻ và ngon thịt của Việt Nam kỹ nghệ mục sức Ông và của Central ở hai miền không ngừng Brown-Nick đẻ sắc lông vàng, đẻ trứng vàng, đẻ trên 85%. Gà ngành không hao, lí bình nhỏ có cả bộc xi chăm sóc nay ấp tối đa. Xây hàng ngàn vào thì Bà nhỏ Sáu Đại mua nơi Phước Hưng 154 hiệu Bình Đông (Xóm Cỏ) Chợ Lớn.

5.000đ mỗi ngày (bao tất xô) chỉ ngồi và đu lịch. Hỏi 24 Trần khắc Chân Tân Định.

7.000đ cho thuê xe Ford Custom 12 chỗ ngồi (luôn tài xế) đi khắp hướng, đi tỉnh, cuối hồi 1/L 115 Trần văn Thành Tân Định. Đ.T. 94.358.

NƯỚC MẮM ĐÔNG ĐẶC
Duy nhất tại VN, điều chế bằng máy, thơm ngon đặc biệt, không hư hỏng vàng mùi, nhẹ cần, lợi gọn ngon quốc (Cước phí hết 70%) Trùng Dương, 75/4 Phạm đăng Hưng Dakao

ĐẶC BIỆT NHẬU NGON
— Canh tăng cá dồn (Vòng Tàu) 600đ 1 tô (xin đem gạo mua đến lượng canh) — Bạc tô phá lẩu đặc biệt 1.000đ — Bò cần quay 600đ 1 con (quay Beurre Brette) — Cua rang muối ngon đặc đáo 600đ 1 con — Gà hấp muối ngon đặc biệt 1.000đ 1 con — Canh ếch chiên Beurre Brette 220đ 1 tách thường trực bán từ 10g sáng đến 10g tối, nghỉ ta còn nhận đặc tiệc các ngày Tết, Tân niên, Trung thu, địa chỉ 141 đề Essoges lên lầu 1 phòng 12 Võ Tánh Sg 2 Kinh mới

Hôn thú Việt-Mỹ
XUẤT NGOẠI KẾT HÔN
Giá rẻ không đầu bằng
Hôn thú ở ngay tại VN, kết hôn tại Hoa Kỳ. Độc biệt nhận lãm giấy tờ cho quý cô cô chồng sẽ Mỹ trong, giấy tờ cần thiết cần khai sanh con trong, con lớn, giấy sống chung có luôn sự chỉ dẫn miễn phí, hướng dẫn mọi nơi phân tiện. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương Tô Đã ĐT. 94.141.

NĂM RƠM - NĂM MẺO
Mẹo giống, năm rơm, năm mẹo do chuyên viên Đài Loan nghiên cứu thành công, cách làm tối tân, giống tốt và mạnh, kết quả 100%. Nếu trồng đúng cách bảo đảm năm rơm trong 6 ngày, sau 20 ngày trong 17 ngày là bắt đầu mọc. Chúng tôi sẵn sàng chỉ dẫn cách trồng. Liên lạc mua và trồng thử đã có đặc sản tiêu. Địa chỉ số 180/1E bến 427 Mã thiên Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại. v.v...Công việc cần mau tìm thông mua chăng.

Nhận đặt vừa ăng nước, máng tôn, cửa sổ, cửa ngõ, cửa lùa cao, cửa bông điện nhà tại lô V 029 chung cư Minh Mạng CL.

KHÔNG MÉ TIN DỊ BOAN !
Khoa học thực nghiệm giải đáp chính xác thắc mắc bằng thuyết V.V.T. Ca Hai coi tại 76 Lê văn Linh (nối dài) Khánh Hội. Saigon.

Rẻ mà vẫn đẹp
Đã là đặc điểm của nhà may Mỹ Phương 545 Nguyễn thiện Thuật Sg. Chuyên may Y phục phụ nữ đã loại (áo dài 450.), áo Raglan 600đ, quần Pattes Sigs 650đ). Sơmi vừy túi.

HỒ MỘC ĐIỆN
Sửa chữa tiêu gọi mỏ
HỒ sửa tủ, đồ mát, đồ cũ, MỘC đồ Meuble, trang trí, trần nhà ĐIỆN kỹ nghệ, điện nhà. Xin gọi 90060 hay mời đến Xuân Viên 265 LÝ Thái Tổ (gần cây xăng Caltex Ngã 7).

Thiệp tết BBC
Được tin nhiều nhất tiếp nay, vì in lẹ rất đẹp, kỹ càng và đúng mẫu khách hàng. Lành in thiệp tết quốc hội, các đơn vị quân đội, Phủ, Bộ, Việu, Nha, Tỉnh, Quận, Xã, các hội Đoàn, Công ty, Xí nghiệp. Ngân hàng và in thiệp tết cá nhân quí vị Sĩ, Nông, Công, Kỹ nghệ, Thương gia, quý ông Nghị, Dân biểu, chủ tuy Quốn cần thanh, công ty chức vụ ngoại giao đoàn. Xin in viên tại BBC, số 212/17 đường Nguyễn thiện Thuật SG 3 để nhà in nghiêm cứu bản vẽ Draft bầu quý vị sửa đổi, sao cho tiêm thiệp đầu tiên mà quý vị gửi cho các bạn đều thấy mỗi bản suất cá nhân trên.

1.000đ giá bộ một thang mỗi, phong thấp. Ở ta nhà gọi 1200 đồng, liên cước phí, vào chương mục 3161. Chánh trung khu chi phiếu Saigon. Hỏi giáo sư Hồng 145 Đề Thám Saigon.

ZAMAZA
Nhà huyền bí và thần bí học. Bước mới rất vận mệnh tết xác bằng phương pháp «thiên tinh» quyết chắc sự thành hoài Địa chỉ dạy Nguyễn văn Học (Gia Định) khải cây sáng Easo ngã 5 Bình Hòa cách ký trang khu ấy cái trường Mỹ Thuận, đường mới Bình thiên. Hỏi 7 Phạm Viết Chánh, gần cổng nhà thương Tô Đã ĐT. 94.141.

VĂN PHÒNG DỊCH VỤ CÔNG LÝ
333 Công Lý Saigon ĐT : 20683 Hòa thứ Việt Mỹ, hòa thứ Việt Phi, hòa thứ Việt Hàn (làm xong trong 5 ngày) giấy công chứng, khế ước con anh, chứng chỉ con. Mời thử tục xuất ngoại theo chồng, xuất ngoại kết hôn du lịch Âu, Á, Mỹ và vé máy bay Quốc tế. Phiên dịch ngoại ngữ các thứ Anh Việt Việt ngữ ra Anh, Pháp ngữ và ngược lại. v.v...Công việc cần mau tìm thông mua.

Xuất ngoại lưu ý
Nơi làm Passport Visas, khai sanh, hôn thú, chỉ dẫn mọi thủ tục xuất ngoại đơn tờ 15 tụng v... Công việc nhanh chóng, thủ tục tốt. Mời L/L 22 Trương quốc Dung GĐ ĐT 42.896. (gần đường Cách Mạng ngoài nhân đang Cá Gân đi vô 50m).

410 TRẦN QUÝ CÁP SG
Ghi danh học ngoại ngữ Anh quốc Âu châu Mỹ Gia nã Đại và trường cần các thứ tục xuất ngoại hợp tiêu lẽ bao theo chúng thân thân nhân.

Giá đặc biệt
Xây cất, trang trí sửa chữa nhà phố công việc lớn nhỏ, du nhiên xét thấy chuyên nhà lấy công làm lời rẻ. Kỹ Con Saigon ĐT 94709 Hỏi ông Quới.

Cơm tháng thức ăn bổ dưỡng, nấu nướng tinh khiết ngon lành, ngày 6 món thay đổi. Giá bình đẳng 8000đ 12.000đ 15.000đ Nhận đưa rước nhà Xin liên lạc 202/12 Trương minh Giảng (gần sân).

Đổi bù đặt thường rất lớn vì lấy cái (xi măng gạch, sắt tròn). Hỏi Ông Hồng 145 Đề Thám Saigon ĐT. 99.590.

Ai cần trường nghề, dạy cơ khí (150đ 1 chai) bắc đồng, sơn, v.v... gọi vào số. Hồng 145 Đề Thám Sg2 ĐT 99.860.

Xông răng sâu
Trám khỏi lấy gân mẩu. Rẻ bền có mấy Thợ Sĩ chữa khéo, răng. 135 Bùi thị Xuân Ông Tạ Gia Định.

NHẬN RÚT HÀM CẦU
Vào phòng Chánh 46A, Phạm đăng Lão chợ Thái Bình. 233 Nhân Vị CL, 77 Triệu Đà CL. ĐT 97765.

Cỡ phù hiệu, nhãn hiệu, thêu, in và dệt cho học sinh và nhà máy, rẻ đẹp lắm. Nhận đặt tại 283 cửa Tây chợ Bến Thành.

Ghế SV 100 bộ đang sẵn bán rẻ. Hỏi 20/1 Lý thái Tổ Sg (Hiếu Học).

Cho mướn hàn ghế
Chén đĩa và đồ đồ lịch sự để đón tiếp, cỡ nhỏ. Hỏi 583 Bà Hom gần chợ Nguyễn tri Phương Sg10.

NHẬN RÚT HÀM CẦU
343 Đ.L. Hồng Vương Giadinh. Cơ sở vẫn nghệ. Đ.T. 94.325.

MÁY CẮT CỎ ĐỐT LỐ
Rất gọn dễ bền bỉ gọn gàng năng suất cao, lâm sản mua phải Saigon Motors 178 Trần Hưng Đạo Tel. 20.617.

QUẢNG CÁO CINÉ
Chuyên thực hiện phương chiếu trên màn ảnh các rạp Ciné.
Mau | Rẻ | Đẹp !
MỸ DAKAO
4C Hiền Vương Đ.T. 21.697.

Đi xe cần bán gấp những đồ trong nhà. Hỏi 40/26 Bùi thị Xuân Sg vào buổi sáng từ đến 7h đến 2h chiều, từ 7h đến tối.

Đăng Rao vặt - Quảng cáo
Trên các báo nhỏ. Xin đưa đến :
MỸ DAKAO
4C Hiền Vương. Hoặc ĐT.21.697 chúng tôi sẽ đến tận cơ thu nhận, khỏi trả thêm tiền.

AUTOCHIC
189 Nguyễn thái Học Saigon. ĐT : 21.325. Xin quý vị nên ra cửa khách hàng xa và qui phái. Có vấn chọn mẫu tắc cho khách.

ĐĂNG BÁO
Chính Luận
TẠI CHI NHÁNH
353 LÊ VĂN DUYỆT SAIGON 10
KẾT QUẢ NHANH CHÓNG NHẤT

Thường trực
(Từ 8 giờ đến 21 giờ) •Kể cả những ngày lễ và Chủ Nhựt•. Tất cả những Dịch Vụ về Điện lạnh và Lò Gaz. Sửa chữa và tu bổ các loại xe máy Nhật. Xin quý vị gọi ngay Đ.T. số 23.596 hoặc lại nơi tiệm Sơn Hải 86 Bùi chu Saigon 2. để tôn nhân viên đến sửa chữa ngay tại chỗ.

Thiệp cưới đẹp
Nhiều kiểu trang nhã, thanh lịch, quí phái, mới, lạ, rẻ đẹp, thưa tiếng thăm. Nhà in Tiến Thành, 209 Trần quốc Toản Sg. (trước Việt Hoa Đạo). Giao gấp trong 24 giờ.

Hoa - Hoa - Hoa
Bán đầy đủ các vật liệu làm hoa vải, đẹp, rẻ nhất ! Mây tre hoa từ 6 đến 12 đầu kiểu Nhật Bản và Pháp. Ruban 2 cm, 4 mầu, nhựa, sự đủ loại: Satin, Hồ Mây, Lưng Sẹc, nhung, lá cắt sẵn, lá sen, nhung thêu, hộp mầu, ống tre, v.v...

— Có bán nhà hoa bán sỉ bao với 20 kiểu hoa đẹp, chắc hồ vải nhung nhựa, từ dung đầu đủ v.v...

Kiểu mẫu Việt, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bà Chiểu).

Cần mua nhiều nhựa petile. Có bán máy cắt hoa Forget me not.

Quí vị xuất ngoại
Theo chồng ? Đi kết hôn ? Hôn thú Khai sanh Giấy sống chung và phụ thuộc v.v... Dịch, chứng thực tiếng Anh. Luật Gia nhiều năm kinh nghiệm về những vấn đề trên đây.
Tại : HOÀN VŨ DU LỊCH 327-329 Công Lý Sg. ĐT. 40.841

Cai ma túy
Dr. BS Trịnh quang Vinh Y tế chuyên khoa (có chứng chỉ) Bộ Y tế 24 Trương minh Giảng Sg 3, ĐT. 96.806.

Bán
Lò điện Marado do Đức. Bán một lò nướng bánh nhiều Marado rất tốt và 2 lò lạnh 1 tầng để chưng bày thực phẩm cho hiệu siêu thị. Liên lạc lò Thanh Tiến 109 Đại lộ Chi Lăng GĐ.

Câu tiêu nghệt
Thợ chuyên sửa câu tiêu nghệt hoặc làm cái mới. Hỏi chú Ngẫu Chung Cư Minh Mạng 098 "B" Đường Trần khơm Tôn có xét bán cũ.

Piano Erard Paris. Mutrie Saughai và Vidon Pháp entier đã thật tốt, bán. Tại 86 Bùi Viện Sg

Nấu cơm tháng
Sinh viên và cơm chay. Hỏi 545/16 Trần hưng Đạo. Sg. Đ.T. 98.985.

Đặc biệt Có cho mướn bàn chơi đủ đã lịch sự giải khát chín Xin hỏi 459 Nguyễn Tiểu La. Trên quốc lộ quay vô 100m.

Chó quí
Nhà chó hết sức quý không cho quí vị nào có nhà rộng vẫn thích thương loài vật. Đến giải chó vẽ. Hỏi G.S Du quan số 14, đường Phan văn Hân Phòng C. Tân Định (gần G.Sa).

MÁY XÔNG MÙI VÀ TV
9 in Sanyo ở Gia nã Đại mới mang về bán rẻ 114 Ngô tùng Châu GĐ.

Lục bình
Cần bán 2 lục Long và Khang Hy. Hỏi 38 Hồng Vương Cholon sau 19 giờ.

Ai cần xà bần
cho không xà bần của 1 ngôi nhà gạch vỡ, phá bỏ. Hỏi ông Thuận 20 Pasteur Sg trong giờ làm việc.

Thiệp cưới Đanh thiệp
Được hiệu lên trong vòng 48 giờ, đẹp hơn một bài thơ, độc nhất một ý cười, sắc màu lưới gươm. Xin đặt in tại địa chỉ đáng tin nhiều : Nhà in Tiến Thành 209 Trần Quốc Toản Sg. (trước Việt Hoa Đạo). Giao gấp trong 24 giờ.

Hoa Hồng Việt, 642 Phan đình Phùng Saigon (gần chợ Bà Chiểu).
Cần mua nhiều nhựa petile. Có bán máy cắt hoa Forget me not.

QUẢNG CÁO, RAO VẶT
CHÚC MỪNG, PHÂN Ư

**12** TIẾP THEO TRANG 1 ©

nhỏ của Chính Điện mà trong, bàn ghế vẫn bết ở hai bên. Hai bộ ngựa đã quá tài được với vàng đem ròn sạch, đặt giữa chính điện. Canh đó, bà thế «ngài» cũng được thiết lập quay, với lư đồng, bình nhang, đi ảnh.

Thiếu tá Hòa (trưởng khối giáo vụ Tuyên vụ Phật giáo) lên trước Micro bảo tin bà thế: «Vậy các Phật tử và số sinh giữ bình tĩnh».

Vô sinh và Phật tử, dù trôi đang mơ cũng ra sân xếp thành hàng tử cửa vào chính điện, theo lối yêu cầu của thiếu tá Hòa.

Chưa bao giờ cảnh bi thảm lại xảy ra đột ngột tại chùa Vĩnh Nghiêm như thế này. Tiếng khóc, tiếng kêu thảm thiết của Phật tử.

«Thầy ơi là thầy, sao không trước thầy đi thầy bảo thầy sẽ về, mà nay thầy về như thế này hỡ thầy ! Thầy ơi là thầy».

Từ trên học cao, Thiếu Tá Hòa bắt đầu đọc điều ước, thành tích hoạt động của cố Thượng Tọa. Vừa đọc, ông vừa khóc nghẹn ngào, có lần ông phải bỏ micro xuống vì xúc động. Một lát ông lại trấn an phật tử:

— Các ông bà bình tĩnh. Mọi việc lo liệu đưa oan tài thầy sẽ đầy đủ có người lo.

Thượng tọa Thích Châu sau khi nghe hung tin, đã lên chùa xe cho thượng vào lo liệu gấp tổ ông Ngài.

— Quan tài cố Thượng tọa Tâm Giác sáp về tới Vĩnh Nghiêm. Cảnh tết phi trường đã thêng bão cho chúng tôi như vậy...

**Chờ đợi ở sân bay.**

Trong khi đó tại sân bay rất đông viên chức trong chính phủ và các tăng tín đã ra phi cảng Tân Sơn Nhất đón từ buổi sáng, và 12g30 mới được thông báo Thượng Tọa Thích Tâm Giác có một trên chuyến bay của hãng Air France từ Đông Kinh đến, nhưng không được phép vào sân bay như thường lệ, mà phải đợi tân ra. Cơ quan an ninh tại phi trường đã áp dụng nhiều biện pháp và đòi hỏi một số thủ tục nhập cảnh đặc biệt, đã làm cho mọi người đến nghi là «Thượng Tọa quá thời đã viên tịch và nhục thể được đưa về nước trên chuyến bay này» nên vội và cho người ra miền Vĩnh Nghiêm bảo hung tin và chuẩn bị nghi tang trước.

**Vẻ trên chiếc bông ca**

Đúng 14 giờ cuối, cơn mưa vừa dứt hạt, thì đoàn xe chở phái đoàn chư tăng ra phi trường nghinh tiếp đã rời dưới sân 1 xe bông thấp tự số 76222 của Không quân về tới chùa Vĩnh Nghiêm.

Cảnh hân hoan đã xảy ra khi mọi người có chưa lên nhau để tới gần xe Hòng thấp Tư. Giữa tiếng khóc của mọi người, thì cảnh của xe bát ngát. TT Thích Tâm Châu xuất hiện trong cuối bảo tin là TT Thích Tâm Giác không chết: mà vẫn còn sống và hiện rất khỏe mạnh.

Các nhà đạo sinh của Việt Quang Trang phải vén và mới lập được bàng cần lấy chế không bằng ca xuống. TT Thích Tâm Giác được đặt nằm trên chiếc bông ca phủ drap trắng tuết với áng cao ra đến trung mũi thở bằng bình dưỡng khí và trên đầu chân miếng bằng cao lên vết mũ. Khi ngang qua đông bào Phật tử, TT Tâm Giác gio cao kẩu cánh tay phải vẫy chào và nói... «cám ơn, cám ơn... Thầy khỏe lắm... chỗ sống không chết đâu... thôi đừng khóc nữa...» thầy nhưng lâm...».

Chiếc bông ca đưa TT Thích Tâm Giác vào thăng trong vào phòng Chánh đại diện miền Vĩnh Nghiêm và của được khép chặt lại ngay. Một số viên chức cao cấp cũng bị từ chối không cho vô, và được chỉ biết là «suốt 6 tiếng đồng hồ nằm trên máy bay, Thượng Tọa cho mời lâm».

Trông nhác lại cách đây mấy tháng TT Thích Tâm Giác bằng nhiên phát trong bệnh phải đưa vào Tổng Y Viện Cộng Hòa điều trị, vì bệnh tình thuyên giảm nhưng Thượng Tọa bị liệt vẫn thấa mình xi chứng ung thư phổi học phết. Sau đó, nhiều Bác sĩ Hoa Kỳ lại cho tin rằng bệnh người ngày hiểm nếu không giải phẫu ngay sẽ khó sống nổi và khuyên nên qua Mỹ điều trị.

Mới tối 29.8 vừa qua, TT Thích Tâm Giác mới quyết định đi Nhật giải phẫu ! cái bước cố nằm đặc. Sau khi được giải phẫu, TT mười trở về nước dưỡng bình chưa lành.

TT Thích Thanh Kiểm cũng một số nhân vật quan trọng hiểm nghèo phải đi qua Đông Kinh nước nữa.

Sáng thứ Năm, chùa Vĩnh Nghiêm rất vắng vẻ. Có lẽ Phật tử đã không đến chùa, để cho TT. Tâm Giác được nghỉ ngơi, để chiều T.T. còn vào viện ung thư quốc gia.

**10** TIẾP THEO TRANG 1

Bản và ông Rajaratnam Ngoại trưởng Tân Gia Ba.

Ngày 22/9 quyền Ngoại Trưởng VNCH đã lần lượt thăm hỏi các Ngoại Trưởng Pháp Michel-Jobert, Ngoại Trưởng CH Khmer, Long Boret, Ngoại Trưởng Ba Tư Abbas Alikhakishari. Bộ Ngoại giao không cho biết nội dung các cuộc thăm hỏi.

Vấn đề VTX, trong cuộc phỏng vấn mới đây dành cho tờ báo James Charity của tờ «New York Times», quyền Ngoại trưởng Nguyễn Phú Đức cho biết Chính phủ VNCH không thể thấy tội thêm những vấn đề chế Tây Phương không phải biến những số lực của VNCH trong công cuộc trừng trị tham nhũng.

**9** TIẾP THEO TRANG 1

đuổi đại diện của chính phủ LonNol ra khỏi tổ chức này. Lời tin xô nây được nêu ra trong một buổi cơm của bộ ngoại giao lưu vong Chủ Nhật vừa qua được Tân Hoa Xã đăng tin.

Tại Nam Vang, Oum Manor Nem em vợ Sihanouk chiếu thứ Tư đã lên đường đi Balé, cùng với vợ con.

Oum Manor Nẻ lâm em của công chúa Monique vợ của Sihanouk từng bị giam từ hồi 3 năm nay vừa được phóng thích tháng 5 vừa qua.

Tại Hoa thịnh Đốn, bà Ngoại Giao và bộ Quốc Phòng đang nghiên cứu tình hình tại KPC, nơi mà, trước cuộc tấn công của CS, việc ngưng của HK xem ra không đủ để đối phó. Các nhân viên tòa đại sứ Mỹ tại Nam Vang cũng đang chuẩn bị.

Tại bộ Ngoại Giao bên cạnh Tư, phát ngôn viên Paul Hare nhắc lại là chính phủ Mỹ đã yêu cầu Quốc Hội cấp thêm ngân khoản 170 triệu Mỹ kim viện trợ quân sự cho tài khóa 73-74. Ông thêm rằng việc trước tiên phải xem xét. Gì yêu cầu này có đi đến đâu không, nhưng đến nay Quốc Hội chưa biểu quyết và vấn đề nay.

**4** TIẾP THEO TRANG 1

vào thủ Năm, với Pompidou vào thứ Sáu và sẽ đi Luân Đôn ngày 1.10, đi Bonn ngày 4.10.

Trong tuần lễ thứ nhất của tháng 10, ông sẽ bội đàm tại Mạc Tư Khoa với Tổng Bí Thư đảng CS Nga Brezzev. Trong cuộc bội đàm thượng đỉnh, với vị lãnh tụ điện Cẩm Linh này thì thường Tanaka lại sẽ yêu cầu Nga xét trả lại Nhật Bản những hòn đảo của xứ này hiện Nga xô đang quản hạt nằm ở ngoài khơi đảo Hokkaido. Tanaka cũng hy vọng sẽ mở đường cho việc ký kết một hòa ước giữa hai nước.

**1** TIẾP THEO TRANG 1

nin 1 xe lôa khác trong vùng 13ca NĐN quận I- Hiếu Xương gây cho đầu máy hư và 2 toa bị lật. Về phía mang vô sự.

Vẫn tại Phú Yên vào giờ đêm 23-9, Cộng hòa quấy rối một đồn ĐPQ tại Sơ TB quận I Tuy An, Bình sĩ ta bắn trả, bị hai Cộng Phỉ ta có 7 người bị thương.

Cùng thời gian đó Cộng phỉ lối 35 quả đạn súng cối vào một đơn vị BĐQ tại hai cây số Bắc quận Đông Xuân gây cho một binh sĩ ta thiệt mạng và sáu người khác bị thương.

Tại Bình Định : lúc 15g00 chiều hôm qua, Cộng quân phát lích 4 quả đạn súng cối B2 ly vào 1 khu đồn cư tại ấp Bắc quận ly Tam Quan. Cuộc phản kích gây cho 2 thường dân bị thiệt mạng và 6 người khác bị thương.

Tại Quảng Ngãi, lúc 1g20 sáng 26-9 Cộng quân phát kích hai đạn súng cối B2 ly vào khu dân cư tại sáu cây số Đông Đông Bắc quận ly Sơn Tịnh. Cuộc phản kích này làm cho hai thường dân thiệt mạng và chín người khác bị thương.

Tại Quảng Ngãi, lúc 19g30 đêm 25-9, Cộng quân đã bắn 2 trăm đạn súng cối B2 ly vào 1 khu dân cư tại ấp Bắc quận ly Sơn Tịnh. Binh sĩ trấn phòng đã lui bắn hàng 3 Cộng phỉ bị thương nặng. Phía ta có 1 binh sĩ thiệt mạng và 6 người khác bị thương.

Tin chiến sự giờ chốt cho hay :

— Tại Long An lúc 4g45 phút sáng nay, quân không bộ C.S. đặt chân nổ tại cũng xã Long Đức Đông Đông Bắc Cần Giuộc. Chưa nổ phát nổ làm mất của bộ xã chết và 4 bị thương trong số có một xa trưởng, một Cảnh Sát Quốc Gia và 2 cảo bộ.

**11** TIẾP THEO TRANG 1

Bác sĩ Diedrichs, vì Nam Phi đã áp dụng chính sách kỳ thị chủng tộc. tiếp theo đó các nước Á Rập cũng đã bỏ hội trường ra vì khi bộ trưởng tài chính Do Thái Moshe Sanhar lên diễn đàn. Người ta chỉ y đến việc hai đại diện của Malawi và Swaziland đã không theo chân đại diện các nước Phi Châu khác bỏ cũng Diederichs đọc diễn văn, trái lại đại diện Kenya, nước chủ của hội nghị lại đồng ý phe các nước phản đối.

Các giới chức tổ chức hội nghị Tiền tệ quốc tế (IMF) đã lấy lâm tiếc vì vụ này sẽ là trong nghị thế Ba, giám đốc của IMF Johannes Witteveen đã có thuyết phục các nước Phi châu đừng nên đem chính trị vào các vấn đề chuyên môn.

**5** TIẾP THEO TRANG 1

Hương cảng, Nhật, KPC, Lào, Mã lai Á, Tân Tây lan, Tân Cảng, Ấn Phi, Đại Hàn, Tân gia ba và VN. CH đã tới Mã sẽ hợp bội nghị đã nghiên cứu lâu cách nhu người nhân lực được sử dụng cho cố biện quả.

HÀN THÀNH : Các viên chức Bộ Thương mại và Kỹ nghệ Đại Hàn bôn thổ Tư cho biết Đại Hàn sẽ khởi đầu sản xuất máy truyền hình màu vào năm 1974 nhưng sẽ không được bán trong nước cho tới năm 1975.

**6** TIẾP THEO TRANG 1

Tin tức từ NĐKHadi rằng giá vàng chính thức hôm nay được ghi nhận như sau : vàng mua vào 65 ngàn 1 lượng, bán ra 66 ngàn 1 lượng. Trong khi tuần trước giá vàng mua vào 61 ngàn 1 lượng, bán ra 62 ngàn. NĐKH nhận định rằng đây là lần thay đổi giá cao nhất từ ngày đầu năm, vì chưa bao giờ vàng tăng lên một lần 2,3 ngàn bạc 1 lượng. Cũng theo giới kim khoa trên thì trường tuần vàng tăng từ 2 ngày bốn mươi đến 70 ngàn 1 lượng giá bán ra, giá mua vẫn thì tùy, càng sắt được mua bị càng tốt.

**13** TIẾP THEO TRANG 1

ngày qua năng tăng số vi phạm từ ngày bị hiệp định ngưng bắn lên 559 vụ.

Các quan sát viên thì cho rằng lối tuyên bố của phái ngôn viên là những lời thào dạo, và tỏ ý Hà Nội khác giới chức Mỹ ở Vạn Tượng nhận định rằng con số vi phạm ngưng bắn luôn luôn rất thấp tại Lào và chẳng ai biết gì hết gì ngoài số liệu hoạt động bội ngũ của địch.

Tại Vọng Các, trong một bức thư viết tay cho cố bộ tổng. Đã ngày 20-9 gửi cho Phạm văn nã tại Vọng Các, đặnh Boumlouth Sayavie, đồng chủ tịch trong ủy ban chấm dứt thành tại Lào ngày 20-8 vừa qua, loan báo rằng Ủy Ban Chấm mang quân lực Lào từ nay sẽ do ông lãnh đạo, sau cái chết của trưởng Thiếu Mã.

Đại tá Boumleuth cho đoàn quyết rằng ông và những người hồ trợ ông không tiến qua Thái Lan sau vụ đảo chính thất bại mà đặt tổng hành dinh ngay bên trong lãnh thổ Lào và vùng biên giới, Lào.

**15** TIẾP THEO TRANG 1

thành trăng nhanh chóng các phần tử cần sốt lại cái chế độ cũ, tên chính phủ hiện thời thế Ba đã giải tiến Tăng Liên đoàn Lao công Trung Ương, tổ chức lao động lớn nhất nước, và từng là người yểm trợ cựu ủy cho chế độ Allende.

Hai đoàn Hồng Thập Tự Quốc Tế đã chỉ sát trại giam 5650 người thuộc chế độ Allende ở sân vận động Santiago. Phái ngôn nhân phái đoàn cho biết phái viên tuần nửa bộ nơi biết số thơ tế cho HTT nhận được trước đây đang bay sai.

Một đơn vị vô trang ngày 25-9 giữ trật tự cho đám tang thi sĩ Neruda người đoạt giải Nobel tại nghĩa trang đã thành trong khi 500 phần tử tả khuynh biểu tình hết quốc tế ca, tán tụng người thi sĩ và có TT Allende và đã đào chính phủ quân.

Hôm thứ Tư, chính phủ ma VC đã đoạn giao với Chi Lợi. Tại Á Căn Đình, sau khi CS ba sát một đồ đệ của Péron, quân chống ông bị Péron đã giết chết một cán bộ cao cấp CS và công phá đại đồn đình cộng 30 ấp đặt ra...

# Cáo Phó

Chúng tôi đau đớn báo tin buồn cùng thân bằng quyến thuộc :

## Cụ Nguyễn-Văn-Hằng

**giáo-học hồi hưu**

là chồng, cha, ông của chúng tôi, đã từ trần ngày 26-9-1973 tại Saigon hưởng thọ 74 tuổi.

Lễ động quan sẽ cử hành ngày 28.9.1973 lúc 8g30-30 tại 11210 H, chung cư Nguyễn-Thiện-Thuật Saigon và an táng tại làng Phú-Xuân hội, quận Nhà Bè, Gia-Định.

— Bà quả phụ Nguyễn-văn-Hằng nhũ danh Nguyễn-Ngọc-Diệu.
— Bà quả phụ Nguyễn-Quan-Hiền nhũ danh Nguyễn-Thị-Nga và các con
— Ông Nguyễn-Trọng-Ba, vợ và các con
— Bà Nguyễn-Thiên-Nhàn, chồng Nguyễn-Văn-Trọng và các con
— Ông Nguyễn-Trọng-Năm, vợ và các con
— Thị Jacqueline Nguyễn-Hồng-Tâm
— Cô Nguyễn-Thị-Thanh-Tuyền
— Chị Maria Nguyễn-Thị-Tân-Anh
— Cô Nguyễn-Thị-Tâm-Tiên

TANG GIA ĐỒNG KHẮP BÁO

# Chia Buồn

Được tin

**Thân-Phụ**

**ÔNG NGUYỄN-HỮU-LỢI**, giáo sư Trung Học Cần Giuộc vừa từ trần.

Xin thành thật chia buồn với Ông Lợi cùng tang quyến và kính chúc hương hồn Cụ Ông sớm siêu thăng miền cực lạc.

BAN GIÁM ĐỐC, GIÁO SƯ
và NHÂN VIÊN TRUNG HỌC CẦN GIUỘC

# Phân Ưu

Được tin :

**BÀ NGOẠI**

**bà DÂN-T.-BẠCH-TUYẾT**

giáo sư Trường Gia Long vừa thất lộc.

Chúng tôi toàn thể Ban Giám đốc, giáo sư, giám thị, nhân viên trường Gia Long xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu nguyện cho hương hồn Cụ Bà được siêu thoát.

Đại Úy Dương-Triều-Đại
Trưởng Phòng Tuyển Mộ Nhập Ngũ Nhân Thuận và toàn thể quân nhân cấp cấp

# Phân Ưu

Được tin chậm,

**Cụ NGUYỄN-VĂN-CƯ**

Pháp danh NHẬT-LONG, tự BỬU-HƯƠNG

Nhạc gia của Đại Tá Tăng Tấn Trường, kiêm Tiểu Khu Trưởng Tiền Giang, đã quy tiên ngày 14-9-73.

Thành kính phân ưu cùng Đại Tá cùng quý quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Cố sớm phiêu diêu miền cực lạc.

Đại Úy Dương-Triều-Đại
Trưởng Phòng Tuyển Mộ Nhập Ngũ Nhân Thuận và toàn thể quân nhân cấp cấp

# Phân Ưu

Được tin buồn :

**NHẠC PHỤ GS Trần-Giao**

vừa từ trần tại Quảng Ngãi.

Ban Giám Đốc, ban Giáo sư cùng toàn thể học sinh trường Cộng Hòa thành thực chia buồn cùng GS TRẦN-GIAO.

Xin cầu nguyện linh hồn Cụ sớm tiêu diêu miền cực lạc.

TRƯỜNG CỘNG HÒA

# Phân Ưu

**Cô Thiều Úy BÙI-TRUNG-DUNG**

thuộc Liên Đoàn 71 Quân Y, nguyên Cựu Sinh Viên Cơ Xá Đắc Lộ đã hy sinh Tổ quốc ngày 14-9-1973 tại Quế Sơn.

Xin thành kính phân ưu cùng tang quyến và cầu chúc Bạn DUNG sớm tiêu diêu nơi miền cực lạc.

Linh Mục Giám Đốc và toàn thể Cựu Sinh Viên và Sinh Viên Cơ Xá Đắc Lộ Saigon

# Phân Ưu

Được tin :

**Cụ Bà ĐỖ-TRỌNG-TUYỀN**

**nhũ danh NGUYỄN-THỊ-TY tự THỊ-MÃO**

**Pháp danh AN-LẠC**

Thân Mẫu Ông ĐỖ-TRỌNG-TUYỀN, Chủ Sự Phòng Nhân Viên Cảnh Sát, Sở Nhân Viên Bộ Nội Vụ vừa từ trần ngày 23-9-1973 tại Saigon, hưởng thọ 70 tuổi.

Chúng tôi thành thật chia buồn cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Bà sớm tiêu diêu miền cực lạc.

Các bạn đồng sự tại Bộ Nội Vụ

# Phân Ưu

Được tin buồn :

**Cụ Ô. NGUYỄN-VĂN-HẰNG**

Thân sinh Bà Trưởng Ty Xã hội Gia Định vừa thất lộc ngày 26-9-73 tại tư thất số 112 lot H chung cư Nguyễn-thiện-Thuật (đăng sh) Saigon.

Nhân dành Đại Biểu các cơ nhi việc vùng Gia Định Saigon, chúng tôi thành kính phân ưu với Bà Trưởng Ty cùng tang quyến và cầu chúc hương hồn Cụ Ông được sớm về miền vinh phúc.

NGUYỄN-VĂN-VỪNG
Giám đốc Viện trưởng
Cơ nhi viện SANCTA MARIA Gia Định

# Cảm Tạ

Chúng tôi xin chân thành cảm tạ :

— Ban Tăng Giám Đốc VNTT và nhân viên,
— Ông Giám Đốc Nha Kế Toán VNTT
— Bà và Ông Phụ tá Giám Đốc cùng quý Bạo Hữu Nha Kế Toán
— Quý Bạn Hữu các Nha Sở VNTT Trung Ương và các Chi Nhánh
— Ông Phụ Tá Thương Mãi Bộ Kinh Tế
— Ông Tăng Thọ Kỹ Kinh Tế
— Ông Giám Đốc Nha VTTM kiêm Chủ Tịch Hội Ái Hữu Nhân Viên Bộ Kinh Tế.
— Quý Ông Giám Đốc, Phụ Tá Giám Đốc, Chánh Sự Vụ và Quý Bạn Hữu Bộ Kinh Tế.
— Ông Hội Trưởng và toàn thể Hội viên hội Tương Tế Hạ Nghị Viện
— Ông Bí Thư Chủ Tịch Hạ Nghị Viện.
— Ông Chánh Sự Vụ Sở Ngân Sách và Kế Toán Hạ Nghị Viện
— Ông Chủ Khóa 15 PXC. Q-8.
— Quý Bạn Quân Trị và quý vị Liên Gia Trưởng Khóm 15.
— Ghi Huy Trưởng — St Quan, Hạ St Quan và Đoàn Viên Liên Đoàn 1 Ngũ Chân
— Ban Giám Đốc Cao Đẳng Hương
— Bà và Ông Giám Đốc cùng toàn thể Nhân Viên Rạp Cao Đẳng Hương

— Cùng thân bằng quyến thuộc, đã giúp đỡ, phân ưu, phúng điếu và tiễn đưa linh cữu

Chồng, Thân Mẫu, Nhạc Mẫu, Ngoại Tổ chúng tôi là :

**Bà TRẦN-THỊ-VIÊN**

từ trần ngày 21/09/73 tức là ngày 25/08 Quý Sửu tại gia số 32 VĨNH NAM (Quận 8).

Trong lúc tang gia bối rối, có điều chi sơ sót xin cùng quý vị niệm tình thứ lỗi.

Ông Bà Nguyễn-Lương-Đăng
Ông Bà Nguyễn-Văn-Chân Quốc Hội
Ông Bà Phạm-Văn-Lệ
N.D. Nguyễn-Thị Lộc Bộ Kinh Tế
Đăng Bá Tân


**Bán xe MICROBUS FORD CUSTOM**

EQ — mới lắp Radage — Toàn bảo — Radio, Cassette Âu thanh cổ

**Hỏi 62 Gia Long, SAIGON**

**trong giờ làm việc: Đ.T 25.678**

**Tuyển Dụng Nhân Viên**

SAIGON ẨN QUÁN, 35 Nguyễn Đình Chiểu Saigon cần tuyển : nữ nhân viên giao dịch khách hàng, có bằng Đại-Học, hoặc học lực tương đương, thông thạo ngoại ngữ.


VIỆT NAM CỘNG HÒA
BỘ CÔNG CHÁNH
QUỐC GIA SẢN CẤP THỦY CỤC

# Thông Cáo

Số : 2028/QGSCTC/HCnv

Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục cần tuyển dụng bảo họa viên để làm việc tại Saigon theo các điều kiện sau đây :

I.— ĐIỀU KIỆN TUYỂN DỤNG :

a/— Có bằng họa viên hoặc chứng chỉ đã làm họa viên, ưu tiên cho những người đã làm việc cho chế độ Ngụy.

b/— Nếu Nam ứng viên phải được miễn dịch vinh viễn, hay đang viên tại chủ vị là cảnh, Cựu Quân Nhân hoặc sinh từ năm 1953 trở về trước.

II.— LƯƠNG BỔNG :

— Trong thời gian tập sự, tối thiểu 1 tháng kể từ ngày tuyển dụng, hưởng lương khoán độc thân lối 15.000đ.

— Sau thời gian tập sự, lương lối 18.000đ cộng thêm phụ cấp gia đình nếu có.

III.— NẠP HỒ SƠ : Hồ sơ ứng viên gồm có :

— Đơn xin việc
— Bản sao văn bằng (hoặc chứng chỉ đã làm việc)
— Bản sao chứng từ về quân dịch (nếu là Nam ứng viên)

Gửi đến Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục (Sở Hành Chánh Nhân Viên) số 94 Công Lý Saigon trước ngày 30-9-1973.

Saigon ngày 18 tháng 9 năm 1973
Giám Đốc Quốc Gia Sản Cấp Thủy Cục
VÕ-ĐÌNH-HẠNH


**Cần Kho, Đất**

— Cần mua hay mướn dài hạn : Kho 500 tới 1000thv, ĐẤT RỘNG 2000 thv — Có thể mua sườn kho riêng và mua hay mướn đất riêng.

— CẦN BÁN : nhiều xe Microbus DESOTO 18 chỗ còn mới.

— CẦN MUA : Các loại RAU CẢU, RONG BIỂN Đến 213-B Tự Do. Điện thoại 95.842.

**CẦN**

**Kiểm Soát Viên/Kế Toán**

*Thông thạo về kế toán, có nhiều năm kinh nghiệm, có khả năng giám định và điều hành mọi vấn đề kế toán.*

*Ứng viên phải có quốc tịch Việt Nam, có từ 3 đến 5 năm kinh nghiệm, thông thạo Anh ngữ, hợp lệ quân dịch và không quá 55 tuổi.*

*Xin hỏi địa chỉ sau đây và nhớ mang theo giấy tờ cần thiết*
*Sở Nhân Viên Gia Phước 9*
*Phòng Tuyển Mộ*
*71 Lê Văn Duyệt Sg — Lầu 1*

**Cần Tuyển**

**Viện Bào Chế lớn cần tuyển gấp :**
**— Cán sự hóa học (Nam hoặc Nữ)**
**— Cán sự điện**
**— Cán sự công-nghệ**
**— Cán sự cơ khí**
**— Cán sự kỹ-nghệ lạnh**

*có nhiều kinh nghiệm, hoặc tốt nghiệp các trường chuyên môn tại Việt-Nam hay ngoại quốc. Lương hậu*

**ĐIỀU KIỆN : Nam ứng viên phải hợp lệ tình trạng quân dịch.**

**Xin gởi hồ sơ kèm ảnh 4x6 về hộp thơ số 275 (hồ sơ sẽ được giữ kín).**

**UNIVERSAL SERVICE AGENCY**

**78, Nguyễn Huệ — SG — ĐT. 23.539**

— Thiết lập Dự án Đầu tư và vay tiền Ngân Hàng (rất được tín nhiệm).
— Thực hiện Catalogues (do Chuyên viên Ngoại quốc dàm trách).
— Tìm thị trường Ngoại quốc cho sản phẩm VN.
— Đảm trách mọi dịch vụ : ấn loát, Quảng cáo và trang trí v.v...


VIỆN ĐẠI HỌC VẠN HẠNH
PHÂN-KHOA GIÁO-DỤC

# Thông Cáo

Phân-Khoa Giáo-Dục Viện Đại-Học Vạn-Hạnh sẽ nhận sinh viên **ghi danh thi tuyển vào NĂM THỨ NHẤT** các ban ANH-VĂN — SỬ-ĐỊA — TOÁN và VIỆT-HÁN.

Thời hạn chót ghi danh là **ngày 13-10-1973 ; và ngày thi tuyển** là ngày 18-10-1973.

Những Học sinh có bằng Tú Tài II tỉ lệ bằng BÌNH trở lên được **ghi danh nhập học miễn thi tuyển.**

Mọi liên lạc xin mới đến Viện Đại-Học Vạn-Hạnh 222, Trương Minh Giảng, điện thoại số : 40.992.

**Saigon, ngày 25 tháng 9 năm 73**
**PHÂN-KHOA GIÁO-DỤC**
**VIỆN ĐẠI-HỌC VẠN-HẠNH**
**SAIGON.**

**Trích Lục Phán Quyết Số 461/71-TCPV**
**Ngày 11-5-73**
**Của Ban Phá Án Tối-Cao Pháp-Viện**

# Tối-Cao Pháp-Viện

Sau khi xem luận trạng của Ông Chưởng Lý bên cạnh Tối Cao Pháp Viện xin tái thẩm bản án của Tòa Án Quân Sự Mặt Trận Quân Khu 3 tuyên ngày 11-8-1969; án ấy đã tuyên xử phạt bị can TRƯƠNG-VĂN-HOÀNG một (1) năm tù treo về tội đào ngũ;

Đã tuyên tại phiên xử công khai ngày 11-5 dì năm 1973.

BÁN ÁN :

BỞI CÁC LẼ ẤY :

**Về hình thức**

Chấp nhận đơn thượng tố xin tái thẩm của Viện Chưởng Lý bên cạnh Tối Cao Pháp Viện.

**Về nội dung**

Tái thẩm, phá và tiêu hủy không dì giao án số 1429/8685 ngày 11-8-1969 của Tòa Án Quân Sự Mặt Trận Quân Khu 3 đã phạt Thủy Thủ TRƯƠNG-VĂN-HOÀNG, sinh ngày 10-10-1950 tại Biên Hòa, số quân 70A/700.701, con của Trương-Văn-Chọn và Đỗ-Thị-Chung, một (1) năm tù treo về tội đào ngũ.

Phán lại Thủy Thủ TRƯƠNG-VĂN-HOÀNG vô tội vì bị kết án sai.

Kể thật sự đã đào ngũ là binh nhì Thủy Quân Lục Chiến Trương-Văn-Hoàng, số quân 70/129.066, chỗ không phải Thủy Thủ TRƯƠNG-VĂN-HOÀNG.

Truyền đàng án văn vào Công Báo Việt Nam Cộng Hòa và trích lục được cộng bố trong ba nhật báo Chính Luận, Tiếng Đàn và Tia Sáng.

Lệ phí về việc công bố án văn do Ngân sách quốc gia đài thọ Đề công khố chịu án phí.

Trích sao y bản chánh :
Saigon, ngày 4 tháng 9 năm 1973
Chánh Sự Vụ Sở Lục Sự Phá Án Hình Vụ
PHẠM-ĐẮC-THIỆN


**Vườn HOA LAN SAIGON ORCHID**

**Số 9, Xa lộ Vòng Đại Thủ Đức**

*VIP Số 6-8, Đã Thành Nhân, Saigon 4 DT 21.845*

*Nhận đặt hàng Cattleyas, mariticum — Cymbidium mariticum et Lascoufe (Phalen — Phalaenopsis) của Xem Coneloy và Price Liat tại văn phòng ... tại Vườn.*

*Kính mời*

**Đoàn Thương Thuyền chở Thùng Hàng của SCANDUTCH Hoàn thành nhân dịp lễ đặt tên chiếc Tàu chở thùng hàng «NEDLLOYD DELFT» vừa cử hành tại hải cảng BRÊME**

Ngày Thứ Tư 26 tháng 9 năm 1973 đã diễn một biểu chuyện quan trọng trong lịch sử của Tổ Hợp SCANDUTCH Đúng 11 giờ cùng ngày, lễ đặt tên cho chiếc «NEDLLOYD DELFT» do bà A. Van Leuzen-Bastel, Phu nhân Ông Van Leuzen, nhân việc Hội Đồng Quản trị Công Ty NV NEDERLANDSCHE SCHEEPVAART UNIE đã đưa được cử hành tại xưởng đóng tàu VULKAN ở Brême.

Ngay sau lễ, hồi 11g05, tàu chở thùng hàng «NEDLLOYD DELFT» được sát nhập vào Tổ Hợp SCANDUTCH để tiếp cận dương chuyên chở hàng hải bằng thùng hàng giữa Âu Châu và Viễn Đông.

Tàu «NEDLLOYD DELFT» là chiếc thộ bảy, và hiện nay, là chiếc tàu chất của Đoàn Tàu «SCANDUTCH» gồm 7 tàu chở thùng hàng do những tàu m/s «NIHON», m/s «SELANDIA», m/s «TOYAMA», m/s «JUTLANDIA», t/ss «NEDLLOYD DEJIMA», t/ss «KORIGAN» và t/ss «NEDLLOYD DELFT» hợp thành.

Đoàn tàu chở thùng hàng nối tiếp, với một vận tốc 26 gút một giờ và một khả năng chuyên chở tổng cộng 17.500 thùng hàng 20 bộ, sẽ cung ứng quý vị gửi và nhận hàng tại Âu Châu cũng như tại Viễn Đông 42 chuyến tàu một năm, thường xuyên liên lạc giữa các hải cảng chính trong vùng địa dư thuộc Châu Âu và Viễn Đông.


# Thông Cáo

Hãng bộp quet S.I.F.A. trân trọng thông báo để quý vị khách hàng rõ, kể từ ngày 25-9-1973, giá bán lẻ bộp quet được ấn định là 13 VNđ một hộp.

# Cáo Thị

VIỆT-NAM KỸ-NGHỆ TẠO-TÁC CÔNG-TY. 120 Tôn Đại Lộ Công Hòa Saigon 2, cần sửa chữa một số cơ giới nặng.

Xin tiếp xúc với Khối Hành Chánh Tài Chánh Công Ty tại địa chỉ trên, vào những ngày giờ làm việc, để biết thêm chi tiết và hiểu giá.

VIỆT-NAM CỘNG-HÒA
BỘ CÔNG-CHÁNH
NHA CẤP-THỦY

# Cáo-Thị Đấu-Thầu

Số : 26/73/NCT/HC

I. — NƠI VÀ NGÀY GIỜ ĐẤU THẦU :
Nhà Cấp-Thủy, 55 Pasteur Saigon, ngày 3 tháng 10 năm 1973 vào lúc 9 giờ.

II. — MỤC TIÊU CUỘC ĐẤU THẦU :
Công tác sửa cất Văn-Phòng và tập 3 nhà kho tại Vũng-Tàu.
Trị giá công-tác : 8.317.806đ
Tiền bộ quỹ tạm : 125.000đ
Thời hạn thực hiện công tác : 4 tháng

III. — NƠI THAM KHẢO HỒ SƠ và Điều Kiện Sách Riêng :
— Ty Cấp-Thủy Vũng-Tàu
— Nhà Cấp-Thủy Bộ Công-Chánh Saigon, 55 Pasteur Saigon

Saigon, ngày 18 tháng 09 năm 1973
KT. Giám-Đốc Nha Cấp-Thủy
Phó Giám-Đốc
TRẦN-PHƯỚC-THỌ


**ĐẠI HỌC**
*Thương Mãi*
*Quản Trị Xí Nghiệp*
**Học Viện TRI-HÀNH**
**Trần Trọng Thông Báo**
**Tổng khai giảng niên khóa 73-74**
*ngày 15-11-1973*
**★ GHI DANH : từ 25-9-73 đến 31-10-73.**
**30 Trần Quý Cáp SG, Đ.T. 22.601**